



# Magazin

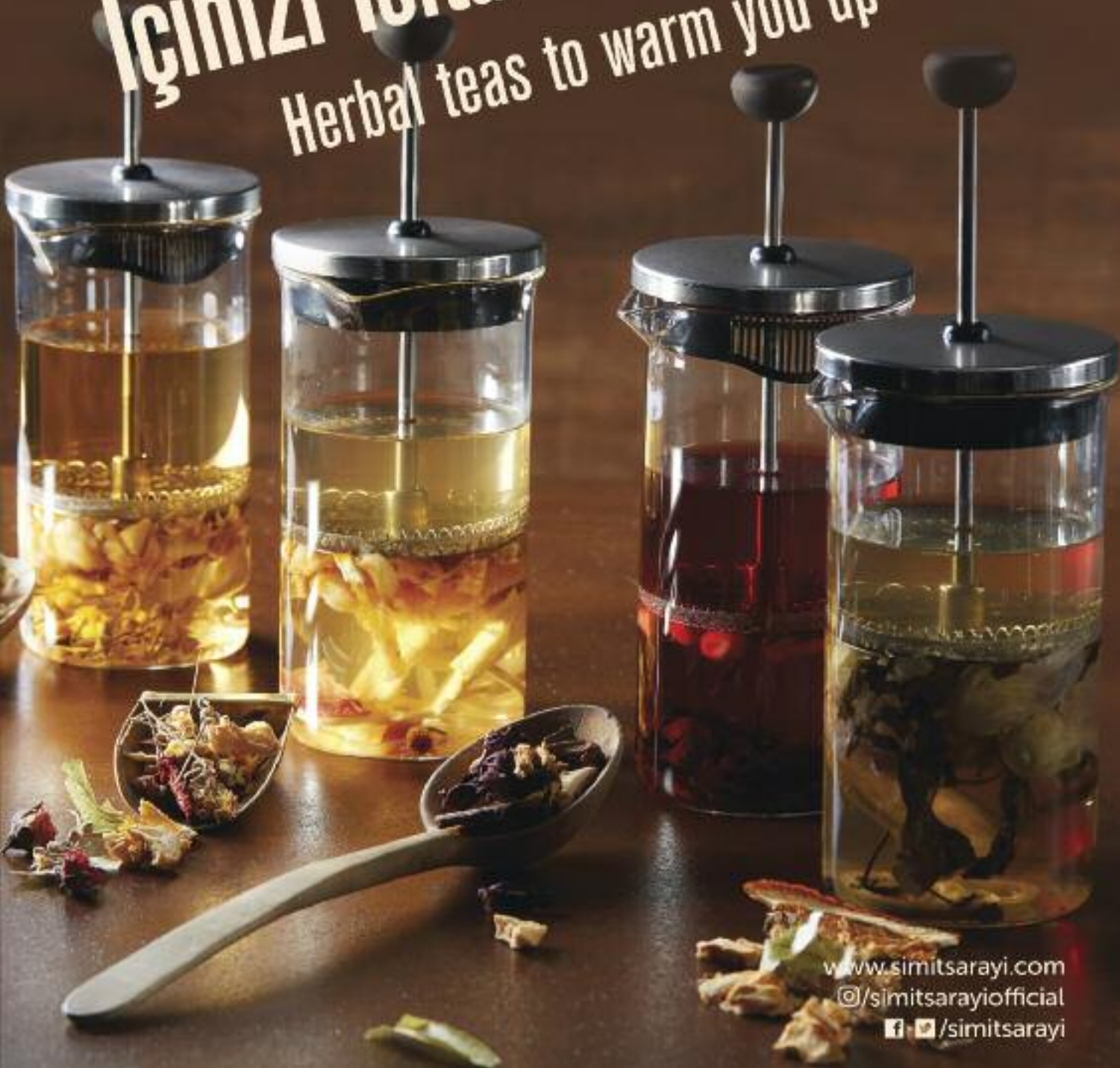
SAYI / ISSUE NO: 51 / Ocak 2018 / January 2018





# Soğuk Havalarda İçinizi Isıtacak Kış Çayları

Herbal teas to warm you up



[www.simitsarayi.com](http://www.simitsarayi.com)

[@simitsarayoofficial](https://www.instagram.com/simitsarayoofficial)

[/simitsarayi](https://www.facebook.com/simitsarayi)



# DAHA ÇOK ÜLKE, DAHA FAZLA YATIRIM...

## NEW COUNTRIES, MORE INVESTMENTS...

### Simit Sarayı'nın Değerli Dostları;

**2**017'yi beklediğimiz ve hedeflediğimiz ötesinde, markamız açısından olumlu bir yıl olarak tamamladık. Bu yıl toplam 5 ülkeye; Dubai, Sırbistan, Ürdün, Lübnan ve Irak pazarlarına girerek zincirimize yeni halkalar ekledik. Başarılarımızı ulusal ve uluslararası alanda birçok ödülle taçlandırdık. Ar-Ge ve Ür-Ge ekiplerimiz, yeni lezzetleri sizlerin beğenisine sunmak için sürekli çalıştı. Bu oluşumlarda da örnek marka olarak global düşündük.

Londra'daki fabrikamızın yatırımlarına hız verdik. Hızlı büyüme kararını 2012 yılında aldık. Yatırımlarımızda, ürün çeşitliliğinde, restoranlarımızın konseptinde, dünya yeme içme kültüründeki değişiklikler yol gösterici oldu. Kendi mağazalarımızı açık inovatif konseptler oluşturduk ve paydaşlarımız için yeni yollar açarak bazen tek başımıza bazen de Al Hokair gibi farklı coğrafyalarda Master franchiseler vererek ortaklıklarla büyümeye devam ettik.

Gastronomi alanında Türkiye'nin en büyük hizmet ihracatçısı ödülü olarak sorumluluk ve misyonumuzu artırdık.

Bulduğumuz ülkelerde borsada işlem gören global bir marka olma

yolunda emin adımlarla yürüyoruz. Bu sorumlulukla büyük başarılarla birlikte imza atmaya diliyor, daha çok markamızın küresel arenada yer almasını önemsiyorum. 2018'de 150 mağaza daha açacağız. Bunların 100'ü yurtdışında, 50'si Türkiye'de olacak. 11 bin 250 çalışandan oluşan ailemize, 2750 çalışan daha katacağız. Türkiye'nin her noktasında olacağız. Orta vadede ise sözleşmesini yaptığımız, 3 yıl içinde açılacak 930 mağaza var. Misyonumuz, dünyada lezzetlerimizi tatmayan bir coğrafya kalmaması... Bu vesileyle, herkesin yeni yılını kutlar, 2018'in dünyada barış, huzur ve mutluluk getirmesini dilerim

Sevgi ve saygılarımla...

**Abdullah Kavukcu**

*Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı*

### Dear Friends of Simit Sarayı;

**S**imit Sarayı, which continues to grow rapidly both domestically and abroad has finished 2017 as a positive and profitable year. This passing year, we have added new links to our chain by entering new markets, in Dubai, Serbia, Jordan, Lebanon and Iraq.

We have crowned our accomplishments with national and international awards. Our research & product development teams have worked diligently to offer new flavours to our customers world wide

As a distinguished brand, we give priority acting globally. Besides, we have accelerated our factory investments in London.

In 2012, we took the decision during the booming growth of Turkey's economy.

As a company, we are always open-minded to new ideas and innovations; for that matter, innovations in eating&drinking cultures around the world guides us in our investments, products variety and the concept of our restaurants.

We opened our own stores, created innovative concepts and continued to grow in partnership by opening new paths for our stakeholders, either by our own or by giving master franchisees in different geographies such as Fawaz Al Hokair. We have widened our mission and responsibility by receiving the award of Turkey's best service exporter in the field of gastronomy.

Our mission is to become a company trading on the stock market across the countries we operate. bearing the responsibility of having become a global brand, we plan to put our signature under important successes and to be part of the global network with more of our trademarks.

In 2018 we will open 150 stores, 100 stores in abroad, 50 stores in Turkey. 2750 new employees will be added to our family of 11,250. In medium run, there are 930 stores to be opened within 3 years. Our mission is to be a well-known brand all over the world with our delicacies. I wish happy new year for everyone and hope that new year brings peace, joy and happiness for all.

Yours sincerely...

**Abdullah Kavukcu**

*Chairman of the Board of Director of Simit Sarayı*

3

EDİTÖR  
EDITOR

8

PERAKENDE GÜNLERİ'NDE  
HAMURUMUZDAKİ DOSTLUĞU  
PAYLAŞTIK

**WE ARE DELIGHTFULLY SHARING  
FRIENDSHIP ON RETAIL DAYS**

14

SİMİT SARAYI ŞİMDİ DE LÜBNAN'DA  
**SİMİT SARAYI IS IN LEBANON NOW**

16

SİMİT SARAYI, İRAK'DA İLK  
MAĞAZASINI BAĞDAT'DA AÇTI  
**THE FIRST SİMİT SARAYI BRANCH  
IN IRAQ OPENED IN BAGHDAT...**

18

SİMİT SARAYI GASTRONOMİ  
KATEGORİSİNDE TÜRKİYE'NİN EN  
BÜYÜK HİZMET İHRACATÇISI OLDU  
**SİMİT SARAYI HAS BECOME  
TURKEY'S TOP SERVICE EXPORTER  
IN GASTRONOMY**

26

KAHVALTININ MUTLULUKLA BİR İLGİSİ  
OLMALI...  
**BREAKFAST HAS SOMETHING TO  
DO WITH HAPPINESS**

36

SAĞLIKLI DİYETİN SIRLARI  
**SECRETS OF A HEALTHY DIET**

42

İYİ Kİ KIŞ GELDİ DEDİRTEN LEZZETLER  
**A TASTE OF HAPPY WINTER**

50

YATIRIM İÇİN EN CAZİP ÜLKELERDEN  
BİRİ TÜRKİYE

**TURKEY IS ONE OF THE MOST  
ATTRACTIVE COUNTRIES FOR  
INVESTMENT**

54

2017'DE NELER YAPTIK?  
WHAT WE DID IN 2017?

84

BASINDA BİZ  
**SİMİT SARAYI IN THE PRESS**

88

MÜKEMMEL ANNELİK BENİ TEĞET  
GEÇTİ... İYİ Kİ DE GEÇTİ  
**THE PERFECT MOTHERHOOD  
DID NOT KNOCK AT MY DOOR  
AND THANK GOD IT DID NOT...**

106

KIŞ TURİZMİ BAŞLADI...  
**SKI TOURISM STARTS**

114

OKÇULUK  
**ARCHERY**

118

TADI DAMAĞIMIZDA FİLMER  
**UNFORGETTABLE FILMS**

126

BURÇLAR **ASTROLOGY**

134

BULMACALAR **PUZZLES**

139

MAĞAZALARIMIZIN ADRESLERİ  
**ADDRESSES OF OUR STORES**



42



106





8



50



Magazin

SAYI / ISSUE NO: 50 ● / Ocak / January 2018

**İMTİYAZ SAHİBİ PUBLISHER**

Yönetim Kurulu Başkanı **Chairman**

**ABDULLAH KAVUKCU**

**Genel Yayın Yönetmeni Chief Editor**

Uyanış Tuğtaş Bayar

uyanis.tugtas@simitsarayi.com

**Yazı İşleri Müdürü (Sorumlu) Managing Editor**

Nilay Olalı Kirazoğlu

**Yayın Direktörü Publishing Director**

Tuğçe Öğünlü

Tugce.ogunlu@simitsarayi.com

**Görsel Yönetmen Art Director**

Murat Kara

**Yayın Kurulu Editorial Board**

Nilay Olalı Kirazoğlu, Tuğçe Öğünlü,

Seçil Çiçek, Ezgi Hergüner, Cem Esen,

Demet Güleç, Pınar Eser

**BASKI PRINTING**

Elma Basım Yayın ve İletişim Hizmetleri San. ve Tic. Ltd. Şti.

Tevfikbey Mah. Halkalı Cd. No: 162/7

SEFAKÖY - KÜÇÜKÇEKMECE / İSTANBUL

Tel: (0212) 697 30 30

Fax: (0212) 697 70 70

**Yönetim Yeri Place of Management**

Büyükdere Cad. Apa Giz Plaza No:191 Levent/İstanbul

Tel:(0212)3980398 www.simitsarayi.com

**Yayın Türü Type of Publishing**

Yerel Süreli **Local Periodical**

Bu dergide yayınlanan tüm yazı ve fotoğrafların hakları Simit Sarayı Yatırım ve Tic. A.Ş.'ye aittir. Bu yayındaki tipografik hatalardan Simit Sarayı Yatırım ve Tic. A.Ş. sorumlu değildir. Dergide yer alan ürünlerin fiyatlarında haber vermeden değişiklik yapılabilir. Ürünler stoklarla sınırlıdır.

All rights pertaining to the articles and photographs published in this magazine are property of Simit Sarayı Yatırım ve Tic. A.Ş. is not responsible for the typographical errors in this magazine. Prices of the products in this magazine are subject to change without prior notice. Products are limited in stocks.



www.simitsarayi.com



facebook.com/simitsarayi



twitter.com/simitsarayi

**Müşteri Hizmetleri: 444 8 768**

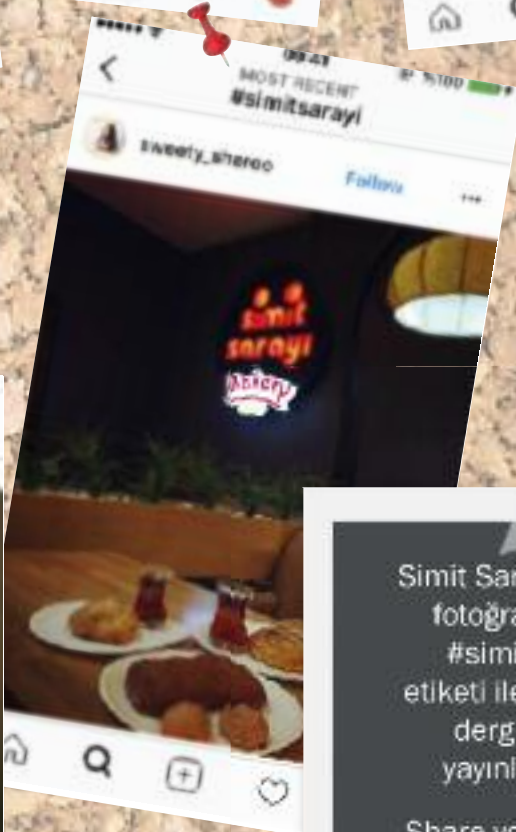
# INSTAGRAM'DA SİMİT SARAYI KEYFİ

İster mağazada, ister yolda... Belki simit, belki sadece bir bardak demli çay... Siz paylaştınız, biz yayınlıyoruz. Sağlık ve mutlulukla, daha nice güzel anlarınıza ortak olmayı dileriz...

## Simit Sarayı pleasure in Instagram

Whether in the store or on the way... It may be a simit or a glass of stong, brewed tea... You shared and here we are publishing it. We wish to share your many happy moments healthily and happily...





Simit Sarayı ile ilgili fotoğraflarınızı #simitsarayi etiketi ile paylaşın, dergimizde yayımlayalım!

Share your photos about Simit Sarayı with #simitsarayi tag and we will publish them in Simit Sarayı Magazin.

Bu etiketle paylaştığınız fotoğrafların kullanımı Simit Sarayı'na aittir.

# Simit Sarayı

## PASTRY & CAKE

PERAKENDE GÜNLERİ'NDE

HAMURUMUZDAKİ DOSTLUĞU

# PAYLAŞTIK





**WE ARE DELIGHTFULLY  
SHARING FRIENDSHIP ON  
RETAIL DAYS**



**SİMİT SARAYI, SEKTÖRÜN EN ÖNEMLİ VE PRESTİJLİ BULUŞMASI OLAN 17. PERAKENDE GÜNLERİ'NİN ANA SPONSORU OLARAK LEZZETLİ İKRAMLARIYLA PERAKENDECİLERİN BULUŞMA NOKTASI OLDU.**

**Y**urt içi ve yurt dışında açılışlarına büyük hızla devam eden lezzet tutkunlarının vazgeçilmez tercihi Simit Sarayı, hamurunun dostluğu Perakende Günleri'nde de yaymaya devam etti. Bu yıl 29-30 Kasım tarihlerinde Lütfi Kırdar Kongre ve Sergi Sarayı'nda düzenlenen 17. Perakende Günleri'nde Rumeli Salonu 104 numarada yer alan Simit Sarayı standı ve giriş kapısındaki Simit Sarayı Karavanı'nda ikram edilen simit, börek, kurabiye, sandviç, pasta

ve dondurma çeşitleri ve Simit Sarayı'nın özel lezzetleri, Perakende Günleri'nin açılışında katılımcılardan yoğun ilgi gördü.

Etkinlik kapsamında organize edilen zirvede bir konuşma yapan Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu: "Hayalim Simit Sarayı'nı gıda perakendesinde bir fon şirketi haline getirmek" dedi.

Gelirlerinin yüzde 65'ini yurt dışından elde ettiklerini vurgulayan Kavukcu, Global Markamız: Simit Sarayı' baş-



**As the main sponsor for the most important and prestigious meeting in the sector, Simit Sarayı has been the meeting point for the retailers with their delicious catering at the 17th Retail Days.**

**S**imit Sarayı, which is the essential choice for taste addicts, on-going nonstop with high-speed at both home and abroad, has continued inspiring their natural friendship at the Retail Days. The Simit Sarayı booth and the bagels, pastries, sandwiches, cakes and varieties of ice cream and special tastes offered at the Simit Sarayı Caravan located in the Rumeli Hall No 104 at the 17th Retail Days held at Lutfi Kırdar Congress and Exhibition Hall on the dates

of November 29-30, has attracted a great deal of attention by attendants at the opening day.

Within the organization, the CEO of Simit Sarayı Abdullah Kavukçu who spoke out in the summit held, expressed "My dream is to turn Simit Sarayı into a fund company in food retailing."

Kavukçu, who stated that they achieve 65% of their income from abroad, shared their story with the attendants on becoming an international catering

lıklı konuşmasında uluslararası yeme-içme markası haline gelişinin öyküsünü katılımcılarla paylaştı. Kavukcu; "5 yıl önce Suat Soysal ile bu sahneye çıktığımda gururla 'ben simitçiyim' demiştim. Halen de aynı durumdayım ancak kurum olarak büyük bir yol kat ettiğimizi düşünüyorum. 5 yıl içinde 3 kat büyüdük. İkinci kırılma noktamız ise yurt dışına açılmak oldu. Her ülkenin ayrı bir sistemi var. Ancak Türkiye'de başaran her marka yurt dışında zaten başarabilir; en zor pazar Türkiye. Şu anda 22 ülkeye satış yapıyoruz ve ciromuzun yüzde 65'ini yurt dışından alıyoruz."

### **Simit Sarayı'nın bayrağını tüm ülkelerde dalgalandırmak istiyorum**

"Bugün Oxford'da herkes mağaza açabilir." diyen Kavukcu konuşmasını şöyle sürdürdü: "Diğer markalar, 'simitçi başarılıysa, biz de başarılırız' diyorlar. Ben de tam olarak bunu istiyorum: Herkesin başarmasını! Bugünler bizim birlikte olacağımız günler, ben bir kardeşiniz olarak her türlü desteğe hazırım. Bundan sonraki hayalim Simit Sarayı'nın bayrağını tüm dünyada dalgalandırmak. Simit Sarayı tüm Türkiye'nin markası ve bunu tüm ekibimizle başardık. Emegi geçen, Simit Sarayı'nı bu günlere getiren herkese çok teşekkür ediyorum ve inanıyorum ki biz Türkler olarak birbirimize destek olduğumuzda, birlik olduğumuzda başarmayacağımız herhangi bir şey yok!"

### **Her zorlu şartta çalışmaya devam ettik**

Faaliyet gösterdiği 22 ülkede 11.250 çalışan ile 1 milyon müşteriye ev sahipliği yaptıklarını kaydeden Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, son 5 yılda Türkiye'de yaşananlara bakınca, ortamın hiçbir şey yapmadan şirketleri satıp yatırımcıların keyfine bakmasını gerektirdiğini söyledi. Her zorlu şartta çalışmaya devam ettiklerini aktaran Kavukcu, "Türkiye'de başaran her ülkede başarılı olur en zor pazar Türkiye" dedi. ■





brand in his 'Our Global Brand: Simit Sarayı' titled speech. Kavukçu said that; "When I first appeared on this sector with Suat Soysal 5 years ago, I said that 'I was a bagel seller'. I still am, however, I believe we have got over a great deal as an enterprise. We grew 3 times as much in 5 years. Our second breaking point was expanding abroad. Every country has a system of their own. However, brands achieving success in Turkey can achieve success abroad after all. The most complicated market is Turkey. Currently, we make sales to 22 countries and we get 65% of our revenues from abroad."

### **I Want To Wave our Flag in Every Country**

"Anyone can open a shop in Oxford nowadays," Kavukçu stated. He continued his speech saying "Other brands express that 'if the bagel seller has succeeded, then we can, too.' This is what I want to specify precisely: Everyone to achieve! This is the time we have to unite. As your brother, I am ready to support in any cases. My next dream is to wave the flag of Simit Sarayı in every country. Simit Sarayı is Turkey's brand and we achieved success as a whole team. I would like to thank everyone who brought Simit Sarayı to these days and I believe that we, as Turks, will achieve in everything if we support each other!"

### **We continued working under difficult conditions**

Stating that they hosted 1 million customers with 11.250 employees in 22 countries, Abdullah Kavukçu, CEO of Simit Sarayı, also expressed that when you consider what Turkey has experienced within the past 5 years, the circumstance requires the investors to sell the companies and enjoy themselves without doing anything. "If a brand achieves success in Turkey, then they can achieve success in every country. The most complicated market is Turkey," said Kavukçu, expressing that they have carried on doing business under every difficult condition. ■





## SİMİT SARAYI

# ŞİMDİ DE LÜBNAN'DA

TÜRK MARKALARINA İLGİNİN OLDUKÇA YÜKSEK OLDUĞU ORTA DOĞU'DA HIZLI BİR BÜYÜME STRATEJİSİ İÇİNDE OLAN SİMİT SARAYI, LÜBNANLI ICOT GROUP İLE YAPTIĞI 15 MAĞAZALIK ANLAŞMA KAPSAMINDA İLK MAĞAZASINI BAŞKENT BEYRUT'TA AÇTI.



**H**enüz Lübnan pazarına girmeden, Türkiye'yi ziyaret eden Lübnan halkı tarafından oldukça iyi tanınan Simit Sarayı, 22 ülkede 426 mağazasıyla hizmet veriyor. Bu yıl Lübnan'daki ilk mağazasını, Başkent Beyrut'taki City Mall'da açan Simit Sarayı, birbirinden lezzetli ürünlerini Lübnan'da da paylaşmaya devam edecek.

Beyrut'ta açıldığı gün misafirlerinden yoğun ilgi gören mağaza, tamamen Simit Sarayı'nın mimari ekibinin tasarımı ve uygulaması ile inşa edildi.

Mağaza konseptiyle misafirlerini büyüleyen mağaza, sadece lezzet değil, keyifli zaman geçirme imkanı da sunuyor. Simit Sarayı, bu yıl bitmeden 3 yeni mağazasını Lübnan'da açmış olacak.

Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, Orta Doğu, Avrupa, ABD ve Afrika olmak üzere 4 kıtada Simit Sarayı lezzetlerinin vazgeçilmez hale geldiğini belirtti. Kavukcu, "Simit Sarayı; bugün, dünyanın her kültüründe, her coğrafyasında yoğun ilgi görüyor" dedi. Lübnan'da açıldığı ilk

günden itibaren markanın gördüğü yoğun ilginin memnuniyet verici olduğunu belirten Kavukcu, "kısa zamanda yeni pazarlara da giriş yapacağız. Yıl bitmeden 3 mağazamızı Lübnan'da hizmete açmış olacağız. Mevcut pazarlarımızda da yatırımlarımız sürececek" dedi.

Lübnan'da kurulan ve kısa sürede S. Arabistan ve Birleşik Arap Emirlikleri'nde hızla büyüyen ICOT Group; içecek, gıda ve tekstil olmak üzere birçok sektörde faaliyet gösteriyor. Kendi markalarını dünya pazarına açmayı hedefleyen grup, dünyanın önde gelen diğer markalarını Lübnan pazarında bulundurma hedefiyle büyümeyi sürdürüyor.

Simit Sarayı, İngiltere, Amerika, Almanya, Hollanda, Belçika, Sırbistan ve Suudi Arabistan'ın aralarında yer aldığı 22 ülkede, en ünlü kentlerinde, dev meydanlarında, yer alıyor.





## SİMİT SARAYI IS IN LEBANON NOW

**Simit Sarayı, in a harmony of rapid growth strategy in the Middle East, where there is high demand for Turkish brands, has opened its first store in Beirut, the capital of Lebanon, within the scope of an agreement it made for 15 stores with the Lebanese ICOT Group.**



**F**reshly before entering the Lebanon market, Simit Sarayı, which is quite well known by the Lebanese who visit Turkey, is offering service at its 426 stores in 22 countries. Simit Sarayı, which has opened its first store in Lebanon at the City Mall in Beirut, the capital city, will continue sharing their tasty products. Having attracted a great deal of attention by guests on the very first day it opened in Beirut, the store has been built based on the design and application totally by Simit Sarayı's architecture team. The store, fascinating the guests with their store concept, not only offers a taste, but also an opportunity to spend pleasant moments. Simit Sarayı will be opening 3 new stores in Lebanon by the end of the year.

Abdullah Kavukçu, the CEO of Simit Sarayı has remarked that the tastes of Simit Sarayı have become essential in 4 continents as the Middle East, Europe, America and Africa. Kavukçu also stated "Today, Simit Sarayı is attracting a great deal of attention in all parts and in every culture around the world." Expressing that the great deal of attention the brand has attracted since the very first day they opened in Lebanon is gratifying, Kavukçu also added "We will enter new markets at short notice. We will be opening our 3 new stores in Lebanon by the end of this year. Our investments will continue at the current markets."

ICOT Group, established in Lebanon and grown rapidly in Saudi Arabia and the United Arab Emirates in a short time, has been active in many sectors, especially in beverages, food and textile. The group, intending to break its own brands into the global market, is continuing to grow by targeting to hold the other leading global brands in the Lebanese market.

Simit Sarayı, serves at the large squares of the most known cities of the 22 countries such as England, the United States, Germany, the Netherlands, Belgium, Serbia and Saudi Arabia.

## SİMİT SARAYI'NIN YURT DIŞINDA YATIRIMLARI HIZLA SÜRÜYOR

SİMİT SARAYI, IRAK'TA İLK MAĞAZASINI  
BAĞDAT'TA AÇTI

SİMİT SARAYI, 2017'DE DUBAİ, ÜRDÜN VE LÜBNAN'DA AÇTIĞI MAĞAZALARLA ORTADOĞU PAZARINDA İDDİALİ BİR YÜKSELİŞ GERÇEKLEŞTİRİYOR. BU YIL, SİRBİSTAN'DA DA ŞUBE AÇAN SİMİT SARAYI, DÜNYANIN PEK ÇOK ÜLKESİNDE BÜYÜME HEDEFİNDE. YURT İÇİNDE OLDUĞU KADAR YURT DIŞINDA DA YATIRIMLARI HIZ KESMEDEN DEVAM EDEN SİMİT SARAYI, IRAK'TA İLK MAĞAZASINI BAŞKENT BAĞDAT'TA AÇTI. IRAKLI MİSAFİRLER, AÇILDIĞI İLK GÜN SİMİT SARAYI'NI ZİYARET EDEREK TAM NOT VERDİLER.

**D**ünyanın dört kıtasında yaptığı yatırımlarla Türkiye'nin ihrac ettiği en önemli markalardan biri olan Simit Sarayı, Ortadoğu coğrafyasında yatırım yapmaya devam

ediyor. Dünya genelinde 22 ülkede, 11 bin 250 çalışanı ile her gün bir milyondan fazla misafir ağırlayan Simit Sarayı, Irak'ın başkenti Bağdat'taki, Baghdad Mall'da ilk şubesini açtı.



Simit Sarayı'na, Bağdatlıların ilgisi büyük oldu. Açılıştta, gün boyu misafirler Simit Sarayı'ni ziyaret ederek menüdeki lezzetleri deneyimlediler. Iraklılardan tam not alan Simit Sarayı, 2018 yılı içerisinde bu ülkede mağaza sayısını kısa sürede artırmayı planlıyor. "Türkiye'nin Global Tadı" Simit Sarayı; bu yıl Dubai, Sırbistan, Ürdün ve Lübnan pazarlarına girerek yurt dışında ki yatırımlarına hız kesmeden devam etti. Misafirleri için hem lezzet hem de keyifli zaman geçirme imkanı Sunan Simit Sarayı, 2018 yılında mevcut pazarlarda büyümesini sürdürürken, yeni pazarlara da lezzetlerini sunmaya devam edecek. Simit Sarayı, faaliyette bulunduğu ülkelerde toplam 11 bin 250 çalışan istihdam ediyor.







With its branches opened in Dubai, Jordan and Lebanon in 2017, Simit Sarayı is showing an ambitious rise in the Middle East market. Opening a branch in Serbia as well this year, Simit Sarayı aims to grow in many countries of the world. Continuing its both national and international investments without slowing down, Simit Sarayı opened its first store in Iraq in the capital Baghdad. Iraqi guests visited Simit Sarayı on the first day it opened and gave their thumbs up.

## SİMİT SARAYI CONTINUES ITS INTERNATIONAL INVESTMENTS

# THE FIRST SİMİT SARAYI BRANCH IN IRAQ OPENED IN BAGHDAT...

**S**imit Sarayı, one of the world's most important brands exported by Turkey with its investments in four continents, continues to invest in the Middle East. Welcoming more than one million guests daily in 22 countries around the world with 11,250 employees, Simit Sarayı opened the first branch in Baghdad Mall in Baghdad, the capital city of Iraq. The people of Baghdad showed a great deal of interest in Simit Sarayı. During the opening day, guests visited Simit Sarayı and tasted the flavors on the menu. Getting full note from the Iraqi, Simit Sarayı plans to increase the number of branches in this country in a short time in 2018. Simit Sarayı, the "Global Taste of Turkey", entered the Dubai, Serbia, Jordan and Lebanon markets this year



and it continues its overseas investments without slowing down.

Offering its guests both delicious tastes and the opportunity to have a pleasant time, Simit Sarayı will continue to grow in existing markets in 2018 and offer its tastes to new markets as well. Simit Sarayı employs a total of 11 thousand 250 people in the countries where it operates.



# Dünyanın İlk ve Tek Simit Fabrikası

Simit Sarayı Yatırım ve Tic. A.Ş.



# SİMİT SARAYI, GASTRONOMİ KATEGORİSİNDE TÜRKİYE'NİN EN BÜYÜK HİZMET İHRACATÇISI OLDU

**SİMİT SARAYI, TÜRKİYE İHRACATÇILAR MECLİSİ'NİN DÜZENLEDİĞİ TÜRKİYE'NİN 500 BÜYÜK HİZMET İHRACATÇISI SIRALAMASINDA, KENDİ SEKTÖRÜNDE İLK SIRADA YER ALDI.**

**T**ürkiye İhracatçılar Meclisi, "Türkiye'nin 500 Büyük Hizmet İhracatçısı" araştırması gerçekleştirdi. Toplam 17 sektörün en büyük 3 hizmet ihracatçısının ödüllendirildiği araştırmada, Simit Sarayı, Gastronomi sektöründe Türkiye'nin en büyük hizmet ihracatçısı oldu. Birincilik ödülü, Gümrük ve Ticaret Bakanı Bülent Tüfenkçi ve Türkiye İhracatçılar Meclisi Başkanı Mehmet Büyükekşi tarafından, Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu'ya takdim edildi.

Dünyanın 21 ülkesine ihracat yapan Simit Sarayı, faaliyet gösterdiği 22 ülkede toplam 11 bin 250 kişiye istihdam sağlıyor.

## SİMİT SARAYI HAS BECOME TURKEY'S TOP SERVICE EXPORTER IN GASTRONOMY

**In the ranking of 500 Big Service Exporters of Turkey, organized by Turkish Exporters Assembly, Simit Sarayı ranked top in its own sector.**

**T**urkish Exporters Assembly carried out survey on "500 Big Service Exporters of Turkey." In the survey, where the 3 big service exporters among a total of 17 sectors were awarded, Simit Sarayı became Turkey's top service exporter. The grand prize was presented by Bülent Tüfenkçi, the Minister of Customs and Trade, and by Mehmet Büyükekşi, the Chairman of Turkish Exporters Assembly to Abdullah Kavukcu, the Chairman of the Board of Directors of Simit Sarayı.

Simit Sarayı, which exports to 21 countries, employs a total of 11,250 people in 22 countries where they run business.

# BİZE DOYUM OLMAZ

YOU WILL  
CRAVE FOR MORE

**Simit Burger  
&  
Coca-Cola**





# DÜNYA MARKASI SİMİT SARAYI İNGİLTERE GREEN LANES HARRINGEY MAĞAZASINI AÇTI



SİMİT SARAYI, İNGİLTERE'DE BÜYÜMEYE DEVAM EDİYOR. LONDRA'DA BULUNAN MAĞAZALARIYLA İNGİLİZLERİN VE TURİSTLERİN GÖZDE MEKANI OLAN SİMİT SARAYI ŞİMDİ DE, HARRINGEY'DE MİSAFİRLERİNİ AĞIRLIYOR.

**D**ünyanın 22 ülkesinde bulunduğu pazarlarda büyüme devam eden ve yeni yatırımlar yapan Simit Sarayı'nın Londra'daki mağazalarına bir yenisini ekledi. İlk olarak 2015 yılında Oxford Street'teki mağazasıyla İngiltere pazarına giren Simit Sarayı, açıldığı

ilk günden bu yana yoğun ilgi görüyor. Müşterilerine hem lezzet hem de keyifli bir ortamda vakit geçirme imkanı sunan Greenlanes Harringay Simit Sarayı, birbirinden lezzetli yiyecekleriyle misafirlerinin gözde mekanı olmaya aday.



## WORLD'S LEADING BRAND SİMİT SARAYI OPENED UP ITS GREEN LANES HARRINGEY STORE IN UK

**Simit Sarayı continues to grow in United Kingdom. Being the favorite place for the British and tourists with its London store, Simit Sarayı is now embracing its visitors in Harringey.**

**S**ustaining its growth and making new investments in the markets where it carries out business in 22 world countries, Simit Sarayı has added a new store to the ones in London. Entered the UK market for the first time in 2015 with its store in Oxford Street, Simit Sarayı has been attracting a great deal of interest from the very first day when it was opened. Offering its customers both great tastes and

the opportunity to have a great time within a cozy atmosphere, Greenlanes Harringay Simit Sarayı will probably be a favorite place in the field of food and beverage scene for its guests with its delicious tastes.



SİMİT SARAYI SUUDİ ARABİSTAN'I



# LEZZETLERİYLE DONATIYOR

**DÜNYAYA LEZZETLERİNİ YAYAN VE KEYİFLİ  
VAKİT GEÇİRME İMKANI SUNAN SİMİT SARAYI, S.  
ARABİSTAN'DAKİ 35'İNCİ MAĞAZASINI HAFAR AL  
BATİN'DA MAKAN MALL ALIŞVERİŞ  
MERKEZİ'NDE AÇTI.**

**S**imit Sarayı, 4 kıtada sunduğu lezzetlerin yanı sıra, S. Arabistan'a özel çıkarılan pasta ve börekleriyle misafirlerinin beğenisini kazandı. Simit Sarayı, günün her saatine uygun ürünlerinin yanı sıra, çikolata, lokum gibi paketli ürünleriyle de tercih sebebi oluyor. Mağazalarını, faaliyet gösterdiği ülkelerde avm'ler, akaryakıt istasyonları, kampüsler, caddeler, plazalar, üniversiteler, kamu kurumları, stadyumlar, fuar alanlarına konumlandıran Simit Sarayı, Arabistan'da büyümeye devam edecek.



## SİMİT SARAYI GARNISHING SAUDI ARABIA WITH ITS TASTES

Simit Sarayı, extending their savors worldwide and offering a pleasant time to spend has opened its 35th shop in Mekan Shopping Mall, Hafar Al Batin, Saudi Arabia.

**B**esides offering tastes in 4 continents, Simit Sarayı has been appreciated by their guests with cakes and pastries special for Saudi Arabia. Besides appropriate products ready at all hours, Simit Sarayı is also preferred with its packed products such as chocolates and Turkish delights.

Simit Sarayı, where it locates its shops in shopping malls, gas stations, campuses, streets, plazas, universities, public enterprises, stadiums and fairgrounds will continue growing in Saudi Arabia.





# SİMİT SARAYI KHAMIS AVENUE AÇILDI

SİMİT SARAYI, 2017'DE DUBAİ, ÜRDÜN VE LÜBNAN'DA AÇTIĞI MAĞAZALARLA ORTADOĞU PAZARINDA İDDİALİ BİR YÜKSELİŞ GERÇEKLEŞTİRİYOR.

**Y**urt içi ve Yurt dışında hızla büyümesini sürdüren Simit Sarayı, Suudi Arabistan'daki mağazalarına bir yenisini daha ekledi. Suudi Arabistan'daki yeni mağazasını Khamis Avenue'da açan Simit Sarayı; zengin menüsü, ferah atmosferiyle misafirlerini bekliyor.

Menüsünde kahvaltı çeşitleri, simit, börek, kurabiye, sandviç, pasta, dondurma çeşitleri, sıcak ve soğuk içeceklerin yanı sıra mantı, köfte, salata ve makarna gibi birbirinden lezzetli tatlar yer alıyor.

Simit Sarayı, 2018 yılında mevcut pazarlarda büyümesini sürdürürken, yeni pazarlara da lezzetlerini sunmaya devam edecek. Simit Sarayı, faaliyette bulunduğu ülkelerde toplam 11 bin 250 çalışan istihdam ediyor.



## SİMİT SARAYI'S KHAMIS AVENUE BRANCH HAS OPENED

**With its branches opened in Dubai, Jordan and Lebanon in 2017, Simit Sarayı is showing an ambitious rise in the Middle East market.**

**C**ontinuing to grow rapidly both in national and international markets, Simit Sarayı added another branch to its chain in Saudi Arabia. Opened its new branch on Khamis Avenue in Saudi Arabia, Simit Sarayı is waiting for its guests with its rich menu and spacious atmosphere.

The menu includes delicious tastes such as varieties of breakfast, simits (Turkish bagels), boreks, cookies, sandwiches, cakes, varieties of ice cream, hot and cold beverages as well as mantı, meatballs, salads and pasta.

Simit Sarayı will continue to grow in existing markets in 2018 and offer its tastes to new markets as well. Simit Sarayı employs a total of 11 thousand 250 people in the countries where it operates.



# SİMİT SARAYI KÜÇÜKYALI HILLTOWN AVM



## MEMLEKETİN YÜKSELEN DEĞERİ SİMİT SARAYI HIZLA BÜYÜYOR

**S**imit Sarayı, Anadolu yakasının yükselen değeri Küçükyalı Hilltown AVM'nin giriş katında yerini aldı. Açıldığı ilk gün itibariyle yoğun bir ilgiyle müşterilerini ağırlamaya devam eden Küçükyalı Hilltown AVM'nin incisi Simit Sarayı zengin menüsüyle müşterilerini memnun ederken, yenilenen konsepti, ferah atmosferiyle de eşsiz bir keyif yaşıyor.

Menüsünde simit, poğaç, kurabiye, börek, açma, makarna, dürüm, Simit Pizza, Simit Hamburger, çorba, salata, pasta, sıcak ve soğuk içecek seçenekleri bulunuyor.



## SİMİT SARAYI KÜÇÜKYALI HILLTOWN AVM

**The rising value of the country 'Simit Sarayı' grows rapidly**

**S**imit Sarayı has been located at the ground floor of Küçükyalı Hilltown AVM shopping mall, the rising value on the Anatolian side. From the very first day it opened, Simit Sarayı, the pearl of Küçükyalı Hilltown AVM shopping mall, hosts its guests with its rich menu, and makes them experience a unique pleasure with its renewed concept and spacious atmosphere.

In its menu, it offers simits (Turkish bagel), pogachas, cookies, boreks, savory buns, pastas, wraps, Simit Pizzas, Simit Burgers, soups, salads, cakes, and hot and cold beverages.



KAHVARTININ MUTLULUKLA

BİR İLGİSİ OLMALI...





**Breakfast has something  
to do with happiness...**

CEMAL SÜREYA; “YEMEK YEMEK ÜSTÜNE NE DÜŞÜNÜRSÜNÜZ BİLMEM / AMA KAHVALTININ MUTLULUKLA BİR İLGİSİ OLMALI” DİYOR. GÜNE KEYİFLİ BAŞLAMANNIN GÜNE DAHA DİNÇ BAŞLAMANNIN EN SAĞLIKLI YOLU, KAHVALTI ETMEK. BİZLER KAHVALTIDA ÇEŞİDİ SEVMENİN YANINDA KAHVALTIYA EŞLİK EDEN SICAK ÇAYI VE SICAK SOHBETLERİ DE SEVİYORUZ. HELE DE YANINDA SICACIK, ÇITIR ÇITIR SİMİT, BÖREK, OLURSA KEYFİMİZE DE DİYECEK OLMAZ. BİZLERE KAHVALTI KEYİF VERİRKEN, AVRUPALILAR DA DURUM NEDİR DEDİK VE ONLARIN DA KAHVALTI KÜLTÜRLERİNE BİR GÖZ ATALIM İSTEDİK.

Ülkelerin kültürlerini kıyaslamak, onun ya da diğerinin daha iyi olduğunu söylemek pek hoş karşılanmasa da ülkelerin mutfak kültürü üzerine çok söz söyleyebiliyoruz. Türk mutfağından, Fransa mutfağına, İtalya mutfağından Arap mutfağına, her ülkenin kendine has lezzetlerini sıralarken, kendi damak tadımızla yorum yapmayı, belki biraz ►

Cemal Süreya expresses; “I do not know how you imagine dining / But, breakfast has something to do with happiness”. The pleasant and healthiest way to start a day is to have breakfast. Besides enjoying varieties, we also love to drink tea and have warm chats during breakfast. Above all, if there is a warm and crunchy bagel or some pastry along with it, then just enjoy it. While breakfast cheers us up, we wondered how it is for the Europeans, so we decided to take a look at their breakfast habits.

Even though comparing cultures of other countries, or expressing that their or others' is better wouldn't be taken kindly, we speak a lot about their cuisine cultures. From Turkish to French and from Italian to Arab, while every country arrays their specific tastes, we love to comment according to our own tastes, even pull a face on by ►





da burun kıvrımayı, "bizim ülkenin lezzeti daha iyi", "yani bizim de falanca yemeğimize çok benziyor" demeyi seviyoruz. Yol düşürüp gidilirse o uzak ülkelere, kendi yerel lezzetlerini tatmadan da dönmüyoruz. Mutlaka tadılacak ve üzerine uzun uzun yorum yapılacak...

Dünyada yeme-içme kültürü bugün bir ülkenin en büyük zenginliklerinden biri kabul edilirken, günün en önemli öğünü olan sabah kahvaltısında kimler ne yer diye sormaya başladık. Malum bizler kahvaltıda çeşidi çok severiz. Peynir, reçel, zeytin, yumurta kahvaltıda olmazsa olmazlarımız. Yanında sıcak bir çay, börek, poğaçaya ya da simit mutlaka olmalı. Büyük şehirlerde yaşayanlar ve her sabah erkenden işlerinde olmak isteyenler için kahvaltı geçiştirilecek bir öğün gibi gözükse de sabah kahvaltılarını, kahvaltı sohbetlerini, envai çeşit hamur işlerini kahvaltıda yemeği seviyoruz.

Cemal Süreya; "Yemek yemek üstüne ne düşünürsünüz bilmem / Ama kahvaltının mutlulukla bir ilgisi olmalı" diyor. Güne keyifli başlamanın güne daha dinç başlamanın en sağlıklı yolu kahvaltı etmek. Bizler için kahvaltı etmek mutluluk, peki ya ►

expressing that, "our tastes are better" or "that resembles our dish such-and-such. If we hit the road to far away countries, we return with local tastes. They definitely have to be tasted and commented on at great length...

While, food and beverage culture accepted as a country's one of the greatest riches, we started asking what people eat at breakfast which is the most important meal within the day. It is certain that we love the varieties at breakfast. Cheese, jam, olives, eggs are a must for us. Another must is a cup of warm tea, pastry or bagel. Even though breakfast is a meal to brush over for metropolitans or the one's who'd wish to be at work early, we do love breakfast chats and also enjoy a mixed bag of pastry.

Cemal Süreya expresses that; "I do not know how you imagine dining / But, breakfast has something to do with happiness". The pleasant and the healthiest way to start a day is to have breakfast. For us, it means happiness. What about the Europeans? What are their breakfast habits? How do they start a day? Our first stop is England... ►

Avrupalılar için durum ne? Onlar sabahları nasıl kahvaltı edip, güne nasıl başlıyorlar? İlk durağımız İngiltere...

### İngiltere'de kahvaltı ve akşam yemeği en önemli öğünlerdir

İngiltere'de, kahvaltı ve akşam yemeği en önemli öğünlerdir. İngilizler, kızarmış ekme, tereyağı, farklı çeşitleriyle reçeller, jambon, yumurta, fırında tatlı kuru fasulye, kızarmış mantar ve domates, ızgara mantar ve sosis çeşitleri, içecek olarak taze portakal suyu veya sütlü çay eşliğinde kahvaltı yapıyorlar. Birkaç öğünün çeşitliliğini kahvaltıya sığdıran İngilizler, çok sayıda çeşidi olan gevreği de sütle tüketerek, kahvaltı yapıyorlar.

Kahvaltıyı atlamamaya özen gösteren İngilizler, tüm yiyeceklerini tek bir tabağa sığdırmayı tercih ediyorlar. Kahvaltı sırasında gazete okumak en büyük zevklerinden biri olduğundan, kahvaltıda kalabalık olmayı pek tercih etmiyorlar. ►



### Breakfast and supper are the most important meals in England

In England, breakfast and supper are the most important meals. British people have breakfast with toast, butter, various jams, hams, baked beans, fried mushrooms or tomatoes, grilled mushrooms and various sausages, and fresh orange juice or tea with milk. The British, who fits a variety of a ►



### **Almanlar güne fazla kalori alarak başlıyor**

Türklerin en çok olduğu Almanya'da yaşayanlarsa, bol çeşitli bol kalorili kahvaltı yapmayı seviyor. Farklı tipte ekme ve peynirler, şarküteri ürünleri, yumurta, reçel, tereyağı, meyve ve yoğurt sofralarından eksik olmuyor. Lezzetli kruvasanları da olmazsa olmazlar arasında. Karaciğer ezmesi sucuğu gibi etten yapılan ilginç yiyecekleri de sabah tüketmeyi seven Almanlar, güne kalorili ve pek de sağlıklı olmayan bir şekilde başlıyorlar. Almanlar, damak tadından daha çok doymaya önem veriyorlar.

### **Hollanda da kahvaltı denilince akla birbirinden lezzetli peynirleri geliyor**

Hollanda da kahvaltı denilince akla ilk gelen birbirinden lezzetli peynirleri oluyor. Ringa balığı da kahvaltıda tüketilen önemli lezzetlerinden biri. İnce kesilmiş salam ve Hollanda peynirlerinin yanında kahvaltı sofrasında bir de ringa balığı ikram ediliyor. Hollandalılar kahvaltıyı, tatlandırılmış özel bir fincan çay veya kahve eşliğinde yapmayı tercih ediyor. Hollandalılar kahvaltılarında geleneksel olarak ekme yemeyi seviyorlar. Tereyağı sürdükleri ekmeğe muhakkak reçel, peynir ya da salam eşlik ediyor. Fıstık ezmesi ve ekmeğin üzerine serpilmiş çikolata parçacıkları da hem yetişkinlerin hem de çocukların favorilerinden. Özel günlerde de herkes kahvaltısını geniş aileleri ile birlikte yaparken, çalışanlar da aileleriyle birlikte kahvaltı etmeye gayret ederler ama trende ya da ofiste yedikleri sandviçlerle güne başlayanları da görebilirsiniz.

### **Belçika'da 164 çeşit farklı peynir bulunuyor**

Belçika denilince ilk akla gelen çikolata ve wafflelar oluyor. Çikolata ve pralinleri ile ünlü olan Belçika'da çikolatalar ve pralinler bütün dünyaya ihraç edilse de en iyileri hala Belçika'da bulunduğu söyleniyor. ▶



few meals into breakfast also consume a huge variety of cornflakes with milk.

The British, who care not to skip breakfast, prefer to fit all the food in one plate. As reading newspapers is one of their greatest pleasures, they do not prefer to be crowded during breakfast.

### **Germans start a day intaking calories**

In Germany, where the most Turkish inhabitants you get, people love to have breakfast with varieties and plenty of calories. Their breakfast is always ▶



Aynı zamanda Belçika'da patates kızartması ve patates yemekleri de en sevilen lezzetlerin başında geliyor. Patates kızartması da çeşitli soslarla tüketiliyor. Ülke nüfusunun sadece yüzde 5'lik bir kısmı tarımla ilgilenirse de Belçika'da 164 çeşit farklı peynir bulunuyor. Belçikalılar kahvaltıda, kaşar peyniri, yağ ve reçel türevleri, ekmek, kruvasan yerken, kahvaltının yanında meyve suyu veya bir fincan kahve içmeyi tercih ediyor. Belçika ayrıca çeşit çeşit ekmekleriyle de biliniyor.

### İsveç kahvaltısında tahıllar ve reçeller tercih ediliyor

Diğer İskandinav ülkeleri geleneksel ve basit olan ►



full of various breads and cheese, delicatessen products, eggs, jam, butter, fruits and yoghurt. Also, delicious croissants are a must. Germans, who love to consume exotic meat dishes such as liver sausages, start a day with plenty of calories which may not be healthy at all. They pay attention to be full rather than the taste.

### When you imagine breakfast in the Netherlands, varieties of tasty cheese flash in your mind

When it comes to breakfast in the Netherlands, the first thing which flashes in your mind is cheese. The first thing you imagine about a Dutch breakfast are the various tasty cheese. Herring is also an important choice to have for breakfast. Herring is also served in Dutch breakfast with thin sliced salamis and cheese. The Dutch prefer their breakfast with a cup of sweetened special tea or coffee.

Traditionally, the Dutch love to eat bread at breakfast. They certainly love to put jam, cheese or salami on a slice of bread and butter. One of the favorites for both grown-ups and children are peanut butter and chocolate chips on bread. In special days, while everybody has breakfast with the whole family, the ones who work make an effort to have breakfast with their families, but you may also spot people who start their day having a sandwich either on trains or offices. ►



İsveç mutfağı, balık, et, patates ve süt ürünlerine dayalı. İsveçliler kahvaltıda vücudu dinamik tutacak besinleri tüketmeye oldukça fazla önem veriyorlar. İsveç kahvaltısında tahıllar ve reçeller en çok tercih edilen besinler olup, sütle karıştırdıkları tahılların içine mutlaka meyveleri eklemeyi de ihmal etmiyorlar. Kahvaltıyı çeşitli peynirler, taze kaymak, tahıllı ekmekler ve reçeller eşliğinde yapan Belçikalılar, kahvaltıda çayı pek tüketmezken, süt daha çok tüketiliyor. İsveç, balık tüketiminin en çok olduğu ülkeler arasında yer aldığı için kahvaltıda da mutlaka balık yeniyor. Türkiye'den alışkın olduğumuz sucuklu yumurtayı İsveç kahvaltısında balıklı yumurta olarak tüketebilirsiniz.

### İspanya'da kahvaltı erken saatte başlıyor

İspanya'da kahvaltı, günün en erken saatlerinde yapılıyor. Kahvaltıda genellikle kahve tüketiliyor ve kahve eşliğinde yapılan kahvaltıda eklemekle birlikte çeşitli reçellerin yanı sıra füme balık da tercih ediliyor. Tortilla Patata ismini verdikleri patatesli omeletleri de çok ünlü. Tortilla Patata, kahvaltıda ekmeğin yanı sıra aperatif olarak tüketiliyor. Yumurta ve patates ile hazırlanan Tortilla Patata, bizdeki omeletlere göre biraz daha kalın. Genellikle keçi peynirleri tercih edilen İspanya'da keçi sütüyle yapılan pek çok peynir çeşidini bulabilirsiniz. Kahvaltının diğer önemli lezzetlerinden biri de hamur işleri. Peynirli içlerle hazırlanan çeşitli kızartma hamur işlerini İspanya kahvaltısı sofralarında görmek mümkün. ■



### A variety of 164 cheese in Belgium

When it comes to Belgium, the first thing you imagine would be chocolates and waffles. Belgium, famous for its chocolates and pralines which is exported all around the World, it is believed that the most delicious ones are still in Belgium. Besides, one of the most loved tastes in Belgium are French fries and potato dishes. French fries are consumed with various sauces. Even though 5% of the inhabitants of Belgium deal with agriculture, there are a variety of 164 cheese. While Belgians have cheddar cheese, butter and various jams, bread and croissants, they prefer fruit juice or a cup of coffee. Belgium is also known for its various breads.

### The Swedish prefer cereals and jams for breakfast

The traditional and ordinary Swedish cuisine, which is different from the other Scandinavian countries is based on fish, meat, potatoes and dairy products. The Swedish show great importance in having nourishments which energizes the body. Cereals and jams are the most preferable in Swedish breakfast.

And, they also pay a special attention to adding fruits in their cereals with milk.

As Sweden is among the countries to consume fish the most, they also have fish for breakfast. As we are accustomed to scrambled eggs with traditional sausage, you can have scrambled eggs with fish in a Swedish breakfast.

### An early breakfast in Spain

In Spain, breakfast is eaten at very early hours of a day. During breakfast, generally coffee is consumed and ta breakfast together with coffee, smoked fish is preferred besides breads and various jams. Their Tortilla Patata, which is potato omelet is also well known. During breakfast, Tortilla Patata is consumed as an appetizer besides bread. Tortilla Patata, which is prepared with eggs and bread is a bit thicker than our omelets. In Spain, where generally goat cheese is preferred, you may also get to see various cheese made of goat milk. One of the most important tastes for breakfasts is pastry. In a Spanish breakfast, it is possible to see a variety of fried pastries prepared and filled with cheese. ■

## SİMİT SARAYI

## AKSARAY AÇILDI



**G**ün boyu birbirinden geniş ürün yelpazesi ve yüksek kalite anlayışı ile lezzet tutkunlarını ağırlayan Simit Sarayı, Aksaray'da açıldı. 192 metrekarelik ferah atmosferi, konforlu dekorasyonu, sıcak ortamı, zengin menüsü ve uygun fiyatlı ürünleri ile Aksaraylıların büyük beğenisini topladı. Menüsünde bulunan; simit, açma, börek, kurabiye, pasta, makarna, dürüm, hamburger, pizza, sıcak ve soğuk içecekler gibi sevilen lezzetlerle misafirlerini bekliyor.



## SİMİT SARAYI'S AKSARAY BRANCH HAS OPENED

**W**elcoming the taste-lovers with its wide product range and the concept of high quality, Simit Sarayı opened its new branch in Aksaray. With a spacious atmosphere of 192 square meters, comfortable decoration, warm environment, rich menu and affordable products, it won recognition by the people of Aksaray.

It is expecting its guests with the tastes such as Turkish bagel, savory bun, borek, cookies, cake, pasta, wrap, hamburger, and pizza, hot and cold beverages it offers in the menu.



## SİMİT SARAYI

# ALTUNİZADE AÇILDI

**SİMİT SARAYI TUTKUNLARINA YENİ LEZZET DURAĞI ANADOLU YAKASINDAKİ ALTUNİZADE MAĞAZASI OLDU**

**I**stanbul'daki 400 metrekarelik iç ve dış ferah alanıyla Altunizade mağazası Simit Sarayı severleri bekliyor. Menüsünde simit, poğaç, açma, kruvasan, muffin, cookie, kahvaltılıklar, dürüm, pasta çeşitleri, dondurma, milkshake, frappe, sandviç, tost, Simit Pizza, Simit Burger, taze meyve suları, sıcak ve soğuk içecek seçenekleri bulunuyor.



## SİMİT SARAYI'S ALTUNİZADE BRANCH HAS OPENED

The new taste stop for Simit Sarayı lovers is now the Altunizade store that has opened on the Anatolian side.

**W**ith its 400 square meters internal and external spacious area, the Altunizade store in Istanbul is expecting the Simit Sarayı lovers.

In its menu, it offers simits (Turkish bagel), pogachas, savory buns, croissants, muffins, cookies, breakfast foods, wraps, variety of cakes, ice creams, milkshakes, frappes, sandwiches, toasts, Simit Pizzas, Simit Burgers, fresh fruit juices, and hot and cold beverages.



Uzman Diyetisyen / Specialist Dietician  
Olcay BARIŞ

# SAĞLIKLI DİYETİN SIRLARI

Danışanlarınıza özel diyet programı hazırlıyorsunuz. Sağlıklı diyet nasıl olur? Doğru bilinen yanlışlar neler? Sağlıklı diyet tüm besin gruplarını bir arada içeren (ekmek ve tahıl grubu-et grubu-süt grubu-sebze ve meyve grubu) kişinin günlük aldığı ve harcadığı enerjiye göre hesaplanmış, kişinin yaşam şekli, genetik yapısı varsa kronik rahatsızlıklarına uygun, bireye özgü bir diyettir. En sık karşılaştığımız doğru bilinen yanlışlar; tek tip beslenmek, öğün atlamak, şok diyetler uygulayarak metabolizmayı bozmak, limonlu veya sirkeli suyun zayıflattığına inanmak, sadece kalorisiz düşük diyet tercih edilen şeker içeriği yüksek paketli gıdaları tüketmek, vb... ►

# Secrets of a healthy diet

**You are preparing a special diet program for your clients. What is a healthy diet? What are the false facts?**

A healthy diet is an individual-specific diet that includes all food groups together (bread and cereal group-meat group-milk group-vegetable and fruit group), calculated according to the daily energy intake and consumption by the person, and suitable for the life style, genetic structure and chronic conditions (if any) of the person.

The most common false facts we have encountered are eating a single type of food, skipping meals, damaging the metabolism by applying crash diets, believing that lemon juice or vinegar can make one lose weight, consuming only packaged food with high sugar content just because they are low in calorie, etc. ►



### Danışanlarınız size başvurduktan sonra nasıl bir yol izliyorsunuz?

Öncelikle kişinin ayrıntılı anamnezini alıyorum. Bu anamnezde yaşam şekli, besin tüketim sıklığı, beslenme alışkanlıkları, genetik yapı, alerjik yapı, var ise kişinin kullandığı ilaçlara bağlı besin ilaç etkileşimi, son 6 ay içerisinde yapılmış kan tahlillerini değerlendirip tartıdaki vücut kompozisyonu ardından kişiye uygun beslenme programını hazırlıyorum.

### Diyete başlamak için psikolojik bir hazırlık gerekir mi? Siz danışanlarınızı nasıl yönlendiriyorsunuz?

Gerçekten psikoloji işimizin çok büyük bir bölümü. Bu açıdan kişi diyeteye isteyerek geldiğinde çoğu zaman psikolojik olarak da kendini bu duruma hazırlamış oluyor. Eğer hazır değilse kişiyi motive ederek bu durumu sağlamaya çalışıyorum. Psikolog arkadaşlarımıza yönlendiriyorum.

### Sağlıklı olarak bildiğimiz besinlerin doğru tüketilmemesi halinde zararı var mı?

Eğer porsiyon kontrolünü ayarlamıyorsak ve pişirme yöntemlerine dikkat etmeden kızartma kavurma gibi yöntemlere başvuruyorsak sağlıklı besinlerin tüketimi malesef zararlı

hale gelecektir.

### Bölgesel zayıflama isteyenler için ne önerirsiniz?

Hiçbir diyetin veya beslenme şeklinin bölgesel zayıflatma etkisi yoktur. Bölgesel zayıflamak istiyorsanız bunun tek çözümü spordur. Tabii spor yaparken beslenmeyi de kontrol altında tutmak gerekir. Çünkü bu işin %70 i beslenme, %30 u spor.

### Diyet, sadece zayıflamak için değil, formda kalmak için de şart. Sağlıklı yaşamın olmazsa olmazları neler?

● Kan şekerini hızlı yükselten ve hızla düşüren besinlerin tercih edilmemesi, basit karbonhidrat olan saf şeker veya şekerli besinler yerine kepekli ekmek, makarna, bulgur gibi lifli besinlerin tüketilmesine özen gösterilmelidir.

● Mutlaka ara öğün yapılmalıdır. Özellikle uzun süre oluşan açlık sonrası yemeğe saldırma hissi oluşur. Vücut kan şekeri dengesini sağlayamaz.

● Kahvaltı en önemli öğündür, atlanmaması gerekir.

● Yaşamın her döneminde yeterli sıvı alımı vücutta oluşan toksinlerin (zararlı öğeler) atılması, vücut fonksiyonlarının düzenli çalışmasında, metabolizma dengesinin sağlanmasında önemlidir.

Her gün en az 2-2.5 litre su içilmelidir.

## DİYETİNİZE SİMİT EKLEYİN

### Sağlık için karbonhidratların yeri ne kadar?

Karbonhidratlar başlıca enerji kaynağımızdır ve günlük enerjinin %55-60 ı bu gruptan gelmektedir. Karbonhidratlar basit ve kompleks olmak üzere ikiye ayrılır. Bu noktada dikkat edilmesi gereken beyaz pilav, beyaz ekmek, hamurışı gibi basit karbonhidratlar yerine tam buğday ekmeği, bulgur pilavını tüketerek kan şekerimizi dengede tutmaktır.

### İçinde simit ve türevlerinin olduğu bir diyet mümkün mü?

Tabii ki. Ekmeksiz diyet olmaması gerektiğinin kanısındayım. Bu durumda simit ve ekmek rahatlıkla diyetlerde kullanılabilir. Diyet yapmak demek simitten vazgeçmek demek değil. İki dilim ekmek yarım adet simite eşdeğerdir. Simit hem karbonhidrat hem de susamdan dolayı sağlıklı yağ kaynağıdır. Hem aktif hem de sağlıklı beslenmesine dikkat eden biri rahatlıkla haftada iki gün simit tüketebilir. ■

► **What kind of path do you follow when your clients apply to you?**

First of all, I take the detailed anamnesis of the person. After evaluating in this anamnesis the life style, food consumption frequency, the nutritional habits, the genetic structure, the allergic structure and food, drug interaction – if the person is on any medication – and the blood tests performed in the last 6 months, I prepare a nutrition program suitable for the person following the body composition determination on the scales.

Is a psychological preparation necessary to start a diet?

**How do you direct your clients?**

In fact, psychology constitutes a big part of our work. From this point of view, when a person comes to ask for a diet, he or she often psychologically prepares himself/herself for this situation. If they are not ready, I try to motivate the person to ensure this. I'm directing them to the psychologists that I know.

**Do the foods we know as healthy cause any harm when they are not consumed correctly?**

If we cannot ensure the portion control and prefer the methods like frying or roasting without paying attention to healthy cooking methods, the consumption of healthy foods will unfortunately become harmful.

**What would you recommend for those seeking partial weight losses?**

There is no diet or nutrition type that can provide partial weight loss. If you want to lose weight on a specific part of your body, sports are the only solution. Of course, it is also necessary to control the food intake while doing sports. Be-

cause 70% of this job is diet, 30% is sports.

Diet is a must not only for weight loss, but also for staying in shape. What are the essentials of healthy life?

● The foods that rapidly increase and decrease blood sugar should be avoided; and it is necessary to consume fibrous foods such as whole wheat bread, pasta and bulgur instead of simple carbohydrates like pure sugar or sugary foods.

● Snacks are a must. Especially after a long-hour of hunger, a person experiences the feeling of starvation. The body cannot provide blood sugar balance.

● Breakfast is the most important meal of the day, you should not skip it.

● During each part of life, sufficient fluid intake is important for the elimination of toxins (harmful substances) that occur in the body, for ensuring the regular body functions and the balance of metabolism. At least 2-2.5 liters of water should be drunk each day.

## Add simit to your diet.

**How much carbohydrate is necessary for health?**

Carbohydrates are our main source of energy and 55-60% of the daily energy is taken from this group. Carbohydrates are divided into two; simple and complex. At this point, instead of simple carbohydrates like white rice, white bread, and dough, we need to consume whole wheat bread and bulgur pilaf to keep our blood sugar in balance.

**Is it possible to have a diet including simit and similar foods?**

Of course it is. I think the diet must definitely include bread. In this case, simit and bread can be consumed easily in diets. You do not have to give up simits when on a diet. Two slices of bread are equivalent to half a simit. Simit is a healthy fat source due to both carbohydrates and sesame seeds it has. Anyone who is active and has

the habit of healthy nutrition can easily consume simits for two days a week. ■





# SİMİT SARAYI, KAYIŞDAĞI PETROL OFİSİ MAĞAZASI AÇILDI

**A**karyakıt istasyonlarındaki konseptine bir yenisini ekleyen Simit Sarayı, Kayışdağı'ndaki Petrol Ofisi'nde hizmet vermeye başladı. Günlük taze ve lezzetli ürünlerinin yanı sıra, çay, kahve ve soğuk içecek seçenekleri sunan mağaza, açıldığı ilk gün misafirlerinden tam not aldı.



## Simit Sarayı Opens a New Store at Petrol Ofisi Gas Station in Kayışdağı

**L**inking a new store up their gas station concept, Simit Sarayı has started to offer service at Kayışdağı Petrol Ofisi gas station. The store that offers tea, coffee and cold beverages besides fresh and delicious products has received thumbs up by their guests on the very first day.





# SİMİT SARAYI, MİTHATPAŞA PETROL OFİSİ'NDE AÇILDI



**M**ağazalarını; avm'ler, havalimanları, plazalar, üniversiteler, kamu kurumları, stadyumlar, fuar alanları, hastaneler, metro ve tren istasyonları, toplu konut alanları ve perakende caddelerinde konumlandırarak farklı müşteri segmentlerine ulaşan Simit Sarayı, İstanbul Mithatpaşa'daki Petrol Ofisi'nde hizmet vermeye başladı. Simit Sarayı, misafirlerine taptaze malzemeleriyle günlük sandviçleri, hem atıştırmalık hem de doyurucu ürünleriyle ve çay, kahve, soğuk içecek çeşitleriyle lezzet sunuyor.

## Simit Sarayı Opens a New Store at Petrol Ofisi in Mithatpaşa

**H**aving reached a varied customer segment by locating its stores in shopping malls, airports, plazas, universities, public institutions, stadiums, fairgrounds, hospitals, underground and overground train stations, housing estates and streets, Simit Sarayı has started to offer service at İstanbul Mithatpaşa Petrol Ofisi Gas Station. Simit Sarayı offers its guests a taste of sandwiches, products as both snacks and filling, and a variety of tea, coffee and cold beverages as fresh as daisies.



# İYİ Kİ KIŞ GELDİ DEDİRTEN LEZZETLER

# A taste of happy winter

As the weather grows cold, we'll start to chill with cold snaps approaching either from the Balkans or Siberia. As we spend more time in our homes at the weekends, we'll keep saying, "I hope spring comes soon, so we can warm up". As salep and assorted herbal teas join in our chats, we'll also warm up with soups - each of which tastes fantastic - which means we'll make the most of winter. And with delicious winter beverages, each one of us will say "I'm so glad that the winter has come".

Every season has a specific beauty. Even though we wish the weather to freshen as we swelter and wish it to warm up as we freeze, and say that we are depressed when it rains a bit much, and say that we wish the season to leave as soon as possible, we should love every season in their own beauties. Watching and experiencing the sprouting and blossoming of spring, enjoying the animals breeding, the summer holiday we're dreaming of, the nature wrapped in colors of autumn, birds migrating, the romance created by the ambience, games played on snow with love is a must. ►

**HAVALAR SOĞUMAYA BAŞLADI. HA BALKANLARDAN HA SİBİRYA'DAN GELEN VE GELECEK SOĞUK HAVA DALGALARIYLA DAHA DA ÜŞÜYECEĞİZ. HAFTA SONLARINI DAHA FAZLA EVDE GEÇİRİP, 'BİRAN ÖNCE BAHAR GELSİN DE HAVALAR ISINMAYA BAŞLASIN' DİYECEĞİZ. SOHBETLERİMİZE SALEP, ÇEŞİT ÇEŞİT BİTKİ ÇAYI EKLENİRKEN, BİRBİRİNDEN LEZİZ ÇORBALARLA DA ISINACAĞIZ. YANİ KIŞIN DA TADINI ÇIKARACAĞIZ. LEZZETLİ KIŞ İÇECEKLERİYLE, 'İYİ Kİ KIŞ GELDİ' DİYECEĞİZ.**

**H**er mevsimin kendine has güzelliği var. Çok sıcakta bunaldığımızda biran önce havalar serinlese, çok üşüdüğümüzdeyse hemen havalar ısınsa, biraz fazla yağmur yağdığına içim karardı, şu mevsim biran önce geçse desek de her mevsimi kendine has güzelliğiyle sevmek gerek. Baharda filizlenen dalları, patlayan tomurcukları, yavrulayan hayvanları görmenin sevinci, yazın yapacağımız tatilin hayali, sonbaharda sonbaharın renk-

lerine bürünen doğayı, göç eden kuşları, o atmosferin yarattığı romantizmi, kışın bembeyaz karların üzerinde oynanan oyunları, görmeden, yaşamadan sevmemek olmaz.

Kışın havalar daha erken kararıyor, daha fazla evde vakit geçirmeye başlıyoruz. Şair Behçet Kemal Çağlar, "Dur bağırma avaz avaz, / Neyi gördün a yaramaz? / Isıtmayan güneş gördüm... / Sobalarda ateş gördüm... / Dağlar taşlar bembeyazdı, / Sokakta

kış, evde yazdı... / Evi ne çok sevsem azdı.” diyor. Yani kışın evlerimizi daha çok seviyoruz. Evde aileyle, dostlarla, arkadaşlarla daha çok vakit geçirirken, kış lezzetleriyle de kışın tadını çıkarabilirsiniz. Salep, çeşit çeşit bitki çaylarıyla sohbetlere devam ederken, tarhana çorbasıyla da içinizi ısıtabilirsiniz. Yani kışın da tadını çıkarıp, lezzetli kış içecekleriyle, ‘iyi ki kış geldi’ diyeceğiz.

### **Kışın olmazsa olmaz lezzeti salep**

İçecek olarak hazırladığımız salebin ana maddesi orkide bitkisi. Sahlep adı verilen bu orkide türünün çiçekleri açtığında sökülerek, toprak altında kalan yumruları toplanıyor. Toplanan yumrular çeşitli proseslerden geçiriliyor. Kaynadıktan sonra açık havada kurutulan karışım, kuruduktan sonra dövülerek, toz salep haline getiriliyor.

Bir de ülkemizde Fethiye civarında anlatılan bir de efsanesi bulunuyor. Bir zamanlar çok yaramaz, büyük sözü dinlemeyen bir çocuk varmış.

Kimsenin öğüdünü de dinlemezmiş. Sonra Tanrı onu cezalandırmaya karar vermiş ama çocuk olduğu için de öldürmeye kıyamamış.

Dilini ensesinden çıkarıp, bir çiçeğe dönüştürmüş. O günden beri de bu çiçeğe dili çıkık denilirmiş. Bu efsane Anadolu orkidesinin en belirgin özellikleri olan (öne doğru uzayan benekli bölüm, labellum) ile geriye doğru uzayan mahmuzun oluşumunu anlatıyor. Salep aynı zamanda dondurmanın da hammaddesi. Kış günlerinde salep kaynatıp, bol tarçınla içmek içinizi ısıtacağı gibi pek çok faydası da bulunuyor: Göğüs hastalıklarını dindiriyor, öksürük ve bronşiti gideriyor, zihni güçlendiriyor, bağırsaktaki kurtların düşürülmesine yardımcı oluyor, kan şekerini aniden çıkarmadan, tatlı ihtiyacını gideriyor, yağ yakma hızını artırıyor, baş ağrısını dindiriyor, kabızlık ve şişkinliği gideriyor, sindirimi kolaylaştırıyor.

### **Doğal mucize bitki çayları**

Kış gelince haliyle kış hastalıkları da kapıya dayanmaya başlıyor. Bağışıklığı güçlendirmek, kış hastalıklarını



önlemek için de doğal mucize bitki çaylarını daha çok içmeye başlıyoruz. İhlamur, ada, kuşburnu çayları, en çok içilen bitki çaylarının başında geliyor. Baharda açtığı çiçekleriyle, etrafa mis gibi kokular yayan ihlamur ağacından toplanan taze filizler, kurutulduktan sonra içmeye hazır hale geliyor. İhlamur çayı her derde deva. Uykusuzların uykusunu getirirken, sinirleri yatıştırıyor ve sindirimi kolaylaştırıyor. Üstelik gribe karşı da koruyucu olarak, her gün tüketebilirsiniz.

Siyah çaya alternatif olarak içilen bitki çayları arasında, adaçayı da önemli bir yere sahip. Adaçayı, soğuk algınlığının etkilerini azaltmak için iyi bir yardımcı olurken, boğaz ağrılarında da adaçayı ile gargara yapılmasını öneriliyor. Değişik ülkelerde yapılan çok sayıda araştırma adaçayı bitkisinin iltihap giderici, antimikrobiyal ve antioksidan etkileri olduğunu gösteriyor. ▶

During winter, dusk arrives earlier and we start spending more time in our homes. As poet Behçet Kemal Çağlar sings, "Stop shouting, / What do you see you naughty rascal? / I see the chilly sun... / I see fire in stoves... / The snow white mountains and rocks, / The streets of winter, the homes of summer... / I can't love home enough." In other words, we love our homes more in winter.

As you spend more time in your homes with family and friends in winter, you can enjoy the season with winter tastes. While you chat sipping salep and various winter beverages, you may also warm the cockles of your heart with tarhana soup. In other words, as we enjoy winter, we will say "I'm so glad that the winter has come" while drinking delicious winter beverages.

### **Salep: A must taste of winter**

Salep's raw material which we prepare as a beverage is the orchid. This type of orchid named as salep is uprooted when it blossoms and then the tubers which remain underground are picked up. The tubers which are picked up go through several processes. After being boiled, the air seasoned mixture is threshed and then transformed into salep powder.

Besides, there is a myth told around Fethiye in Turkey. Once upon a time, there was a child who was so naughty, disobedient and impervious to elders that God decided to punish the child but couldn't influence his heart to kill him. So, he stuck the child's tongue out through the child's neck and transformed the child into a flower. Since that day, the flower is called tongue-stuck. This myth explains the formation of the beak growing backwards which is the most specific features (the spotted part growing frontwards, the labellum) of the Anatolian orchid.

Also, salep is the raw material for ice cream. As preparing a cup of salep and drinking it with sprinkles of cinnamon during cold winter days, it is also very healthy. It obtunds chest diseases, cough and bronchitis, strengthens the mind,



helps passing intestinal worms, fulfills the need of sweets without increasing the blood glucose suddenly, increases the speed of fat consumption, kills headache, obtunds constipation and bloating, and enables digestion.

### **Supernatural herbal teas**

When winter arrives, therefore winter diseases start to turn up. In order to strengthen the intestines and to prevent winter diseases, we start drinking more of supernatural herbal teas than ever. Linden, sage and rose hip teas are the most popular teas to be sipped.

The fresh sprouts picked from the linden tree which its flowers fragrance in spring are being prepared to drink after they are dried. Linden tea ticks all the boxes. As it drowns the sleepless ones, it also soothes and it helps

Kışın içebileceğiniz bir başka bitki çayı da kuşburnu. Kuşburnu gül meyvesi olarak da biliniyor. Bitkinin sağlığa yararlı meyveler, sonbahar aylarında toplanıyor. İyi bir C vitamini kaynağı olduğundan nezle, grip gibi hastalıklardan korurken, bağışıklık sisteminin güçlenmesine katkı sağlıyor. Ayrıca kuşburnu çayı, kan basıncını düzenlerken, romatizma ağrılarını hafifletiyor. Kansersiz hücrelerin yayılmasını yavaşlatıyor, kötü kolesterolü düşürüyor, şeker hastalığına karşı koruma sağlıyor. Kuşburnu cilde doğal parlaklık verirken aynı zamanda doğal bir antioksidan özelliği bulunuyor.

### **Kış çorbalarının favorisi; Tarhana**

Tarhana çorbası, Orta Asya, Anadolu, Balkanlar gibi geniş bir coğrafyada çeşitli yapımla şekilleriyle biliniyor. Çok eski zamanlarda Türkler, her türlü yiyeceği kurutarak saklamaya çalışmışlar ve yoğurdu saklanması için de Tarhana çorbasını bulmuşlar. Önemli bölümü yoğurttan oluşan Tarhana çorbası besleyici olduğu kadar kuru toz şeklinde olduğu için uzun süre saklanıyor. Türkiye’de Bandırma, Gönen, Uşak, Afyon, Malatya, Kahramanmaraş şehirleriyle Gediz, Beypazarı ilçelerinde ünlü olan tarhana, kış çorbalarının en ünlüsü.

Vitamin ve mineral açısından zengin olan tarhana çorbası, bol miktarda A, B ve özellikle C vitamini, bol fosfor, iyot, silis, kükürt gibi vücuda çok faydalı maddeler içeriyor. Bağışıklık sistemini kuvvetlendiren tarhana, damar tıkanıklığı ve daralmasını önüyor.



Birçok yiyecekte olmayan P ve K vitaminlerini içeren tarhanayı, astım ve bronşit hastaları, ön tedavi olarak tüketebilirler. Soğuk algınlığına karşı etkili vitaminler içeren tarhana, cilt sıklığını da koruyor.

### **Tarhana cipsini Simit Sarayı Şubelerinde bulabilirsiniz**

Yoğun yoğurt ve kekik içeren tarhana cipsi, besin değeri yüksek atıştırmalık bir ürün. Arkadaşlarınızla, dostlarınızla, ailenizle birlikte bir Simit Sarayı Şubesine uğrayıp, keyifli sohbet eşliğinde kış lezzetlerini tatmaya ne dersiniz? ■





you to digest. Besides, it protects you against the flu. You may drink it daily.

Among the herbal teas sipped alternatively to black tea, sage has an important role. While sage helps decreasing the influence of cold, also gargling the sore throat with sage is recommended. In many researches carried out in various countries have shown that sage has an anti-defluxion, antimicrobial and antioxidant effect.

Another herbal tea that we may drink during winter is rose hip. Rose hip is also known as rose fruit. The fruits which are good for health are picked up throughout the autumn season. As it is a source of vitamin C, it protects you from cold and the flu, and also helps to strengthen the immune system. Besides, rose hip tea regulates the blood pressure and kills rheumatic pains. It decelerates cancerous cells, decreases bad cholesterol and provides protection against diabetes. Rose hip provides natural glow on the skin and is a natural antioxidant.

#### **Tarhana: The favorite soup of winter season**

Tarhana soup, is known with its various makes in a wide area such as Middle Asia, Anatolia and the Balkans. In immemorial ages, the Turks

used to desiccate all kinds of food and in order to store up yoghurt, they have discovered Tarhana soup. Tarhana soup, which is essentially formed by yoghurt is nutritious and can be stored up as dried powder. Tarhana, which is the most popular soup of winter season is famous in provinces in Turkey such as Afyon, Kahramanmaraş, Malatya and Uşak, and districts such as Bandırma, Bepazarı, Gediz and Gönen.

Tarhana soup, which is enriched with vitamins and minerals, contain healthy substances such as vitamin A, B and especially C, plenty of phosphorus, iodine, silicon and sulfur. Tarhana, which boosts the immune system, prevents atherosclerosis -known as embolism- and vascular stenosis. Tarhana, which contains vitamin P and K can be consumed by patients suffering from asthma and bronchitis as a pretreatment. Tarhana, which contains effective vitamins against the cold also protects the skin's tightness.

#### **Try our tarhana chips at Simit Sarayı shops**

Tarhana chips, containing intense yoghurt and thyme, are a nutritious snack.

Why don't you pop into one of our Simit Sarayı shops with your family or friends and taste our winter savors while having a pleasant chat? ■



## SİMİT SARAYI

# NIŞANTAŞI



# ÜNİVERSİTESİ'NDE AÇILDI

**DERS ARASINA KÜÇÜK  
BİR SİMİT SARAYI  
MOLASI**

**S**imit Sarayı Nişantaşı Üniversitesi'ndeki 261 metrekarelik iç ve dış ferah alanı şık tasarımıyla kampüs hayatına günün her saatinde renk katıyor. Günün her saati için öğrenciler için oldukça pratik keyifli atıştırma sunarken öğle saatleri için de birbirinden lezzetli doyurucu yemek çeşitleri sunuyor.

Menüsünde simit, kruvasan, börek çeşitleri, Simit Burger, Simit Pizza, pasta çeşitleri, makarna, köfte, sıcak ve soğuk içecek seçenekleri bulunuyor.

## SİMİT SARAYI OPENED NIŞANTAŞI UNIVERSITY BRANCH

**A small break from the class at Simit Sarayı**

**W**ith an area of 261 m2 at Nişantaşı University, Simit Sarayı gingers up the campus life at all hours with its spacious indoor and outdoor area in elegant style. While offering rather practical and delightful snacks for students at all hours during the day, it also offers for lunch a variety of food all of which are quite tasty and filling. In its menu, it offers simits (Turkish bagel), croissants, a variety of boreks, Simit Burger, Simit Pizza, a variety of cakes, pastas, meatballs, and hot and cold beverages.





# İSTANBUL ŞEHİR ÜNİVERSİTESİ'NDE

# YERİMİZİ ALDIK



Üniversite kampüslerinde yer almaya başlayan Simit Sarayı şimdi İstanbul Şehir Üniversitesi'nde

**Y**oğun geçen günlere, ders aralarına, vize-final-proje dönemlerine Simit Sarayı molası zamanı. Öğrenci ve öğretim görevlileri için her daim sıcak, taze, pratik ve lezzetli yiyecekler sunan Simit Sarayı açıldığı ilk gün itibariyle yoğun ilgi gördü.

Menüsünde hamur işinden, sıcak yemeklere, fast-food'a kadar lezzet seçeneği sunan Simit Sarayı'nın menüsünde: açma, poğaç, simit, börek, çörek, kurabiye, dürüm, köfte, pizza, makarna, burger, salata gibi zengin lezzet seçenekleri sunuyor.



## İSTANBUL ŞEHİR UNIVERSITY BRANCH OPENED

**Simit Sarayı, starting business at university campuses, now serves at Istanbul Şehir University**

It is time to take a break from busy days, classes, midterm, final exams and project periods at Simit Sarayı. Offering warm, fresh, practical and delicious food for students and academics at any time, Simit Sarayı attracted a great deal of attention from the very first day it opened.

In its menu, Simit Sarayı, always offering various tastes from pastries to hot meals and fast-food, has a selection of rich tastes such as savory buns, pogachas, simits (Turkish bagel), boreks, çörek pastries, cookies, wraps, meatballs, pizzas, pastas, burgers and salads.





YATIRIM İÇİN EN CAZİP  
ÜLKELERDEN BİRİ

**TÜRKİYE**

# TURKEY IS ONE OF THE MOST ATTRACTIVE COUNTRIES FOR INVESTMENT

KRİZLERİ TAHMİN ETTİĞİ İÇİN DÜNYADA 'DOKTOR KİYAMET' OLARAK BİLİLEN MARC FABER, TÜRKİYE İÇİN OLUMLU DEĞERLENDİRMELER YAPTI. FABER, "TÜRKİYE CAZİP. SERMAYENİN AKMASI İÇİN SEBEPLER VAR. EKONOMİ İYİ, BORSANIN PERFORMANSI BUNA ÖRNEK" DEDİ. SİMİT SARAYI MAGAZİN'E KONUŞAN FABER, ERDOĞAN GERÇEKTEN İYİ BİR SİYASETÇİ. 10 YIL SONRASI İÇİN HİSSE SENEDİ ALACAK OLSAM, ABD'Yİ DEĞİL, TÜRKİYE'Yİ TERCİH EDERDİM" DEDİ.

Marc Faber, who is known as "Doctor Doom " for the reason that he predicted the upcoming crisis, made positive evaluations about Turkey. He said " Turkey is attractive and inviting, there are many reasons for flow of capital. The economy is stable and promising, their stock market performance is good example for that. Faber, who has given interview to Simit Sarayi magazine, said that Erdogan is a really good politician. I would prefer Turkey not Usa, if i would get a share in ten years.

**Dünyadaki ekonomik gidişatla ilgili genel değerlendirmeniz nedir?**

Merkez bankaları para basıyor. Bu da enflasyonu beraberinde getiriyor. Gelişmiş ülkelerde risk daha fazla. Japonya, ABD, Avrupa, İsviçre merkez bankaları için bu geçerli. Bono piyasaları yapay görünüyor. Birçok ülke borsası pahalı. Ben genellikle gelişmekte olan piyasaları tercih ediyorum. Her şeyin gerisinde kalmış bir piyasa Japon hisse senedi piyasasıdır ve son zamanlarda baş döndürücü şekilde geliyor. Meksika, Türkiye ve Polonya gibi yükselen pazarları da seviyorum ve küresel pazarın bazı sevilmeyen bölgelerinde değer olduğunu düşünüyorum. Son 3-4 yıldır dünyadaki algı doları destekler nitelikteydi. Likiditenin ABD'deki varlıklara, hazine tahvillerine, hisselerine gitmesine neden olmuştu. Dolar güçlenmişti. Fakat şimdi bu sermaye akışı tersine dönerek yeniden Avrupa, Japonya ve gelişen piyasalara yönelebilir ve yatırımcılar arasında Türk varlıklarına olan ilgi artabilir.

**Hangi ülkelerde yatırım yapma fırsatı buluyorsunuz?**

Gelişmekte olan piyasaları tercih ediyorum; Meksika, Türkiye ve Polonya gibi... Çünkü gelişmiş ülkelerin birçoğu balon haline geldi.

**Yaklaşık iki yıl önce, yatırım konusunda Türkiye'yi tercih edebileceğinizi söylemiştiniz. Hala bu fikriniz geçerli mi, mevcut öngörünüz nedir?**

Hala aynı fikirdeyim. Erdoğan çok iyi bir politikacı, 10 yıl sonrası için hisse senedi alacak olsam ABD'den değil Türkiye'den hisse senedi almayı tercih ederim. İstanbul'un bankacılık sistemi ve takas sisteminin etkinliğinin artması gerekiyor. Eğer bu başarılabilirse Orta Asya, Orta Doğu ve Kuzey Afrika için bir merkez olma yolunda ilerleyebilecek. İstanbul'da bu anlamda büyük fırsat mevcut.



**Krizleri vaktinden önce görme kabiliyetiniz nedeniyle doktor kıyamet olarak anılıyorsunuz. Kısa süre içinde dünyanın herhangi bir yerinde bir kriz olacağını düşünüyor musunuz?**

4 yıl içinde kriz yaşanır demiştim. Bunun önümüzdeki bir yıl içinde olma olasılığı daha fazla. Fakat bu gelişmekte olan ülkelerden değil, gelişmiş ülkelerden kaynaklanacak.

**Bitcoin ve altın hakkındaki öngörünüz nedir?**

Ben altın yatırımcısıyım ancak bitcoin fantastik bir şekilde değer kazandı. Her şeye rağmen, kıymetli metallerin çok pahalı olmadığını düşünüyorum. Bence tarım ürünleri daha makul, Elimde altın ve diğer kıymetli metallerden bulunduruyorum. Eğer diğer finansal yatırım araçları ile kıyaslarsam hâlâ altın, gümüş ve platin makul fiyatlarda. Fiyatlardaki gerilemeyi alım fırsatı olarak görüyorum. Türk tahvillerim var. Bunlar dolar cinsinden Türk şirketlerinin tahvilleri... Bunları elimde tutuyorum. Siz gidip sıfır faiz oranları ile Alman tahvili mi, Japon tahvili mi alırsınız?

**Başka bir kitap yayınlamayı planlıyor musunuz?**

Yeni bir kitap yazma planım var. Bu kitap da daha çok ABD ile alakalı olacak. Genel olarak ABD'deki siyasetçilerin karar verme süreçleriyle alakalı bir kitap olacak.

**Hong Kong'da bir ofisiniz var ve bildiğimiz kadarıyla orada yaşamayı tercih ediyorsunuz. Bunun için özel bir neden var mı?**

Tayland'da yaşıyorum, Hong Kong'da ofisim var. Yaklaşık 15 yıl önce karar aldım. Büyük şehirlerde yaşamak istemedim. Daha sakin bir hayat tercih ettim. Büyük bir bahçem ve bir köpeğim var. ■





### **What is your general evaluation regarding the course of economy in the world?**

Central banks are printing lots of money and this circumstance gives rise to inflation. Developed countries have more risks, this applies to Japan, USA, Europe, Swiss central banks. What is more; bond markets seem like artificial and many countries are expensive in the stock markets. I personally prefer developing markets. Moreover, he said "One market that has lagged behind just about everything is the Japanese stock market. It's just broken out on the upside recently" Faber also likes emerging markets such as Mexico, Turkey and Poland, and sees value in some unloved areas of the global market. In the last 3-4 years, the perception in the world has been able to support the dollar. It caused liquidity to go to assets in the United States, treasury bills, and shares. The dollar has been strengthened. But now this flow of capital can be reversed and redirected to Europe, Japan and the developing markets. Turkish assets maybe popular among investors.



### **In which countries do you see an**

I prefer emerging markets, such as; Mexico, Turkey, Poland. Many of the developed countries have become financial bubble.

### **About two years ago you said that you would choose Turkey over the U.S. when it comes to investing. Do you think you turned out to be right in that foresight? What is your current foresight?**

I still agree, Erdoğan is a good politician. I would prefer to buy a stock from Turkey, not from the US if I would get a share for 10 years. The banking system of Istanbul and the clearing system should be more effective. If this can be achieved, Istanbul will be able to become a center for Central Asia, the Middle East and North Africa. There is a great opportunity in Istanbul.

### **You are known as Dr. Doom because of your ability to foresee the crises ahead of time. Do you think there will be a crisis anywhere in the world in a short run?**

I propose that in 4 years there will be a crisis. This is more likely to happen in the next year, but this will arise from the developed countries, not the developing ones.

### **What is your foresight about bitcoin and gold?**

I am a gold investor. Bitcoin is fantastically evolved. Relative to everything else, I think precious metals are not terribly expensive. I think the agricultural commodities are inexpensive. "I have gold and other precious metals, if you compare with other financial investment instruments, gold, silver and platinum are still good and at reasonable prices. I keep these metals in my hands, the weakening in prices leads to opportunity to buy." I have Turkish bond, these are the bonds of Turkish companies in dollar terms. I keep them under control, if you have a chance, are you going to get German bonds or Japanese bonds at zero interest rates?

### **Do you have plans to publish another book?**

Exactly, I am planning to write a new book. This book will be more relevant to the US. In general, it will be a book related to the decision-making process of US politicians.

### **You have an office in Hong Kong and, as far as we know, you prefer living there. Is there any special reason for that?**

I live in Thailand and have an office in Hong Kong. About 15 years ago, I decided that I did not want to live in big cities, I chose a quieter life in which I have a big garden and a dog. ■

# TÜRKİYE MARKASINA DEĞER KATANLAR ÖDÜL TÖRENİ



## 2017'DE NELER YAPTIK?





# WHAT WE DID IN 2017?



OCAK 2017

# DUBAİ'NİN YENİ LEZZET DURAĞI SİMİT SARAYI!



GELENEKSEL TÜRK LEZZETLERİNİ DÜNYA İLE BULUŞTURAN SİMİT SARAYI, LEZZET HARİTASINA DUBAİ'Yİ DE EKLEDİ. ABD'DEN İNGİLTERE'YE, HOLLANDA'DAN SUUDİ ARABİSTAN'A DÜNYANIN DÖRT BİR YANINDA AÇTIĞI MAĞAZALARIYLA YOĞUN İLĞİ GÖREN SİMİT SARAYI, HIZLA BÜYÜDÜĞÜ ORTA DOĞU PAZARINDAKİ GÜCÜNÜ ŞİMDİ DE DUBAİ'DE AÇTIĞI İLK MAĞAZASIYLA TAÇLANDIRIYOR.

**D**ünya markası olma vizyonu ile yurt dışı açılışlarını tüm hızıyla sürdüren Simit Sarayı, dünyanın önemli ticaret merkezlerinden Dubai'de, şehrin en gözde merkezlerinden City Walk Mall'da açtığı ilk mağaza ile yerini aldı. Simit Sarayı'nın Suudi Arabistan ve Orta Doğu'da gördüğü ilgiden memnuniyet duyduklarını belirten Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, "15. yılımızda Türkiye'nin "global tadı" olarak Dubai'deki ilk mağazamızı hizmete açtık. 2017 yılında da kısa sürede dünyada büyümeye, ihracatımızı arttırmaya ve yatırım yapmaya devam edeceğiz. Kısa sürede dünya arenasında büyük başarılar elde ettik ama bu daha bir başlangıç. Daha dünyada gideceğimiz çok ülke ve daha yapacak çok işimiz var." dedi.



## New stop in Dubai: Simit Sarayı!

**Introducing traditional Turkish meals to the world, Simit Sarayı added Dubai to its taste map. Attracting great attention with its stores around the world, from the USA to England, from Netherlands to Saudi Arabia, Simit Sarayı increases its power in the fast-growing Middle East market with its first store in Dubai.**

**C**ontinuing its store openings abroad with the vision of being a world-brand, Simit Sarayı entered one of the most important trade centers of the world, Dubai with its first store in one of the favorite centers of the city, City Walk Mall. Stating that they are happy with the attention attracted by Simit Sarayı in Saudi Arabia and Middle East, the Board of Directors of Simit Sarayı, Abdullah Kavukcu said "We opened our first store in Dubai as the 'global taste' of Turkey in our 15th year. We will continue to grow, increase our exports and investments. We obtained huge success in the arena of the world in a very short time, but this is just a start. There are many more countries to go and many more works to do".



# BİZE DOYUM OLMAZ

YOU WILL  
CRAVE FOR MORE

**Peynirli  
Çıtı Pıtı Börek**  
Crispy Pastry with Cheese  
&  
**Cappy**





## SİMİT SARAYI İNGİLTERE'NİN EN BÜYÜK FRANCHISE FUARINA

GELENEKSEL TÜRK LEZZETLERİNİ  
DÜNYA İLE BULUŞTURAN VE  
LONDRA'DA AÇTIĞI 7 MAĞAZA İLE  
İNGİLİZLERDEN YOĞUN İLGİ GÖREN

# LEZZET KATTI

SİMİT SARAYI, 20-21 OCAK TARİHLERİNDE LONDRA'DA DÜZENLENEN İNGİLTERE'NİN EN BÜYÜK FRANCHISE FUARLARINDAN BIFE (BRİTISH INTERNATIONAL FRANCHISE EXHİBİTİON) TÜRKİYE'Yİ TEMSİL ETTİ.

**D**ünya markası olma vizyonuyla yurt dışı açılışlarını tüm hızıyla sürdüren Simit Sarayı, İngiltere'nin en büyük franchise fuarlarından BIFE'de (British International Franchise Exhibition) birbirinden lezzetli ürünleriyle ziyaretçilerin ilgi odağı oldu.

İki gün süren fuar boyunca katılımcılar ile bir araya gelen ve Simit Sarayı'nın yurt dışında gördüğü ilgiden memnuniyet duyduklarını belirten Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, "Simit Sarayı artık dünyanın dikkatini çekmeye başladı. İngiltere BIFE fuarında gördüğümüz ilgi göğsümüzü kabarttı. İlk mağazamızı açtığımız heyecanımızla çalışmalarımıza devam ediyoruz. Önümüzdeki 5 yılda 2.000 mağaza açmayı hedefliyoruz ve İngiltere bizim için çok önemli bir pazar. Avrupa'daki tüm mağazalarımızı Londra'dan yönetiyoruz." dedi.

## We added taste to the biggest Franchise Exhibition Of England

**Introducing the traditional Turkish tastes with the World and attracting great attention with the 7th store in London, Simit Sarayı represented Turkey in one of the biggest franchise exhibitions of England, BIFE, organized in London on January 20-21.**

**C**ontinuing opening stores abroad with the vision of being a world brand, Simit Sarayı was the center of interest of the visitors with its delicious products in one of the biggest franchise exhibitions of England, BIFE (British International Franchise Exhibition) Meeting the participants during the two days exhibition, and stating that they are happy with the attraction Simit Sarayı attracts abroad, the Chairman of the Board of Directors of Simit Sarayı, Abdullah Kavukcu said "Simit Sarayı started to excite the attention of the world. The attention in the BIFE exhibition in England really honored us. We continue to work with the excitement of our first store. We plan on opening 2000 stores in the next 5 years, and England is a very important market for us. We manage all our stores in Europe from London."



ŞUBAT 2017



## NEW YORK MODA HAFTASI'NDA SİMİT SARAYI RÜZGARI

GLOBAL ARENADAKİ BAŞARISINI NEW YORK'DA AÇTIĞI VE BÜYÜK İLGI GÖREN MAĞAZASI İLE TAÇLANDIRAN SİMİT SARAYI, SENEDE İKİ KEZ DÜZENLENEN ŞEHRİN EN ÖNEMLİ ETKİNLİKLERİNDEN NEW YORK FASHİON WEEK'TE YER ALAN TÜRK MODA TASARIMCISI HAKAN AKKAYA'NIN ÜNLÜ MANKEN ÇAĞLA ŞİKEL'İN DE YER ALDIĞI 2017 SONBAHAR/KIŞ DEFİLESİNİN SPONSORLARINDAN BİRİ OLDU.

**1**0 Şubat 2017 tarihinde New York Fashion Week kapsamında gerçekleştirilen defilede ülkemizi başarıyla temsil eden modacı Hakan Akkaya ve podyumda zarafetiyle tüm bakışları üzerine çeken ünlü manken Çağla Şikel defile sonrasında New York'un en ünlü caddesi Beşinci Cadde'de yer alan Simit Sarayı mağazasını ziyaret ettiler ve birbirinden lezzetli ürün çeşitlerinin tadına bakıp Fashion Week'in yorgunluğunu Simit Sarayı'nda attılar.

### SİMİT SARAYI BREEZE IN NEW YORK FASHION WEEK

Simit Sarayı was one of the sponsors of 2017 Fall/Winter fashion show with the Turkish fashion designer Hakan Akkaya and the famous model Çağla Şikel in the semi-annual New York Fashion Week, one of the most important events of the city

**F**ashion designer Hakan Akkaya, who successfully represented our country in the fashion show in the New York Fashion Week in February 10, 2017, and the famous model Çağla Şikel who turned all heads in the catwalk with her grace visited the Simit Sarayı store in the most famous street of New York, Fifth Avenue, and they relaxed after the Fashion Week in Simit Sarayı tasting the delicious products.

SİMİT SARAYI,  
“TÜRKİYE’NİN DAVOS’U”  
OLARAK BİLİNER ULUDAĞ  
EKONOMİ ZİRVESİ’NE  
YATIRIM VE BÜYÜME  
HIZIYLA DAMGASINI  
VURDU.

## ‘ZİRVE’DEKİ SİMİT SARAYI’NA BÜYÜK İLGİ

İş dünyasının önde gelen isimleri, Capital ve Ekonomist Dergileri tarafından bu yıl 6’ncısı düzenlenen Uludağ Ekonomi Zirvesi’nde bir araya geldi. Zirvede, Türkiye ekonomisi ve yurt dışı olanakları masaya yatırıldı. Girişimcilik: Türkiye ne yapmalı? Başlıklı oturumda konuşan Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, yurt içi ve yurt dışı yatırımlarının hızla arttığını belirterek, satışların yüzde 52’sinin yurt dışından olduğunu belirtti. Yurt dışındaki mağazalarında ürün fiyatlarının yüksekliğinden dolayı kendisine şikayetler geldiğini belirten Kavukcu, para birimini esas aldıklarını ve yurt dışındaki maliyetlerin yüksekliğine göre ürünlerin fiyatının belirlendiğini söyledi. Dünyada bir Big MAC endeksi olduğundan bahseden Kavukcu, kendilerinin de simit fiyatı endeksi oluşturmayı hedeflediklerini ifade etti. Sadece simit satmadıklarını, 60 çeşit ürün sattıklarını vurgulayan Kavukcu, “Dünyada bakery zinciri olarak tanınıyoruz. İngiltere’de 5 tane mağazamız var. Yılda 1 milyon 200 bin pound kira ödüyoruz. Bu topraklardan çıkıp ülkemizi tanıtıyoruz” dedi.

Zirvenin açılış konuşmasını yapan Başbakan Yardımcısı Mehmet Şimşek, Simit Sarayı standını ziyaretinde, Abdullah Kavukcu’yu yatırımlarından dolayı tebrik etti.



## Great interest in Simit Sarayı during the “SUMMIT”

**Simit Sarayı left its mark on Uludağ Economy Summit, also known as “Davos Summit of Turkey”, with its investment and growth rate.**

**P**rominent names of the business world have gathered during Uludağ Economy Summit organized for the 6th time by Capital and Economist Magazines. During the summit, Turkish

economy and foreign opportunities were evaluated.

Abdullah Kavukcu, Chairman of the executive Board of Simit Sarayı, summarized the ground covered by the Simit Sarayı, which has become a success story originating in Turkey, with the following words: “We, as Simit Sarayı, operate in the world. Every country has its own legislation, it was not easy to provide them, but now we have become professional in this regard. Moreover, we export all the necessary equipment for our stores. We aim for an extraordinary growth abroad. At the same time, we consider the work that we realize as an opportunity to promote the country and the culture. We introduce our tea and “bakery” products to the people through our stores we open at the most central points of the country where we go. We are proud to represent our country and our cuisine abroad.”

Mehmet Şimşek, Deputy Prime Minister, who made the opening speech of the Summit, also congratulated Abdullah Kavukcu, Chairman of the Board, for his investments on his visit to the Simit Sarayı booth.

# Kaanlar®

Sevgi dolu kahvaltılar...

## Çıtır Simitle Kaanlar iyi gider



[www.kaanlar.com.tr](http://www.kaanlar.com.tr)

[f](#) [t](#) /KaanlarTR [v](#) [i](#) /Kaanlar



KAANLAR®

# SİMİT SARAYI İNGİLTERE'DEKİ YEDİNCİ MAĞAZASINI GREENWICH'TE AÇTI



İngiltere'de gördüğü yoğun ilgi ile pazarda büyümeye devam eden Türkiye'nin "global tadı" Simit Sarayı, Oxford Street, Bond Street ve Piccadilly Circus gibi Londra'nın kalbinde yer alan mağazalarına bir yenisini daha ekledi. Greenwich'de açılan yeni Simit Sarayı mağazası, şık dekorasyonu ve 96 kişilik kapasitesiyle Londra'daki en büyük mağazalardan biri oldu.



## Simit Sarayı opened the seventh store in London, Greenwich

Turkey's "global taste" Simit Sarayı, attracted a great deal of attention in England and ever growing in the market, opened a new store after those in places at the heart of London such as Oxford Street, Bond Street and Piccadilly Circus. The new store of Simit Sarayı opened in Greenwich became one of the largest stores in London with its stylish decoration and customer capacity of 96. As always, English people show a great interest to delicious.



## SİMİT SARAYI

# EMAAR SQUARE MAĞAZASINI AÇTI

GÖRDÜĞÜ BÜYÜK İLGİYLE YURT İÇİ VE YURT DIŞINDA HIZLA BÜYÜMEYE DEVAM EDEN SİMİT SARAYI, İSTANBUL'UN EN YENİ ALIŞVERİŞ VE YAŞAM MERKEZİ EMAAR SQUARE'DE AÇILAN MAĞAZASIYLA İSTANBULLULARDAN YİNE TAM NOT ALDI.



## Simit Sarayı Opened Emaar Square Store

SİMİT SARAYI, GROWING RAPIDLY IN DOMESTIC AND ABROAD WITH THE GREAT ATTENTION IT ATTRACTS GOT FULL MARKS FROM İSTANBUL RESIDENTS ONE MORE TIME WITH ITS STORE OPENED AT EMAAR SQUARE, THE NEWEST SHOPPING AND LIFE CENTER OF İSTANBUL

**B**irbirinden lezzetli ürünleri ile günün temposunu yakalamak isteyenler için hızlı, besleyici öğün alternatifleri ve sıcak bir sohbet imkanı sunan Simit Sarayı, Emaar Square'de yeni açtığı mağaza ile büyümeye devam ediyor. İstanbul Üsküdar'da bulunan Emaar Square'de açılan Simit Sarayı mağazasının menüsünde; doyurucu simit ve kahvaltı çeşitleriyle birlikte Simit Burger, Simit Pizza, mantı, köfte, makarna, antrikot, fajita gibi günün her saatine uyan tatlar; yoğun günlerinin kurtarıcısı, enerji veren börek, kurabiye, kruvasan, sandviç ve pasta çeşitleriyle sıcak ve soguk içecekler yer alıyor.

**S**imit Sarayı, offering fast, nutritious meal alternatives and a warm chat environment with its products all delicious from each other to those who want the keep pace with the day, continues growing with the new store it opened at Emaar Square. The menu of Simit Sarayı store at Emaar Square located at Üsküdar, İstanbul includes satisfying simit and breakfast options as well as the tastes suitable for each hour of the day such as Simit Burger, Simit Pizza, Turkish type ravioli, meatball, macaroni, rib steak and fajita and pie, cookie, croissant, sandwich and cakes, the products saving the busy days and energizing you and hot and cold beverages.



## SİMİT SARAYI LONDRA PICCADILLY'DE

# RESMİ AÇILIŞI BAŞBAKAN YILDIRIM YAPTI

İNGİLTERE'DE GÖRDÜĞÜ YOGUN İLGI İLE PAZARDA BÜYÜMEYE DEVAM EDEN TÜRKİYE'NİN "GLOBAL TADI" SİMİT SARAYI'NIN LONDRA PICCADILLY CIRCUS'TA FAALİYET GÖSTEREN MAĞAZASININ RESMİ AÇILIŞINI BAŞBAKAN YILDIRIM YAPTI.

İngiltere'de gördüğü yoğun ilgi ile pazarda büyümeye devam eden Türkiye'nin "global tadı" Simit Sarayı'nın Londra Piccadilly Circus'ta faaliyet gösteren mağazasının resmi açılışını Başbakan Binali Yıldırım yaptı.

Turistlerin ve halkın en çok tercih ettiği, canlılığıyla şehrin görülmeye değer en prestijli caddelerinden biri olan ve Londra'nın 100 yılı aşkın zamandır neon ışıklarıyla aydınlatılan en önemli kavşağında yer alan Simit Sarayı Piccadilly Circus mağazası İngilizlerin yoğun il-

gisini çekmeye devam ediyor. Halihazırda faaliyette bulunan mağazanın resmi açılışını temaslarda bulunmak üzere İngiltere'de bulunan Başbakan Binali Yıldırım yaptı. Açılışa AK Parti Genel Başkan Yardımcısı Hayati Yazıcı, Başbakan Yardımcısı Mehmet Şimşek ve iş dünyasının önemli temsilcileri katıldı.

İngiltere'deki ilk mağazasını 2015 yılı Şubat ayında Londra Oxford Street'te hizmete sunan Simit Sarayı, Londra'da gördüğü yoğun ilgi üzerine 2015 yılının



# Prime Minister opened Simit Sarayı London Piccadilly Store

Prime Minister Binali Yıldırım made the official opening of London Piccadilly Circus store of Simit Sarayı, the “global taste” of Turkey growing in the market upon the great deal of attention it attracts in England.

Prime Minister Binali Yıldırım made the official opening of London Piccadilly Circus store of Simit Sarayı, the “global taste” of Turkey growing in the market upon the great deal of attention it attracts in England.

Simit Sarayı Piccadilly Circus store, located at the most important intersection of London that has been illuminated by neon lights for more than 100 years, is mostly preferred by tourists and residents and is one of the most prestigious streets that is worth seeing with its colorfulness, continues to receive a great deal of attention from British people. The official opening of the store, which is actually in service, was made by the Prime Minister Binali Yıldırım who was in England for official visits. The opening was attended

by Ak Parti Vice Chairman Hayati Yazıcı, Vice Prime Minister and important representatives of the business world.

Simit Sarayı put into service its first store in England at London Oxford Street in February 2015 and upon the intense attention it has attracted in London, it put its second store at Bond Street at the disposal of its lovers in April 2015. It opened its third store at the most famous and busy intersection of London city center, Piccadilly Circus, and then shared its favorite tastes at the stores it opened Southampton Row, Villiers Street and Greenwich upon the great interest shown. At the London Simit Sarayı stores, which became favorite meeting points, also innovation studies for tastes suited to British people are carried out.



Nisan ayında ikinci mağazasını Bond Street'te sevenleriyle buluşturdu. Üçüncü mağazasını Londra şehir merkezinin en ünlü ve işlek kavşağı Piccadilly Circus'ta açan Simit Sarayı gördüğü yoğun ilgi üzerine Southampton Row, Villiers Street ve Greenwich'te açtığı mağazalarda çok sevilen lezzetlerini paylaştı. Favori buluşma mekanı haline gelen Londra'daki Simit Sarayı mağazalarında İngilizlerin damak tadına uygun ürün inovasyon çalışmaları da yapılıyor.





## SİMİT SARAYI

# “ULUSLARARASI YÜKSELEN YILDIZ” OLDU



**GLOBAL MARKA OLMA YOLUNDA YATIRIMLARINI SÜRDÜREN SİMİT SARAYI, BAŞARILARINI 2017 KÜRESEL RLI ÖDÜLLERİ'NDE ELDE ETTİĞİ “RİSİNG STAR OF THE YEAR/YILIN YÜKSELEN YILDIZ” ÖDÜLÜYLE TAÇLANDIRDI.**

**Y**urt içi ve yurt dışında açılışlarına büyük hızla devam eden lezzet tutkunlarının vazgeçilmez buluşma noktası Simit Sarayı; dünya perakende ve eğlence sektörünün en prestijli ödülleri arasında yer alan ve Dubai’de düzenlenen “12’inci Global RLI Awards” töreninde “Rising Star” kategorisi’nde ödül kazandı. Simit Sarayı, aldığı bu ödülle, “Rising Star” kategorisinde ödül alan en yaygın ilk ve tek Türk gıda markası oldu. RLI ödülleri, perakende ve eğlence sektörünü kapsayan tek gerçek küresel dergi olan ‘Retail&Leisure Interna-

tional’ tarafından düzenleniyor ve 17 kategoride ödül veriliyor. 12’inci RLI Küresel Ödülleri ile bu yıl dünya çapında en yaratıcı, yenilikçi ve heyecan verici perakende ve eğlence projeleri onurlandırıldı.

Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, konuyla ilgili olarak “Türkiye ve sektör adına böylesine önemli bir organizasyonda Simit Sarayı olarak bu ödülü almış olmaktan dolayı gururluyuz, 15. yılımızda “Türkiye’nin global tadı” olarak dünyada büyümeye, ihracatımızı arttırmaya ve yatırım yapmaya devam edeceğiz.” dedi.

MAYIS 2017



# SİMİT SARAYI BECAME “INTERNATIONAL RISING STAR”

**Simit Sarayı, as continuing its investments towards being a global brand, crowned its successes with the “Rising Star of The Year” award it received at 2017 Global RLI Awards.**

**S**imit Sarayı, rapidly opening stores in domestic and abroad as the irreplaceable meeting point of taste enthusiasts was rewarded in the category of “Rising Star” at one of the most prestigious awards of world’s retail and entertainment industry, “12th Global RLI Awards”, at the ceremony held at Dubai.

With this award, Simit Sarayı became the most widespread first and only Turkish food brand that was awarded in “Rising Star” category.

The RLI awards are organized by ‘Retail & Leisure International’, the only real global journal covering

the retail and entertainment industry and the awards are given in 17 categories. With 12th RLI Global Awards, the most creative, innovative and exciting retail and entertainment projects worldwide were honored this year.

Simit Sarayı Board Chairman Abdullah Kavukcu said, “We are proud of being awarded on behalf of Turkey and the industry at such an important organization as Simit Sarayı. Throughout of 15th year, we will continue to grow globally, increase our exports and make investments as the ‘Global taste of Turkey’”.



MAYIS 2017

# SİMİT SARAYI'NA BİR ÖDÜL DAHA

“ULUSAL  
ONURUMUZU  
ULUSLARARASI  
BOYUTA  
TAŞIDIK”

**S**imit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, Türkiye'nin önde gelen işadamlarının ve siyasilerin bir araya geldiği Forum İstanbul'da ödüle layık görüldü. Swisotel The Bosphorus'ta bu yıl 4-5 Mayıs'ta 16'ncısı düzenlenen Forum İstanbul konferanslarında "Ulusal Onurumuzu Uluslararası Boyuta taşıma başarısı Gösterenler Ödülü"nü alan Kavukcu, ödül töreninde kısa bir teşekkür konuşması yaptı. Abdullah Kavukcu, "Oxford Street'de mağazamızın önünde kuyruklar oluşturabiliyorsak dünya markası oluyoruz demektir " dedi. Ödülü ekip arkadaşlarım adına alıyorum diyen Kavukcu, "Bu vesileyle, sizlere, dünya markası olacağımızın sözünü veriyoruz." dedi.

## ANOTHER AWARD TO SİMİT SARAYI

“WE CARRIED OUR NATIONAL HONOR TO THE  
INTERNATIONAL ARENA”

**S**imit Sarayı Board Chairman Abdullah Kavukcu was granted an award at Forum Istanbul, where Turkey's outstanding businessmen and politicians came together. Kavukcu, who received "Those Who Showed the Success of Carrying our National Honor to an International Dimension Award" at the Forum Istanbul conferences held for 16th time at Swisotel the Bosphorus on May 4 and 5 made a vote of thanks. He said: "If we are able to have queues are formed in front the Oxford Street store, it means we are becoming a world brand." Kavukcu said he was receiving the award on behalf of his team mates and added "I'd like to take this opportunity to promise for becoming a world brand."

# SİMİT SARAYI, “HEDEF 2023 MARKA” ÖDÜLÜ’NE LAYIK GÖRÜLDÜ



SİMİT SARAYI, T.C. EKONOMİ BAKANLIĞI VE TİM’İN DÜZENLEDİĞİ “MARKA TÜRKİYE 2017” KONFERANSI’NDA ULUSLARARASI BAŞARILARINDAN DOLAYI “HEDEF 2023 MARKA” ÖDÜLÜ’NÜN SAHİBİ OLDU.

**2** 5-26 Mayıs tarihlerinde Lütfi Kırdar Kongre ve Sergi Sarayı’nda düzenlenen “Marka Türkiye 2017” Konferansı’nda, Türkiye’ye değer katan markalar ödüllendirildi. T.C. Ekonomi Bakanlığı ve Türkiye İhracatçılar Meclisi’nin düzenlediği konferansta, “Türkiye Markasına Değer Katanlar” ödülleri kapsamında; Simit Sarayı, “Hedef 2023 Marka” Ödülü’nü aldı. Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu’ya ödülü Ekonomi Bakanı Nihat Zeybekçi takdim etti.

## SİMİT SARAYI WAS GRANTED THE “TARGET 2023 BRAND” AWARD

At “Brand Turkey 2017” Conference, held by Turkish Republic Ministry of Economics and TİM, Simit Sarayı received “Target 2023 Brand” award for its international achievements

**A**t “Brand Turkey 2017” Conference held at Lütfi Kırdar International Convention and Exhibition Center on May 25 and 26, the brands adding value to Turkey were awarded. At the conference organized by Turkish Republic Ministry of Economics and the Turkish Exporters Assembly, within the scope of “Those Adding Value to Turkey Brand” awards, Simit Sarayı won “Target 2023 Brand” award. Minister of Economy Nihat Zeybekçi presented the award to Simit Sarayı Board Chairman Abdullah Kavukcu.

# SİMİT SARAYI, “EN SOSYAL” MARKALAR ARASINDA YERİNİ ALDI

**SİMİT SARAYI, SOSYAL  
MEDYAYI EN İYİ KULLANAN  
MARKALAR ÖDÜLÜNÜ ALDI.**

**M**arketing Türkiye ve BoomSonar tarafından bu yıl birincisi düzenlenen Social Media Awards Turkey Töreni, Türkiye’de faaliyet gösteren önde gelen markaların buluşma noktası haline geldi.

Sosyal medya sektörünün liderlerini bir araya getiren ödül töreninde, sosyal medyaya damgasını vuran marka, ajans ve kişiler başarılı çalışmalarından dolayı taçlandırıldı. Simit Sarayı, yeme- içme sektöründe “Sosyal Medyayı en iyi kullananlar” ödülü alan iki markadan biri oldu.

Simit Sarayı ekibi, ödülü Kanal D Genel Müdürü Barış Tünay’ın elinden aldı.

## SİMİT SARAYI BECAME ONE OF THE “MOST SOCIAL” BRANDS

**SİMİT SARAYI WAS REWARDED AS ONE OF THE BRANDS  
USING SOCIAL MEDIA BEST.**

**S**ocial Media Awards Turkey Ceremony organized for the first time this year by Marketing Türkiye and BoomSonar became the meeting point of leading brands of Turkey. At the award ceremony that brought together the leaders of social media sector, the brands, agencies and individuals who leave their mark on social media were crowned for their achievements. Simit Sarayı became one of two brands rewarded as those “using social media best” at the food and beverage industry.

Simit Sarayı team received the reward from Barış Tünay, CEO at Kanal D.



**OFÇAY**

*Onlar çay  
bu Ofçay*

DÜNYA'NIN İLK VE TEK  
SİMİT FABRİKASI OLAN  
SİMİT SARAYI  
SANCAKTEPE TESİSLERİ,  
KAPILARINI  
ÖĞRENCİLERE AÇTI.



MAYIS 2017

# MİNİK ELLERDEN MİNİK SİMİTLER

İlkokul öğrencilerine yönelik düzenlenen etkinlik, öğrencileri eğlendirirken yeteneklerini fark etmelerini ve kendilerini geliştirmeyi amaçlıyor. Etkinlikte öğrenciler simit fabrikasını gezerek üretim aşamalarını tek tek deneyimledi. Simitin fabrikadan sofralarımıza olan yolculuğunu öğrenirken bol bol eğlenen minikler kendi yaptıkları simitleri tüketti. 21 ülkede 408 şubesi bulunan Simit Sarayı'nda, etkinlikler devam edecek.



## Tiny simits from tiny hands

**WORLD'S FIRST AND UNIQUE SİMİT FACTORY, SİMİT SARAYI SANCAKTEPE FACILITY, OPENED ITS DOORS TO STUDENTS.**

The event organized for primary school students is aimed at entertaining the students as well as make them recognize their talents and develop themselves. During the event, the students walked around the simit factory and experienced each individual production step one by one. The kids who learned the journey of simit from factory to our tables had a lot of fun and consumed the simits they have made. The events will continue at Simit Sarayı, which has 408 branches in 21 countries.





# SİMİT SARAYI ŞİMDİ DE ÜRDÜN'DE

**DÜNYANIN 4 KITASINA LEZZETLERİNİ YAYAN SİMİT SARAYI, ÜRDÜN'ÜN BAŞKENTİ AMMAN'DA İLK MAĞAZASINI AÇARAK ÜRDÜNLÜLERE MERHABA DEDİ**

**Y**atırımlarını hız kesmeden sürdüren; büyüyen dünya markası Simit Sarayı, dört kıtada bulunduğu ülkelerdeki lezzet zincirine bir halka daha ekledi. Ürdün'ün Başkenti Amman'da açıldığı gün yoğun ilgi gören Simit Sarayı Mağazası, misafirlerinden tam not aldı.

Amman Galeria Mall'da misafirlerini ağırlayan Simit Sarayı, lezzetlerini dünyaya yaymakla kalmıyor, aynı zamanda keyifli vakit geçirmek isteyenlerin de uğrak noktası haline geliyor. Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, Ortadoğu'da Simit Sarayı lezzetlerinin vazgeçilmez hale geldiğini belirtti. Kavukcu, "Simit Sarayı olarak; bugün, dünyanın her kültürüne, her coğrafyasına lezzetlerimizi beğendirmeniz olmaktan gurur duyuyoruz" dedi. Simit Sarayı'nın katma değeri yüksek ürünleri ihraç ettiğini belirten Kavukcu, "kısa zamanda yeni pazarlara da giriş yapacağız. mevcut pazarlarımızda da yatırımlarımız sürecektir. Bu yılın sonuna kadar yurt dışında 100, yurt içinde 75 mağaza açacağız" dedi.



## Simit Sarayı is Now in Jordan

**Simit Sarayı, which spreads delicacies to the 4 continents of the world, said hello to the Jordanians by opening the first store in Amman, the capital of Jordan**

**C**ontinuing investments without slowing down; the growing world brand Simit Sarayı has added a ring again to the chain of flavours in the countries of the four continents. The Simit Sarayı Store, which received a great deal of attention the day that it opened in Amman, the capital of Jordan, received full marks from its guests. Simit Sarayı, which hosts its guests in Amman Galeria Mall, does not spread its delicacies to the world and it also becomes a stopping point for those who want to have a pleasant time at the same time. Abdullah Kavukcu, Chairman of the Executive Board of Simit Sarayı, indicated that Simit Sarayı's tastes have become indispensable in Middle East. Kavukcu said, "As Simit Sarayı; today, we are proud of being delighted our tastes to every culture and every geography of the world. Kavukcu, who indicated that Simit Sarayı has exported products with high value added, said: "We will be entering new markets soon. Our investments will continue in our existing markets. We will open 100 stores in abroad, 75 stores in domestic until end of this year.

FAWAZ ALHOKAIR GRUP, TÜRKİYE'NİN HIZLI BÜYÜYEN ULUSLARARASI  
GIDA PERAKENDE MARKASI SİMİT SARAYI'NIN %10 HİSSESİNİ ALARAK

# STRATEJİK ORTAK OLDU

TEMMUZ 2017



FAWAZ ALHOKAIR GROUP BECAME STRATEGIC PARTNER  
BUYING 10% OF THE SHARES OF SİMİT SARAYI,  
THE FAST GROWING INTERNATIONAL FOOD RETAIL  
TRADE MARK IN TURKEY

## FAWAZ ALHOKAIR GRUP HAKKINDA

Fawaz Alhokair Grubu, Suudi Arabistan Krallığı'nın alışveriş merkezi, eğlence ve perakende sektörlerindeki en önemli iş gruplarından biridir. Grup 1989 yılında üç kardeş olan Fawaz Abdulaziz Alhokair, Salman Abdulaziz Alhokair ve Dr. Abdul Majeed Abdulaziz Alhokair'in ortaklığıyla perakende sektöründe iki erkek giyim mağazası ile faaliyetlerine başlamıştır. Bugün Grup moda perakendeciliğinin dışında diğer sektörlerle de yönelmiştir. Bunun sonucunda Grup, gayrimenkul, inşaat, finansal hizmetler, sağlık ve konaklama sektörlerinde faaliyet göstermeye başlamıştır. Grup operasyonlarını Krallık sınırlarının ötesine taşıyarak perakende ve gayrimenkul sektöründe Körfez İşbirliği Konseyi ülkelerinde yatırımlar yapmış, Orta Doğu ve Kuzey Afrika, ABD, Orta Asya ve Kafkaslara kadar uzanmıştır. Grubun amiral gemisi olan gayrimenkul bölümü 16'dan fazla alışveriş merkezi işleterek, 1,6 milyon metrekare büyüklüğündeki perakende gayrimenkulunu yönetmektedir. 16 farklı ülkede faaliyet gösteren grup 2,100'den fazla mağazayı işleterek 80'den fazla uluslararası markayı temsil etmektedir.

**S**imit Sarayı, Fawaz Alhokair Grubun Simit Sarayı hisselerinin yüzde 10'unu alarak stratejik işbirliği anlaşması imzaladığını duyurdu. Fawaz Alhokair Grup Başkan Yardımcısı ve grubun perakende lideri Dr. Abdul Majeed Alhokair, Simit Sarayı'nın yönetim kurulu üyesi olarak atanacaktır.

Alışveriş merkezi, eğlence ve perakende sektörünün Suudi Arabistan, Orta Doğu ve Kuzey Afrika bölgesindeki en büyük ve başarılı işletmelerinden biri olan Fawaz Alhokair Grubu, 2014 yılında Simit Sarayı ile imzaladığı master franchise sözleşmesinin ardından bugüne kadar Orta Doğu ve Kuzey Afrika bölgesinde yaklaşık 50 Simit Sarayı mağazası açmıştır. Master franchise sözleşmesi gereğince Fawaz Alhokair Grubu önümüzdeki 4 yıl içinde 250'den fazla mağaza açarak toplamda 300'den fazla Simit Sarayı mağazasına ulaşmayı planlamaktadır.

Fawaz Alhokair Grubu'nun %10'luk hisse yatırımı sadece Fawaz Alhokair Grubu ve Simit Sarayı arasındaki stratejik birlikteliği güçlendirmekle ve her iki grup için değer yaratmakla kalmayıp, Simit Sarayı'nın uluslararası büyüme stratejisi için önemli bir adımdır. Yapılan stratejik ortaklık hakkında konuşan Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, "Uluslararası alanda, gıda perakendeciliğinde en güçlü şirketlerden biri olan Alhokair Grup ile güçlü bir ortaklık kurduğumuz için çok mutluyum" dedi. Fawaz Alhokair Grup ile, 2014 yılından bu yana oldukça verimli bir masterfranchise anlaşması yaptıklarını belirten Kavukcu, "Bu yatırım kararı bugün 22 ülkede hizmet veren Simit Sarayı'nın en önemli global gıda perakendecisi olması yolculuğunda bize çok büyük katkı sağlayacaktır. Burada özellikle kurucumuz Haluk Okutur'a, ortağım Mehmet Tarakçı'ya ve ana bankamız Denizbank'ın CEO'su Hakan Ateş'e teşekkür ediyorum" şeklinde konuştu.

Fawaz Alhokair Grubunun Kurucusu ve Başkanı Fawaz A. Alhokair, "Türkiye'nin global hale gelen gıda perakende sektöründeki büyük oyuncusu Simit Sarayı ile stratejik ortaklık kararı almak bizi çok heyecanlandırdı. Türkiye pazarının geleceğine ve Simit Sarayı'nın küresel büyüme potansiyeline inanıyoruz" dedi. "Simit Sarayı mağazalarının Orta Doğu ve Afrika bölgesinde üç yıldan az bir süre içinde gerçekleştirdiği olağanüstü operasyonel ve finansal performansına tanıklık ettik. İnanıyoruz ki bu birliktelikle Simit Sarayı'nı çok daha iyi yerlere getirebiliriz." şeklinde açıklamalarda bulundu. ■

## ABOUT FAWAZ ALHOKAIR GROUP

The Fawaz Alhokair Group is one of the most important business groups in the shopping center, entertainment and retail sectors of the Kingdom of Saudi Arabia. The group started his activities in the retail sector with two men's clothing stores in 1989 with the partnership of three brothers, Fawaz Abdulaziz Alhokair, Salman Abdulaziz Alhokair, and Dr. Abdul Majeed Abdulaziz Alhokair. Today, the Group has turned towards other sectors besides fashion retailing. Hereat, the Group started to operate in the real estate, construction, financial services, health and accommodation sectors. The group has invested in the Gulf Cooperation Council countries in the retail and real estate sector, carrying its operations beyond the borders of the Kingdom, has extended over to the Middle East and North Africa, the USA, Central Asia and the Caucasus. The flagship of the Group, the real estate section operates more than 16 shopping centres and manages 1,6 million square meters of retail properties. The group operates in 16 different countries and represents more than 80 international brands, operating more than 2,100 stores.

**S**imit Sarayı announced that Fawaz Alhokair Group signed a strategic cooperation agreement buying 10 percent of the shares of Simit Sarayı. Fawaz Alhokair Group Vice President and Group Retail Leader Abdul Majeed Alhokair will be appointed as executive board members of Simit Sarayı.

The Fawaz Alhokair Group, one of the largest and most successful operators in the shopping centre, entertainment and retail sector in Saudi Arabia, Middle East and North Africa, has opened 50 Simit Sarayı stores in the Middle East and North Africa region since it signed a master franchise contract with Simit Sarayı in 2014 till today. In accordance with the master franchise contract, the Fawaz Alhokair Group plans to open more than 250 stores in the next 4 years to reach more than 300 Simit Sarayı stores in total.

The 10% share investment of the Fawaz Alhokair Group is an important step not only for Simit Sarayı's international growth strategy, but also for strengthening the strategic partnership between the Fawaz Alhokair Group and Simit Sarayı and creating value for both groups. "I am very happy to have established a strong partnership with Alhokair Group, one of the strongest companies in food retailing in the international arena" said Chairman of Executive Board of Simit Sarayı, Abdullah Kavukcu, who talked on the strategic partnership that has been made.

"The decision on this investment will contribute greatly to the journey of Simit Sarayı, which is serving 22 countries, as the most important global food retailer," said Kavukcu, who stated that they had made a highly efficient master franchise contract with Fawaz Alhokair Group since 2014. I would especially like to thank our founder Haluk Okutur, my partner Mehmet Tarakçı and the CEO of Denizbank's Hakan Ateş. "Fawaz A. Alhokair, Founder and Chairman of Fawaz Alhokair Group, said, "Taking the decision of strategic partnership with Simit Sarayı, the big player in Turkey's food retail sector, which has become global has excited us very much. We believe in the future of the Turkish market and the Simit Sarayı's global growth potential. "We have witnessed the extraordinary operational and financial performance that the Simit Sarayı stores accomplished in less than three years in the region of Middle East and Africa. We believe that with this association we can make Simit Sarayı obtain a better footing." he expressed. ■





## SİMİT SARAYI CFO'SU SİBEL YÜCEL

# EN ETKİN 50 CFO ARASINA SEÇİLDİ

**SİMİT SARAYI CFO'SU SİBEL YÜCEL FORTUNE TÜRKİYE VE STRATEJİK ORTAĞI DATAEXPERT İŞBİRLİĞİYLE HAZIRLANAN "EN ETKİN 50 CFO" LİSTESİNE GİRDİ.**



**C**FO'ların önemine dikkat çekmek için hazırlanan Türkiye'nin En Etkin 50 CFO listesi açıklandı, bu sene ikincisi hazırlanan listede kuruluşunun 15. yılında Türkiye'nin "global tadı" olarak geleneksel lezzetleri tüm dünyaya tanıtip sevdiiren bir marka olma başarısını gösteren Simit Sarayı'nın CFO'su Sibel Yücel de yer aldı.

Türkiye'nin en büyük bin şirketinin finansal performansları ve bireylerin etkinliklerinin değerlendirildiği listede bu sene geçen seneden farklı olarak finansal ve politik belirsizlik ortamlarında CFO'lar ve performansları ön planda oldu.

Dünya markası olma vizyonuyla yurt içi ve yurt dışı açılışlarını tüm hızıyla

sürdüren Simit Sarayı'nın CFO'su Sibel Yücel şirket içinde segment bazlı finansal raporlama altyapısının kurulmasını sağladı, aynı zamanda yurtdışı finans süreçlerinin Türkiye'de konsolide edilmesi ve SAP implementasyonunu başarılı şekilde hayata geçirdi. Turquality sürecinde stratejik planlama adımları başta olmak üzere tüm süreç içinde gerekli hazırlıkların yapılmasında aktif rol oynayan Yücel, marka destek programından Turquality programına geçişin sağlanması için çalışmaları tamamladı. 2017 dönemi içerisinde hedeflerinde yeni pazarlara açılımla ihracat süreçlerinin iyileştirilmesi olan Sibel Yücel, mağaza ürün ve proje bazlı karlılık altyapısının kurulmasını sağladı.

# SİBEL YÜCEL, CFO OF SİMİT SARAYI, WAS RANKED AMONG THE MOST EFFECTIVE 50 CFOs

**Sibel Yücel, CFO of Simit Sarayı, entered the list of "Most Effective 50 CFOs" prepared in cooperation by Fortune Turkey and its strategic partner Data Expert**

The list of Most Effective 50 CFOs of Turkey, prepared to point out the importance of CFOs, was published. In the list which was prepared for the second time this year, Sibel Yücel, the CFO of Simit Sarayı that succeeded being a brand introducing and popularizing traditional tastes throughout the world at its 15th anniversary, also took place. In the list, where financial performances and personal efficiencies of 1000 biggest companies of Turkey are evaluated, CFOs and their performances in financial and political uncertainty environments came to the forefront differently from the last year.

Sibel Yücel, the CFO of Simit Sarayı, which rapidly continues to open stores at home and

abroad with the vision of becoming a world brand, ensured the internal segment-based financial reporting infrastructure to be built and at the same time, successfully realized the consolidation of financial processes abroad in Turkey and the implementation of SAP. Yücel, who played an active role in making the necessary preparations throughout the Turquality process, particularly regarding strategic planning steps, completed the works done for transition from brand support program to Turquality program. Sibel Yücel, who has the targets of entering into new markets and improving exportation processes, ensured set up of store, product and project based profitability infrastructures.



# SİMİT SARAYI GLOBAL ARENADA “YILIN MARKASI” OLDU



**SİMİT SARAYI, ULUSLARARASI BAŞARISINI, LONDRA KENSINGTON SARAYI'NDA DÜZENLENEN “WORLD BRANDING AWARDS” TÖRENİNDE ALDIĞI “YILIN MARKASI” ÖDÜLÜYLE TAÇLANDIRDI.**

**S**imit Sarayı, World Branding Forum, 2017-2018 yılı Dünya Markalama Ödülleri töreninde, “Bakery” kategorisinde “Yılın Markası” ödülüne layık görüldü. Törende, 32 ülkenin dünyaca ünlü mar-



kaları; marka değerlendirme, tüketici pazar araştırması ve online halk oylaması alanlarında değerlendirildi ve farklı kategorilerde ödül aldı. Puanlama sürecinin önemli bir kısmını oluşturan %70'lik pay doğrudan tüketici

oylarından geldi. Dünyada 135 bin tüketicinin görüşlerinin alındığı oylamada aday 3000 marka arasından seçilen Simit Sarayı'nın, 22 ülkede 426 mağazası bulunuyor. World Branding Forum

Başkanı Richard Rowles, ödüllerin, dünyanın en büyük markalarının başarılarını gösterdiğini belirtti. Rowles, yoğun rekabet ortamında ödüle layık görülen dünya markalarının, kendi kategorilerinin zirvesinde olduğunu belirtti.

Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, “Bakery” kategorisinde yılın markası seçilmenin, uluslararası başarılarını taçlandığını belirtti. Kavukcu, “Bizi bu ödüle layık gören dünyanın dört bir yanındaki tüketicilerimize teşekkür ediyoruz” dedi.



## SİMİT SARAYI CHOSEN AS THE “BRAND OF THE YEAR” IN THE GLOBAL ARENA

**Simit Sarayı crowned its international success with the “Brand of the Year” award it received at the “World Branding Awards” ceremony held at the London Kensington Palace.**

**S**imit Sarayı was granted the “Brand of the Year” award in the “Bakery” category at the World Branding Forum, 2017-2018 World Branding Awards ceremony. World-renowned brands from 32 countries were assessed

in the ceremony in the fields of brand evaluation, consumer market survey and online public voting and awarded in various categories. Consumer votes had a 70% share and constituted a significant part of the scoring process. Chosen from among 3000 candidate brands during the voting where opinion was received from 135,000 voters, Simit Sarayı has 426 stores in 22 countries.

Richard Rowles, Chairman of the World Branding Forum stated that the awards indicated the success

of the largest global brands. Rowles noted that brands deemed worthy of award in an environment of intense competition were at the peak of their categories.

Abdullah Kavukcu, Chairman of the Board of Directors of Simit Sarayı stated that being chosen as the brand of the year in the “Bakery” category crowned their international successes. Kavukcu said “We would like to thank all our customers around the world who deemed us worthy of this award”.



LEZZETİYLE  
DEVLESEN  
AYRAN



# CUMHURBAŞKANI ERDOĞAN

## SIRBİSTAN'DAKİ SİMİT SARAYI'NI ZİYARET ETTİ

**PRESIDENT ERDOĞAN VISITED  
SİMİT SARAYI IN SERBIA**





**CUMHURBAŞKANI RECEP TAYYİP ERDOĞAN VE SİRBİSTAN CUMHURBAŞKANI ALEKSANDAR VUCİC, 7 YENİ MAĞAZA İLE SİRBİSTAN PAZARINA GİREN SİMİT SARAYI'NIN YÖNETİM KURULU BAŞKANI ABDULLAH KAVUKCU'NUN MİSAFİRİ OLDU.**

**S**ırbistan'da Resmi temaslarını tamamladıktan sonra Sırbistan Cumhurbaşkanı Aleksandar Vucic ile şehir merkezini gezen Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Belgrad'daki SİMİT SARAYI'ni ziyaret etti.

Simit Sarayı'nın Bulevar Kralja Aleksandra 80 mağazasına giren Erdoğan'a, Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu, Çevre ve Şehircilik Bakanı Mehmet Özhaseki, Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı Ahmet Eşref Fakıbaba, Orman ve Su İşleri Bakanı Veysel Eroğlu ile Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Ahmet Arslan eşlik etti. SİMİT SARAYI Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu'dan yatırımlar konusunda bilgi alan Erdoğan ve beraberindeki heyet, kendilerine ikram edilen ürünlerin tadına baktı.

Kısa bir süre önce Sırbistan'daki Cafe Costa isimli işletmeyi satın alarak ülke pazarına giren Simit Sarayı'nın başkent Belgrad'da 7 mağazası bulunuyor.



**President Recep Tayyip Erdoğan and President of Serbia Aleksandar Vucic were the guests of Abdullah Kavukcu, the Chairman of the Board of Directors of Simit Sarayı, which entered the Serbian market with 7 new stores.**

**A**fter completing his official visits in Serbia, President Recep Tayyip Erdoğan toured the city center with Aleksandar Vucic and visited the SİMİT SARAYI store in Belgrade.

Visiting the Bulevar Kralja Aleksandra 80 store of Simit Sarayı, Erdoğan was accompanied with the Minister of Foreign Affairs Mevlüt Çavuşoğlu, Minister of Environment and Urbanization Mehmet Özhaseki, the Minister of Food, Agriculture and Livestock Ahmet Eşref Fakıbaba, the Ministry of Forestry and Water Affairs Veysel Eroğlu and the Minister of Transportation, Maritime and Communication Ahmet Arslan. Receiving information about investments from Abdullah Kavukcu, the Chairman of the Board



Simit Sarayı; Sırbistan'da, Bulevar Kralja Aleksandra, Goce Delceva, Njegoseva, Kralja Milena, Milesevska, Cika Ljubina ve Bulevar 208 mağazalarının açılışını aynı hafta içinde gerçekleştirdi. İnşaatı devam eden Zemun mağazasının da kısa sürede açılması planlanıyor. Ferah atmosferi, konforlu dekorasyonu, zengin menüsüyle hem lezzet hem de keyif noktası olan Simit Sarayı'nın hizmete giren mağazaları misafirlerce çok beğenildi.

Simit Sarayı Yönetim Kurulu Başkanı Abdullah Kavukcu, Avrupa'da Simit Sarayı lezzetlerinin vazgeçilmez hale geldiğini belirtti. Kavukcu, "22 ülkede her gün 1 milyon misafirini ağırlayan Simit Sarayı; bugün, dünyanın her kültüründe, her coğrafyasında yoğun ilgi görüyor" dedi. Sırbistan'da 7 yeni mağazanın aynı hafta içinde açıldığını ve ilk günden itibaren markanın gördüğü yoğun ilginin memnuniyet verici olduğunu belirten Kavukcu, "kısa zamanda yeni pazarlara da giriş yapacağız. 2017 yılı içinde hem Lübnan ve Irak pazarına da girmiş olacağız. Mevcut pazarlarımızda da yatırımlarımız sürecek" dedi. ■

of Directors of SİMİT SARAYI Erdoğan and his delegation tasted offered products. Entering the Serbian market recently by purchasing the enterprise named Cafe Costa, Simit Sarayı has 7 stores in the capital city of Belgrade.

Simit Sarayı opened its Bulevar Kralja Aleksandra, Goce Delceva, Njegoseva, Kralja Milena, Milesevska, Cika Ljubina and Bulevar 208 stores in the same week. The Zemun store currently under construction is planned for opening soon. A venue for both taste and pleasure with its specious atmosphere, comfortable decoration and rich menu, the new stores of Simit Sarayı were widely admired by the guests. Abdullah Kavukcu, Chairman of Simit Sarayı Board of Directors stated that the delicacies of Simit Sarayı became indispensable in Europe. Kavukcu said "Hosting 1 million guests every day in 22 countries, Simit Sarayı today meets with wide attention in every culture, every region of the world". Stating that 8 new stores were opened in the same week in Serbia and the brand met with wide attention since the first day, Kavukcu said "We shall soon enter new markets. In 2017 we shall enter both the Lebanese and the Iraqi market. Our investment in our current markets will continue." ■



## CUMHURBAŞKANI ERDOĞAN SİRBİSTAN'DA COŞKU İLE KARŞILANDI

**C**umhurbaşkanı Erdoğan'ın gittiği Sancak bölgesinin Novi Pazar şehri, ziyaret dolayısıyla adeta doldu taşı. Sırbistan'ın farklı şehirlerinden Cumhurbaşkanı Erdoğan'ı görmek için Novi Pazar'a akın eden binlerce insan, şehrin sokaklarını doldurdu. Şehrin dört bir yanına "Türkiye", "Novi Pazar'a hoş geldiniz" pankartları ve Türk bayrakları asılırken, insanlar Cumhurbaşkanı Erdoğan'ı görebilmek için pencerelere ve yüksek binaların çatılarına çıktı

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Türkiye ile Sırbistan arasında yeni bir dönemi başlatıyoruz" dedi. Erdoğan'ın Sırbistan Ziyareti sırasında, sadece ki günde toplam 16 anlaşma imzalandı.

## President Erdogan was welcomed with enthusiasm in Serbia

**T**he city of Novi Pazar of Sanjak district, where President Recep Tayyip Erdoğan visited, was really very crowded due to the visit. Thousands of people from different cities of Serbia filled the streets of the city by rushing into Novi Pazar to see President Erdoğan. While the banners of "Turkey" and "Welcome to Novi Pazar" and Turkish flags were hang all over the city, people went to the windows and went up the high buildings to see President Erdoğan.

"We have started a new era between Turkey and Serbia." President Recep Tayyip Erdoğan said.

During Erdoğan's visit to Serbia, 16 agreements were signed just in two days.



# SİMİT SARAYI IN THE PRESS

## PARA



## Hürriyet



## AKSAM





## SİMİT SARAYI'NDAN ANTALYA'YA

**SİMİT SARAYI 7. STADYUM  
MAĞAZASINI ANTALYA  
MELTEM STADYUMU'NDA AÇTI**

**M**ağazalarını; AVM, cadde, dinlenme tesisi, fuar, havalimanı, kampüs gibi alanlarda konumlandırılan Simit Sarayı, yer aldığı stadyumlara bir yenisini ekledi. 293 metrekarelik iç ve dış ferah alanıyla sporseverlere keyifli bir mekan sunan mağaza sabah 07:00 akşam 21:00 saatleri arasında hizmet veriyor. Mağazanın menüsünde Simit Burger, Simit Pizza, makarna, pizza, hamburger, dürüm, kahvaltılıklar, çorba, börek, kurabiye, kruvasan, muffin, dondurma, sandviç, poğaç, açma tost, simit ve sıcak-soğuk içecek çeşitleri bulunuyor.

# YENİ MAĞAZA



## A NEW SİMİT SARAYI STORE IN ANTALYA

**Simit sarayı opened its 7th stadium store at the Antalya Meltem Stadium**

**L**ocating its stores in areas such as malls, streets, roadside facilities, fairs, airports and campuses, Simit Sarayı added a new store to its stadium stores. Offering comfortable space to sports

fans with a spacious indoor and outdoor area of 293 square meters, the store offers service from 07:00 in the morning to 21:00 in the evening. The menu of the store includes Simit Burger, Simit Pizza, pasta, pizza,

hamburger, wrappings, breakfast, soups, pastry, cookies, croissants, muffins, ice cream, sandwiches, and buns with cheese filling, toasted buns, simit and hot and cold beverage assortments.

# PIŞİRMENİN USTALARI

Siz de pişirmenin ustaları Fimak Rokon ailesiyle tanışın, dumanı üstünde lezzetlerin tadına varın.



ROKON FRN 5

ROKON Long FRN 75

ROKON FRN 10



**FIMAK**<sup>®</sup>  
Fırın Makinaları ve Ekipmanları

[www.fimakmakina.com.tr](http://www.fimakmakina.com.tr)

sales@fimakmakina.com.tr | info@fimakmakina.com.tr







SOSYAL MEDYADA ANNELERİN SESİ OLDU... KISA SÜREDE HAYRAN KİTLESİ OLUŞTU. #HİHİEVED DİYEN BİR ANNE HANDE BİRSAY... ANNELİĞE YÜKLENEN SORUMLULUKLARI İRONİK BİR DİLLE ANLATIYOR. MİZAHIN PEK ÇOK ZORLUKLA BAŞ ETMENİN EN GÜZEL YOLLARINDAN BİRİ OLDUĞUNU SAVUNUYOR. SAİNT MİCHEL FRANSTZ LİSESİ'NİN ARDINDAN GALATASARAY ÜNİVERSİTESİ SOSYOLOJİ BÖLÜMÜ'NDEN MEZUN OLAN BİRSAY, EMİYOR MU? KİTABIYLA DA GÜNDEME GELDİ. ... VE ŞÖYLE DİYOR:

MÜKEMMEL ANNELİK BENİ TEĞET GEÇTİ.

İYİ Kİ DE  
GEÇTİ...

She becomes the voice of the mothers on social media ... She gained a mass of fans in a short period of time. A mother who says #Hihieved; Hande Birsay ... She tells about the responsibilities enforced on a mother in an ironic manner. She argues that humor is one of the best ways to cope with many difficulties. After graduating from Saint Michel French High School and then from Sociology Department of Galatasaray University, Birsay came to the fore with her book Emiyor mu? (Can you breastfeed?)... She says:

The perfect motherhood  
did not knock at my door.

AND THANK GOD  
IT DID NOT...

**Yakın zamanda bir kitabınız çıktı. Hem bilgilendirici, hem de anneleri birçok konuda yalnız hissettirmeyen, eğlenceli bir kitap. Kitabı yazarken sizi motive eden neydi?**

"Emiyor mu? Mükemmel Annelik Beni Teğet Geçti" isimli kitap, hihieved isimli instagram hesabımdan yola çıkarak oluşmuş bir kitap. Dolayısıyla hesabı açma motivasyonumdan bahsetmek daha doğru olabilir. Hemen her anne gibi ben de anne olmadan önce mükemmel bir anneydim. Bir çocuk nasıl yetiştirilmeli, anne babalar nerelerde hata yapıyor, ben neleri asla yapmayacağım, neleri mutlaka yapacağım, her şey belliydi. Bol bol okudum, yeri geldi bol bol kınadım, bol bol tükürdüm. Hiçbir deneyim, içine girmeden uzaktan ahkam kesecek kadar kolay değil; annelik hiç değil. Belli başlı bir metodolojisi, çizelgesi yok. Dünyaya gelen canlı size hayati her gün yeniden öğretiyor, sınırlarınızı genişletiyor, zorluyor, sizi sizle yeniden tanıştıyor ve her şey öyle sizin hayal ettiğiniz pembelikle olmuyor! Büyük konuşup yaptıklarımı, başıma gelen trajikomik olayları ironik bir dille anlattığım instagram hesabı kısa sürede binlerce kişi tarafından benimsendi, destek gördü. Birbirimize, hata ve eksiklik olarak gördüğümüz değerli deneyimlerimize kucak açtı ve birbirimize iyi geldik. Mizah pek çok zorlukla baş etmenin en güzel yollarından biri. Zaman içinde burada paylaştığım metinlerin sosyal medyanın uçucu dünyasında kalmamasına karar verdik ve bu yazıları kitap için yeniden elden geçirdim, yeni metinler ekledim, illüstrasyonlar ve fotoğraflarla destekledik; ortaya doğum hediyesi, mevlit hediyesi olarak götürülen, çocuklu çocuksuz, genç yaşlı, kadın erkek, oldukça geniş bir kitleye hitap eden bir kitap çıktı

**Günümüzde anneliğin kolaylaştığı söyleniyor. Aslında zorlaştı. Yani daha komplike bir hale geldi. Nerede yanlışlar yapılıyor?**

Doğru - yanlış gibi genellemelerin bu tip sosyal deneyimler için geçerli olmadığını düşünüyorum; çünkü hepsi biricik. Herkesin ebeveynlik yolculuğu farklı, aynı anne babanın ikinci çocuğuyla yaşadığı tecrübeler, büründükleri ebeveynlik biçimleri bile farklı. Anne - baba olmak zor ama çok keyifli bir yolculuk. Biz geleneksel bir toplum olduğumuzdan, anneliğe kutsallık atfettiğimizden onunla ilgili konuşamaz, tartışamaz durumdayız. En ufak bir sızlanma "haline şükret!" ile sonlanıyor. İyi de, birileri de doğum sonrası depresyonu yaşıyor, birileri emziremiyor, birilerinin vücudu sarktı, birilerinin evliliği çocukla birlikte bambaşka bir biçim aldı, birilerinin çocukları uyumuyor, yemiyor, her sorun göz seviyesine inince çözülmüyor. Her şey öyle sosyal medyada ve geleneksel medyada görüldüğü gibi mükemmel değil; bir de gerçekler var. Bu gerçek hikayeleri konuşup, yalnız olma-

**You have just published your book. It is both informative and fun, a book that makes mothers not feel alone in many ways. What motivated you when writing the book?**

I took the road with my Instagram account hihieved for my book titled "Emiyor mu? Mükemmel Annelik Beni Teğet Geçti" [Can you breastfeed? Perfect Motherhood Did Not Knock at My Door]. So it may be more accurate to talk about the motivation I got while opening this account. Just like every mother, I was a perfect mother before I became one. How a child should be raised, where parents make mistakes, what I will never do, what I will absolutely do, everything was certain. I read a lot, I sometimes cast reflection on people and sometimes spat in their eyes. No experience is as easy as having the experience itself; and as for motherhood, it is never ever an easy one. There is neither certain methodology nor schedule. The newborn creature is teaching you the life every day, expanding your boundaries, challenging you, introducing you with yourself again, and everything becomes way different than you ever imagine! My Instagram account, where I talk about ironically about the tragicomic events and the things about which I talked big once and then I ended up doing, has been favored by thousands of people in a short period of time and received support. We have embraced each other's precious experiences, which we see as mistakes and shortcomings, and we did each other good. Humor is one of the most beautiful ways to deal with many difficulties. Over time, we decided that the texts I shared here should not stay in the momentary world of social media, and I re-wrote these texts for the book, added new texts, supported them with illustrations and photographs; and there emerged a book that is taken as a birth gift, or as a gift for the prayer ceremony of a newborn and that appeals to a very large audience, women of every age with or without children.

**Motherhood is said to become much easier today. On the contrary, it has become more difficult. That is to say, more complicated. Where do we do wrong?**

I think that generalizations like right - wrong do not apply to such social experiences; because they are all unique. Everyone has a different parenting journey, and even the experiences with the same parents for their second child are different. It is hard to be a parent but it is a very enjoyable journey. Since we are a traditional society, we cannot talk about motherhood; we cannot discuss it, because we attribute holiness to motherhood, itself. The slightest whimpering ends with "You should be thankful!" Ok, but some mothers are suffering from postpartum depression, some cannot breastfeed, bodies of some mother become deformed, some of the marriages enter into a whole different level with children, some of their children are not sleeping, others are not eating, and not all the problems can be solved with just "looking into it". Everything is not as perfect

düğimizi, hepimizin benzer yollardan geçtiğini duymaya ihtiyacımız var. Birbirimize omuz olmaya, yeterince iyi bir anne baba olduğumuzu yüksek sesle tekrarlamaya, daha iyisi için çırpınırken kendimizi unutmamaya. Anne babalık hiçbir zaman kolay değildi ama günümüzdeki rekabet ortamında – ebeveynliğin ve çocukların yarıştıldığı- içinden çıkılmaz hal alabiliyor. Öyle anlarda bir adım geriye çekilip derin nefes almak hepimize iyi gelir

**“Kitap anneleri” kavramı çıktı. Bu eleştiriliyor. Yani bir anlamda kitap okuyarak anne olunur mu? Deniyor. Bu eleştirilere katılıyor musunuz?**

Olduğumuz eşin/annenin/babanın/çalışanın/yöneticinin/öğretmenin daha iyisi olmak için çabalamak çok güzel, değerli bir şey. Bu çabayı sürdürürken gerçeklerden kopmamak, bize iyi gelenleri, bizim aile ve yaşam biçimimize uygun olan bilgi ve önerileri almak, her şeyi aynı anda yapmaya çalışmamak en doğa gibi geliyor bana. Kitap okuyarak anne baba elbette olunur ama deneyimle harmanlamadan sadece kitap okuyarak, ondan pek emin değilim.

**Hihieved ismi nereden geliyor?**

“Ben asla ... olmam” cümlelerimden pek çoğu lohusalıkla ilgiliydi. Bakımlı bir hamilelik ve lohusalık süreci geçirecektim. Evime asla o çirkin plastik çitlerden almayacaktım ve daha bir sürü dolu şey. Bir gün salondaki koltukta, üzerimde kusmuklu tişörtle kaykılmış, saç baş dağılmış, uykusuzluk ve yorgunlukla mücadele halindeyken karşımdaki plastik çitleri fark edip “Böyle mi olacaktı?” diyerek halime gülmeye başladım ve o büyük konuşan eski Hande'nin bilmiş cümlelerini alıp, tam tersi bir görsel koyarak, tersten ironik metinler yazmaya, sonuna da “hı hı evet” manasında #hihieved ekledim. “hihievat” sanırım doluydu. Ardından bir slogana dönüştü, “hihievedizm” diye bir hashtag bile var

**Sosyal medyada fenomen olmanız, sorumluluklarınıza yenilerini ekledi. Kitapla da size misyon yükledi. Okurlarınız/takipçilerinizden nasıl dönüşler alıyorsunuz?**

Ben ilk günden beri her şeyi içimden geldiği gibi, istediğim gibi paylaşıyorum. Bir paylaşım yaparken “birileri beğenir/bunu beğenmezler/ şu saatte gireyim ki daha çok beğeni alsın” gibi dürtülerim yok. Fenomen çok iddialı bir kelime, sosyal medyada geniş kitleler tarafından takip edilen biriyim. Ben olduğum için, samimi olduğum için yaşadığım bu deneyimin bana bir misyon yüklediğini düşünmüyorum. Her zaman canlı haklarına saygılı, empatik, incitmeye

as it appears on social and conventional media; there are also facts. We need to talk about these real stories, to hear that we are not alone; we all go through similar paths. To be a shoulder to each other, to repeat with a loud voice that we are a good parent, to forget ourselves while we struggle for the better. Parenting has never been easy, but in today's competitive environment-parenting and racing children- it can become incomprehensible. In such moments, it will be good for us all to take a step back and take a deep breath.

**There emerged the concept of “book mothers”. This is being heavily criticized. So, people ask, “Can one become a mother by reading a book?” in a way. Do you agree with these criticisms?**

It is a very nice, valuable thing to strive to be better than the partner / mother / father / employee / manager / teacher that we are. What seems natural to me is not breaking away from the facts while continuing this effort, taking good care of us, obtaining information and recommendations appropriate to our family and lifestyle, and not trying to do everything at the same time. You can be a parent by reading a book, yet, I am not sure that you can be without blending the reading with experience.

**Where does the name Hihieved come from?**

Many of my “I never ...” statements were concerned with puerperium. I was going to have a well-groomed pregnancy and puerperium. I was never going to buy those ugly plastic fences, and all that jazz. One day on the armchair, I started to smile when I noticed the plastic fences in front of me while I was struggling with insomnia and fatigue, with messy hair, vomit all over me, and “Would I ever think so?” And I started to take the statements of the old smart mouth Hande, added just the opposite images with ironic texts, and finally adding #hihieved instead of hihievat which means “mhm, sure”. I guess the user name “hihievat” was already taken. Then it turned into a slogan, even a hash tag called “hihievedism” came to the existence.

**Being a phenomenon on social media has added a lot to your responsibilities. With the book, you have undertaken a mission. What kind of feedback do you get from your readers / followers?**

Since the first day, I share everything as the way I like. While sharing, I do not think “someone would like / does not like / or I have to get more likes on these hours”. The phenomenon is a very ambitious word; I am one of those who are followed by massive masses in the social media. I do not think that this experience I've been living in has set me a mission because I am who I am. I always try to share content that is respectful, empathic, and not harmful to the rights of all living creatures, however, I do not make any calculations to

yönelik içerikler paylaşmaya gayret ediyor ancak bunu da hesaplamıyorum. Günlük yaşamımda da böyleyim. Sokakta tanıyanlar oluyor, fotoğraflar çektiriyoruz, sarılıyoruz, imza günlerinde memleketten gelen tarhanalar, ev yapımı kurabiyeler, "sen şimdi kalkıp alamazsın" diyerek gidip alınan çaylar, kahveler, her gün yüzlerce mesaj, yorum, mail üzerinden kurduğumuz bir dostluk. "Bir dakika! Benim gibiler de olmalı" diyerek çıktığım, kendimi affetmek, kendimle barışmak için çıktığım bu yolun birilerine de iyi geldiğini görmek çok mutluluk verici.

**Bazen ironik paylaşımlarınız oluyor. Bir anlamda aneliğe yüklenen sorumlulukları eğlendirerek anlatıyorsunuz. Yanlış anlaşılmalara oluyor mu?**

Paylaşımlarımın tamamı ironik. Sonuna #hihieved koyduysam, dikkatli olmak gerek. Hesaba keşfet'te denk gelip geniş geniş bela okuyan çok oluyor. Kitabı alan kitle arka kapak yazısından meseleye hakim, ona rağmen kitap okurları arasından da sütümle nasıl Ali Nazik yaptığımı soranlar oldu.

**Anne adaylarına önerileriniz neler? Aneliğe nasıl hazırlanmalı?**

Her anne babalık biriciki kendine özgü bir deneyim. Kırmadan, incitmeden, sorgulamadan deneyim aktarımı çok değerli. Önerim, güvendiği bir hekim ve güvendiği tecrübeli kişilere, uzmanlara kulak vermek, her şeyi çok bilenlere karşı alıcılarını kapatmak, hihieved deyim geçmek! Tek bir annelik yok, tek bir annelik reçetesi de olamaz. Ha bir de, çok büyük konuşmasalar iyi olur. Uçaklarda ağlayan çocuklara, kendilerini yere atan çocuklara benim gibi çok fazla cık cık lamasınlar. Sonra alası gelip sizi buluyor

**Babalara önerileriniz neler?**

"Babalık, bebeği kucağa alınca başlar" diye bir laf var; babalık çok öncesinde de başlayabilir. Evet hamilelik annenin fizyolojik olarak tek başına yaşadığı bir süreç ama duygusal olarak büyük bir desteğe ihtiyaçları olan da bir dönem. Bu desteği de en yakınımız olan eşimizden bekliyoruz. Bebek doğduktan sonra da emzirme harici her sürece dahil olabilirler, hiçbir engel yok. lohusalık zaten çok hassas bir dönem, bebeğin de eşin de eğer evde bir baba figürü varsa ona hem duygusal hem fiziksel olarak ihtiyacı var. Anne baba olmak bir evlilikteki en zor dönemeçlerden ve sınavlardan biri. karı koca olduğumuzu da unutmamakta, hazır hissedildiğinde çocuksuz vakit geçirmekte yarar var. Bu bizi kötü anne baba yapmaz hatta gece kesintisiz uyumak, eve büyük enerjiyle dönmek büyük olasılıkla çok daha mutlu yapabilir ■

do so. That's who I am in my daily life as well. There are people who recognize me on the streets, we take photographs, we hug; they bring me tarhana, homemade cookies, teas, coffees and say that "I am sure you are not able to go and get these" in my autograph sessions, a friendship has been built upon hundreds of messages and comments and mails every day. It is very satisfying to see that this journey I started saying "Wait a minute! There should be someone like me" with the purpose of forgiving and being at peace with myself; also comforts others.

**Sometimes you share ironic posts. In a sense, you are talking about the responsibilities forced on mothers in an amusing manner. Do you ever get misunderstood?**

All my shares are ironic. If I add #hihieved at the end of the statement, you need to be careful. There are a lot of people who see my account on the "explore" tab and send me their most sincere curses. The audience who has the book is aware of the matter from the back cover, and despite that, still some people even the readers of my book ask how I make Ali Nazik kebab with my breast milk.

**What are your suggestions to the mothers to be? How should they prepare to become a mother?**

Every parenting is a unique experience. The transfer of experience is very valuable, without prejudice, hurting, and questioning. I recommend them listen to a trustworthy physician and to experienced people, to listen to the experts, to close their ears against the smart mouths and to say hihieved! There is no single motherhood, no single motherhood prescription. Well, they'd better not talk too much. They should not disapprove the children who cry on airplanes or throw themselves around, like I did once. Because the worst comes and finds you later.

**What are your suggestions to the fathers?**

There is a saying, "Fatherhood begins when the man embraces the baby"; yet, fatherhood may begin much earlier. Yes, pregnancy is a process in which the mother lives physically alone, but it is also a period when you need emotional support. We expect this support from our husbands, the ones closest to us. After the baby is born, they can be involved in any process other than breastfeeding, there are no obstacles. The puerperium is already a very sensitive period. If there is a father figure at home, the baby and the mother are both emotionally and physically need him. Being a parent is one of the hardest turning points in a marriage. And we should remember that we are husband and wife, it is useful to spend time without children when you feel ready. It does not make us bad parents, or even getting a sound sleep and returning home with a great energy can probably make the house much happier. ■

BU TOPRAKLARDA ANNE OLAN HEMEN HERKESİN  
DUYMAKTAN KAÇAMADIĞI O SORU:

*Emiyor mu?*



The question that almost every mother living on this land cannot  
escape from hearing:

*Can you breastfeed?*

**HANDE BİRSAY, KADINLARI VE ANNELERİ ÇEVRELEYEN TOPLUMSAL BASKILARI Tİ'YE ALDIĞI, SOSYAL MEDYADA KISA SÜREDE GENİŞ KİTLELERE ULAŞAN 'HİHEVED' İSİMLİ INSTAGRAM HESABININ ARDINDAN ŞİMDİ DE İNDİGO KİTAP'TAN ÇIKAN 'EMİYOR MU?' ADLI KİTABIYLA GÜNDEMDE**

"Çocuksuz günlerimde, bir gün çocuk sahibi olursam asla yapmayacaklarımın listesini kafamda çoktan hazırlamıştım.

Çünkü ben nasıl istersem her şey öyle olacaktı. Her şey anne babada bitiyordu, eğitim işiydi. Benim çocuğum olursa ben "Ye" deyince yiyecek, "Uyu" deyince uyuyacaktı. Olmazsa da uykusu gelirse uyurdu, çok da dert etmeye gerek yoktu. Acıkınca yerd. Açlıktan ölen çocuk mu vardı?

Sonra bir gün bir şey oldu. Ben anne oldum."

Bu satırlar Hande Birsay'ın ilk kitabı "Emiyor mu?"dan.

Hande Birsay, annelik serüveninde "Yapmam" dediği her şeyi yapmış, anneliğin hiç de kitaplarda okuduğu ve hayal ettiği gibi ol-

madığı gerçeğiyle yüzleşmiş ve bunu ti'ye alan bir anne. "Büyük konuştum, başıma geldi" mottosuyla instagram'da açtığı @hiheved isimli hesabında çocuk yetiştirmenin, anneliğin pek de konuşulmayan, ötelenen hikayelerini mi-

zahi bir dille anlatan Birsay'ın kaleme aldığı metinler kısa sürede geniş kitleler tarafından ilgi gördü ve paylaşımları milyonu aşan etkileşimlere ulaştı.

"Annelik bu hayatta başıma gelen en güzel şey ama en iyi yapabildi-

ğim şey değil" diyen Birsay'ın bu hesaptan yola çıkarak hazırladığı, İndigo Kitap'tan çıkan "Emiyor Mu?–Mükemmel Annelik Beni Teğet Geçti" isimli kitabı raflardaki yerini aldı.



**ARKA KAPAKTAN**

"Nasıl doğdu?"  
 "Normal doğurdun değil mi?"  
 "Niye ağlıyor?"  
 "Bu çocuk aç."  
 "Kucağa alıştırmışsın"  
 "Ben hamileyken 2 kilo almıştım, emzirirken 32 kilo verdim."  
 "Sen daha dur, bunlar iyi günlerin."

Ve hemen her yeni annenin duyduğu o meşhur soru: "Emiyor mu?" "Anneliğimin ilk zamanlarında kendimle ve kitaplardan okuyup da "Böyle bir anne olacağım" diye yemin ettiğim, ancak çok kısa sürede tarumar olan mükemmel annelik hayallerimle savaştığım yetmiyormuş gibi bir de yeni anne dedektörleriyle savaştım; bu top raklarda doğuran tum analar gibi. Sonra kendimden ve tum bunlardan rahatsız olmamaya, hatta kendi üzerimizde kurduğumuz ve çevreden gelen tum bu baskılarla eğlenmeye; başta kendime, tum büyük konuştuklarıma, hepsine #hiheved demeye başladım. Annelik deneyimimde hiçbir şey, herkesin her şeyi bildiği ve anlattığı gibi olmadı. Mükemmel annelik beni teğet geçti.

İyi ki de geçti." ■

**HANDE BİRSAY KİMDİR?**

Saint Michel Fransız Lisesi'nin ardından Galatasaray Üniversitesi Sosyoloji Bölümü'nden mezun oldu. 2006-2017 yılları arasında sırasıyla Tempo Dergisi'nde muhabirlik, Gazete Habertürk'te editörlük, haberturk.com'da editörlük ve yazarlık, Habertürk TV ve Bloomberg HT'de editörlük ve yapımcılık, NTV'de editörlük ve yapımcılık görevlerini üstlendi. Sivil toplum alanında çalıştı. Fransızcadan Türkçeye çeviriler ve çeşitli TV yapımları için metin yazarlığı yapıyor. Edebiyat, kadın araştırmaları, Türk modernleşmesi, geleneksel ve dijital medya alanlarına ilgi duyuyor. Başta Instagram olmak üzere sosyal medyada milyonu aşkın etkileşime ulaşan hiheved isimli bir hesabı bulunuyor.

**Following her Instagram account; 'hihieved' (mhm, sure) where she makes fun of the societal pressures experienced by women and mothers and reaches to a great audience in a short period of time; Hande Birsay has come to the fore with her book 'Emiyor mu?' (Can you breastfeed?) published by Indigo Kitap.**

"In my childless days, I already prepared a list of things that I would never do if I had a child one day.

Because everything would be like the way I wanted to. Everything was up to the parents; it was a matter of education. If I had a baby, he/she would eat when I say "eat" and sleep when I say "Sleep". If the baby did not sleep, he/she would sleep anyway, it would not be a big deal. The baby would eat when he/she got hungry. Was there even a child who

died of starvation?

Then one day something happened. I became a mother."

These sentences are from Hande Birsay's first book, "Emiyor mu?" Hande Birsay is a mother who has done everything she says "I would not do" in her motherhood adventure, confronts with the fact that motherhood is not like how it is told in books and makes fun of it.

Birsay opened her Instagram account @hihieved with the motto "I talked big, then went through the same" and tells the untold stories of motherhood and child raising in a humorous way. The texts that Birsay writes became very popular in a short period among a big audience and reached over a million interactions.

"Motherhood is the best thing that happened to me in this life, but it is not the best thing I can do," says Birsay. She prepared a book, getting inspired by her own account and her book titled "Emiyor Mu?–Mükemmel Annelik Beni Teğet Geçti" (Can you

breastfeed? Perfect Motherhood Did Not Knock at My Door) and published by Indigo Kitap hit the shelves.

### **FROM THE BACK COVER OF THE BOOK**

"How was he/she born?"

"You had a normal delivery, right?"

"Why is he/she crying?"

"This baby is hungry."

"The baby cannot sleep anywhere else but on your arms"

"I gained 2 kilograms when I was pregnant, and lost 32 kilograms while breastfeeding."

"Just wait, worse days are coming"

And the famous question that almost every new mother hears: "Can you breastfeed?"

"During the first days of my motherhood, I fought with myself and my dreams of "being a perfect mother" and statements "I will be such a good mother" which drowned in such a short time; and also I fought with the "new mother detectors"; just like all the mothers giving birth on these lands.

Then I started not to be bothered by myself and all these, even to have fun with all these pressures that we and the environment have established on ourselves; I started to say #hihieved to myself in particular, and to all my big talks.

Nothing in my motherhood experience has become like what everybody knew and said.

The perfect motherhood did not knock at my door.

And thank God it did not." ■

## **WHO IS HANDE BİRSAY?**

After graduating from Saint Michel French High School, she graduated from Sociology Department of Galatasaray University. In 2006-2017, she worked respectively as a reporter in Tempo magazine, editor in Gazete Habertürk, editor and writer in haberturk.com, editor and producer in Habertürk TV and Bloomberg HT, editor and producer in NTV. She worked in non-governmental fields. She performs translations from French to Turkish and works as copywriter for various TV productions. She is interested in literature, women studies, Turkish modernization, traditional and digital media. She has a social media account called hihieved which reaches more than a million people on social media, especially Instagram.

# SİMİT SARAYI LC WAIKIKI GENEL MÜDÜRLÜK MAĞAZASI AÇILDI

2017 YILINDA YATIRIMLARINA HIZ VEREN SİMİT SARAYI, ÇALIŞANLARA YÖNELİK KONSEPTİNE BİR YENİSİNİ EKLEDİ. BAĞCILAR'DAKİ LC WAIKIKI GENEL MÜDÜRLÜK BİNASINDA AÇILAN SİMİT SARAYI, AÇILDIĞI İLK GÜNDEN İTİBAREN, ÇALIŞANLARIN MOLA VE LEZZET NOKTASI OLDU.



**D**ünyanın dört kıtasında yaptığı yatırımlarla Türkiye'nin ihraç ettiği en önemli markalardan biri olan Simit Sarayı, mevcut pazarlarda da büyümeye devam ediyor. Misafirleri için hem lezzet hem de keyifli zaman geçirme imkanı Sunan Simit Sarayı LC Waikiki Genel Müdürlük binası mağazası, ofis ve çalışanlara yönelik konseptiyle ilk günden yoğun ilgi gördü.

## Simit Sarayı is now open in LC Waikiki Headquarter

Accelerating its investments in 2017, Simit Sarayı added one new employee-centered concept. Opening a new branch at the LC Waikiki Headquarters in Bağcılar, Simit Sarayı became a stop for the employees to take a break and enjoy flavors since the first day of opening.

**S**imit Sarayı, one of the world's most important brands exported by Turkey with its investments in four continents, continues to grow in existing markets. Offering its guests both delicious tastes and the opportunity to have a pleasant time, Simit Sarayı's LC Waikiki Headquarters branch received intense interest from the first day thanks to its office and employee-centered concept.





Yeni Linka ve Samanyolu çay  
setleriyle; çay aşkı bir başka

*samanyolu*

*linka*



[pasabahce.com.tr](http://pasabahce.com.tr)

[f](#) [t](#) [i](#) /pasabahce

 *Paşabahçe*

# YAŞA GÖRE ÇOCUKLARDA SOSYAL - DUYGUSAL GELİŞİM

GÜNLÜK HAYATINIZDA SOSYAL BECERİLERİ NASIL SÜREKLİ OLARAK KULLANMANIZ GEREKTİĞİNİ BİR DÜŞÜNÜN. İŞ TOPLANTISINDA GÖRÜŞ BİLDİRMEK İÇİN SIRANIZI BEKLEMENİZ GEREKEN BİR DURUMLA KARŞILAŞMAK, ARKADAŞINIZLA SOHBET ETMEK VE BAŞKALARININ FARKLILIKLARINI KABUL ETMEK GİBİ BİRÇOK DURUM HEP BİR ÇOK SOSYAL BECERİYİ KULLANMAYI GEREKTİRİR VE SİZLERİN KULLANDIĞI BU BECERİLER, ÇOCUKKEN ÖĞRENDİĞİNİZ SOSYAL BECERİLERDEN İBARETTİR.



HEDEFE PSİKOLOJİ EĞİTİM VE  
DANIŞMANLIK UZMANLARINDAN  
UZMAN PSİKOLOG /  
SPECIALİST PSYCHOLOGİST  
**NAZLI BÜYÜKBAYRAK**

## SOCIAL -EMOTIONAL DEVELOPMENT IN CHILDREN BY AGE

Just figure out how to use social skills in daily life continuously. Many cases such as waiting for your turn to express an opinion in a business meeting, experiencing a case that you have to apologize, having a chat with your friend and accepting others' differences require using many social skills, and those skills that you are using currently, consist of social skills that you had learnt in your childhood.



**Ç**ocuklar büyüdükçe, etraflarıyla iletişimlerini arttırabilmeleri için bir dizi beceri geliştirmeleri beklenir. Bunu yapabilmek için, çocukların kendi dünyalarının dışına çıkabilmeleri ve başkalarının duygularını, kültürlerini ve bakış açılarını dikkate almaya başlamaları gerekmektedir.

Çocukların belli yaş aralıklarında, uygun ortamlarda kendilerinden beklediğimiz sosyal becerileri sergilemeleri önemlidir; sosyal- duygusal gelişim basamaklarında yaş normalinde beklenen seyirde ilerleyemeyen çocuklar, ileriki yaşlarda riskli grupta yer almaktadır. Bu çocuklar yaşamları boyunca evde ve okulda uyum sorunları yaşamakta, kişiler arası ilişkilerde, duygusal davranışsal alanlarda, mesleki yaşamlarında çeşitli problemlerle karşılaşmaktadır.

Yapılan araştırma sonuçları, çocuklarda sosyal beceri yetersizliğinin akranları tarafından reddedilmeye neden olduğu görüşünü desteklemektedir.

5 yaşına gelene kadar çocuğun sosyal-duygusal gelişimini desteklemek adına önemli olan aile içerisinde temeli sağlam atmaktır. Temeli sağlam atmamak ise ancak etkili iletişim yöntemi ile sağlanabilir. Etkili iletişimin olduğu bir aile ortamı ile koşulsuz sevgi, suçlayıcılık ve eleştiriden uzak bir kabul dili, duyguların anlaşıldığı bir ev ortamı kast edilmektedir. ▶

**A**s children grow up, they are expected to develop a range of skills in order to increase communication with others. In order to achieve this, children are required to get out of their inner world, and start paying attention to others' emotions, cultures and perspectives.

It is important for us to expect children at certain ranges of age to expose their social skills in appropriate environments. Children who can't progress at their normal ages expected in social – emotional stages, take place in risk groups in their following ages. These children have compliance problems at home and school their entire lives, and face problems in their relations with other people, sensitive behavioral areas and their career.

The research results support the aspect that children having deficiency in social skills are refused by their peers.

Building a strong basis in the family is important in order to support the social-emotional development of the child by the time he or she is 5 years old. And this can only be provided by an effective dialogue method. A family environment using an effective communication is meant for a home environment with unconditional love, a language far from accusing and criticizing, and ▶





## YAŞA GÖRE ÇOCUKLARIN SAHİP OLDUĞU BECERİLER

### 5-7 yaş arası çocukların sosyal-duygusal gelişimi:

- Daha fazla empati geliştirirler
- Olumlu arkadaşlıklar başlatıp sürdürebilirler
- Dürtüsel davranışları kontrol etmeye başlarlar
- Duyguları tanıyıp yönetebilmeye başlarlar
- Bağımsız olmaya başlarlar (örneğin kişisel eşyalarını korurlar, karar verirken sürekli olarak etraflarından destek almaları gerekmez)
- Doğruyu ve yanlış öğrenirler
- Görüş bildirmeye başlarlar; çeşitli konularda uzlaşmayı denerler
- Farklı bakış açılarını anlamaya başlarlar
- Ebeveynlerin tüm-güçlü olmadıklarını; her problemi çözemeyeceklerini kabul ederler

### 8-9yaş arası çocuklar:

- Akran gruplarına uyum sağlamaya çalışırlar (kıyaslamalar başlar "benim ayakkabım daha yeni görünüyor".)
- Bir tane "en iyi arkadaş" ları olur
- Cinsel yönden gelişmekte olan bir vücuda uyum sağlamaya başlarlar.
- Zıt duygularla baş ederler ; örneğin hem kendilerine güvenirler ama bazen de çok beceriksiz hissederler.
- "Benlik" hisleri gelişmeye devam eder
- Bağımsızlık ve bireysellikten hoşlanırlar.(yalnız başlarına vakit geçirmek isterler; evde ve okulda uyumsuz davranışlar sergilemeye başlarlar)

### 10-11 yaş arası çocuklar:

- Çoğu sosyal durumda, uygun bir şekilde davranırlar

emotions empathized.

### SKILLS CHILDREN HAVE ACCORDİNG TO AGE Social-emotional development of children at the age of 5-7:

- They develop more empathy
- They can start and continue on positive friendships
- They start controlling impulsive behaviors
- They start recognizing and conducting emotions
- They start being independent (e.g. they protect their personal belongings, and they do not need support from others consistently)
- They learn the right and the wrong
- They start expressing opinions, and try to compromise in various matters
- They start to understand different perspectives
- They accept their parents to be weak at times and insufficient in solving every problem.

### Children at the age of 8-9:

- They try to correspond with their peer groups (they start to compare, e.g. "my shoe looks newer than yours".)
- They make one "best friend"
- They start corresponding to their bodies' sexual development.
- They cope with conflicting emotions; e.g. they either trust themselves and besides that feel insufficient a lot
- Their "ego" continues to develop
- They fancy their independence and individuality (they desire to stay home alone, and start to show maladaptive behaviors)

### Children at the age of 10-11:

- Most of them behave socially appropriate

- İletişim becerileri gelişmiştir
- Kişiler arası çatışmaları çözebilirler; agresif, pasif, atılgan davranışlar arasındaki farkı anlamaya başlarlar
- Eylemlerinde daha bağımsızdırlar ve sorumluluk almaya başlarlar
- Sosyal dünyada nasıl uygun ve güvenli şekilde hareket edeceklerini öğrenirler
- Ergenliğe eşlik eden duyguları yönetebilmeye başlarlar
- Güçlü yanlarının ve sınırlılıklarının farkına varırlar; "Ben basketbolda iyiyim ama güzel resim çizemiyorum" vb.

### 12 yaş ve üstü çocuklar:

- Bağımsızlık kurarlar
- Daha büyük beklentilerin onları beklediği bir sosyal dünyaya uyum sağlarlar
- Beceriksizliklerin üstesinden gelirler
- Akran gruplarında kabul görmeye odaklanırlar
- Kendilerinden emin olmaya ve bazı durumlarda "hayır" diyebilmeye başlarlar
- Desteği ebeveynlerinden çok arkadaşlarında ararlar
- Cinsellik ve ilişkiler ile ilgili kaygılarıyla başa çıkabilirler
- Öfke ve isyan gibi kafa karıştırıcı ve beklenmedik duyguları yönetebilmeye başlarlar

### ÇOCUKLARA DUYGULARINI ANLATMA BECERİSİ EDİNDİRİN

#### İlişki Kurma ve Sürdürme Becerisi:

İlişkiler sosyal-duygusal gelişimin çekirdeğini oluşturmaktadır. Çocuğun ilişkileri kurma ve sürdürme kabiliyeti, aslında gelişiminin çok önemli bir unsurudur. Bu kabiliyeti en ilk olarak çocuğun arkadaş edinmesini ve edindiği arkadaşlıkları sürdürmesini gözlemleyerek görmüş oluruz. American Academy of Pediatrics'e göre, arkadaşlıklar "çocukların ilişkilerini aile ortamı dışında da genişletmelerine, dış dünyayı tecrübe etmeye başlamalarına ve sosyal destek sistemlerini geliştirmelerine" yardımcı olmaktadır.

#### Duygularla Baş Etme Becerisi:

Çocuklar büyüdükçe, duygularını ve duygularını nasıl düzenleyeceklerini de öğrenirler. Küçük çocuklarda gördüğümüz, aileden ayrılırken ağlamak, sinirlenince karşısındakine vurmak, gibi duygu dalgalanmaları, çocukların yaşı büyüdükçe azalmaya başlar. Okul çağındaki çocuklar, duyguların ne olduğunu daha iyi anlarlar ve nasıl hissettiklerini aralarında tartışmaya başlarlar. Başkaları için sempati ve empati geliştirmek ►

- Their communication skills have developed
- They can solve interpersonal disagreements; they start to recognize the difference between aggressive, passive and reckless behaviors
- They are more independent in their actions, and start taking responsibilities
- They learn how to act appropriately and safely in social life
- They start conducting emotions accompanying with puberty
- They realize their strengths and limitations; e.g. "I'm good at playing basketball, but not at drawing"

### Children at the age of 12 and older:

- They form independence
- They comply with a social world with greater expectations
- They overcome their insufficiency
- They focus on being accepted in their peer groups
- They start to be sure of themselves and say "no" in some cases
- They seek support from their friends rather than their parents
- They can cope with anxiety regarding to sexuality and relationships
- They start to conduct confusing and unexpected emotions such as anger and rebel

### PROVIDE YOUR CHILDREN THE SKILL FOR EXPRESSING THEIR FEELINGS

#### Communicating Skills and Continuation:

Relationships form the core of social-emotional development. The child's skill for communicating and continuing is the most important factor in development. We can follow this skill firstly with the child in making friends and continuing their friendships by monitoring. According to the American Academy of Pediatrics, friendships help "children to extend their relationships apart from family environment, to start experiencing the outer world and to develop their social support systems."

#### Emotion Coping Skills:

As children grow up, they recognize their emotions and learn how to organize them. Different moods in children's emotions we observe such as crying while separating from family, hitting someone when anger starts decrease while they grow up. School-age children, understand emotions better, and start discussing their feelings among each other. Feeling sympathy and empathy for others is specific for children at school age. ►



de okul çağında çocuklarda gelişen bir özelliktir.

### **Stresle Baş Eme Becerisi:**

Yetişkinler hangi durumların kendileri için strese yol açtığını ve bununla baş etmek için ne gibi yöntemler izlemeleri gerektiğini bilirler. Okul çağındaki çocuklar ise daha yeni yeni hangi durumların kendileri için stresli olduğunu anlama ve bununla baş etmek için neler yapmaları gerektiğini öğrenme aşamasındadırlar. American Academy of Pediatrics'e göre, çocuklara en çok endişe veren durumlar aşağıdaki gibidir:

- Hasta hissetmek
- Yapacak bir şeyin olmaması
- Yeterli paraya sahip olmamak
- İyi not almak için bir baskı hissetmek
- Akran grubunda dışlandığını hissetmek
- Ebeveynleriyle yeterli vakit geçirmediğini hissetmek
- Ödevini yapmamış olmak
- Sporda yeterince iyi olmamak
- Beğenilecek şekillerde giyinmemiş olmak
- Vücut değişimleri yaşamak
- Yaşıtı çocuklardan daha küçük görünmek
- Ebeveynlerinin kendisi önünde kavga etmesi
- Öğretmenlerle anlaşamamak
- Yaştlarından şişman olmak
- Taşınmak
- Okul değiştirmek
- Ailedeki kurallar hakkında ebeveynler ile tartışmak zorunda kalmak
- Boşanma aşamasındaki ebeveynlere uyum sağlamak

### **Stress Coping Skills:**

Adults know what causes stress and what kind of methods to follow in order to cope with it. As for children at their school age, they are recently at the process of learning what stress means to them and how to cope with it. According to the American Academy of Pediatrics, the following cases stated below make children anxious the most:

- Feeling ill
- Having nothing to do
- Having small amount of money
- Feeling under pressure in order to get good marks
- Feeling alienated among peer groups
- Having spent little time with their parents
- Unperformed homework
- Failing at sports
- Failing in dressing up properly in order to be admired
- Experiencing physical changes
- Looking smaller than their peers
- Parents arguing in front of them
- Disagreement with teachers
- Being fatter than peers
- Moving
- Changing schools
- Being involved in an argument with parents on family rules
- Corresponding with parents during a divorcement
- Being forced to try doing something that they do not like. While some school-age children are can express their feelings, some keep their stress to themselves. It

● İstemediği bir şeyi denemeye zorlanmak. Bazı okul çağı çocukları, duygularını açıkça gösterebilirken, bazıları streslerini kendilerine saklarlar. Çocukların streslerini nasıl sağlıklı ve pozitif şekilde yönetebileceklerini öğrenmeleri önemlidir. Aşırı stresle yüklenmiş bir çocukta görülen olası belirtiler şunlardır:

- Baş ağrısı veya karın ağrısı gibi fiziksel belirtiler geliştirir
- Huzursuz ve yorgun görünür
- Duyguları hakkında iletişime geçmez
- Sinirli ve negatiftir. Aktivitelere karşı çok az heyecan veya zevk belirtisi olur
- Bir zamanlar son derece önem verdiği etkinliğe daha az ilgilidir.
- Okulda notları düşmeye başlar
- Derslere katılma ve ödev yapma konusunda eskisine göre daha çok zorlanmaktadır
- Yalan söyleme veya çalma gibi antisosyal davranışlar sergileyebilir
- Sorumluluklarını unuttur veya yapmayı reddeder
- Geçmişe kıyasla öğretmenlerine veya aile üyelerine daha çok bağımlı hale gelir

Bu belirtilerden bir kaçını çocukta gözleniyorsa, dikkat edilmesi gereken bir durum var demektir. Ve gereken önlemler ve yardım önerileri çocuğa sunulmalıdır. ■

is important for children in order to learn how to conduct their stress healthfully and positively. Possible symptoms to be seen in extremely stressed out children are:

- They develop physical symptoms such as a headache or stomachache
- They look anxious and exhausted
- They don't discuss their feelings
- They are nervous and negative. They show little excitement and joy in activities
- They show little interest in an activity that was once important for them
- Their marks start to decrease
- They show stress on attending classes and doing homework compared to before
- They may expose antisocial behaviors such as lying or stealing
- They forget their responsibilities or refuse fulfilling them
- Compared to the past, they become more addicted to their teachers and family members

If you monitor a few of these symptoms in a child, then it is worth noting. And the necessary precautions and aid must be offered to the child. ■







Pakmaya®

# İltifatları tatlandıran pudingler

4  
yeni  
lezzet!

Muhteşem lezzetlerini gerçek nar, incir, karamel, çikolata ve naneden alan yeni Pakmaya Pudingler, keşfetmenizi bekliyor. Hiç duymadığınız iltifatları almaya hazır mısınız?

ilk  
ve  
tek!





# KIŞ TURİZMİ BAŞLADI...

ÜLKEMİZİN ÇEŞİTLİ BÖLGELERDE FAALİYET GÖSTEREN KAYAK MERKEZLERİNDE, HEM DOĞAYLA BAŞ BAŞA BİR TATİL GEÇİRİRKEN HEM DE KAYAK YAPMANIN KEYFİNİ ÇIKARABİLİRSİNİZ. KARDA SUCUK EKMEK YEMEK DE, BU TATİLİN EN KEYİFLİ ANISI OLARAK SİZDE KALACAK.

## Ski Tourism Starts

You may love the pleasure of skiing at resorts in various regions of Turkey while having a vacation out in the nature. Enjoying the taste of traditional grilled sausage in bread will be the most pleasant memory of your vacation.

**A**rtık hava durumlarında kayak merkezlerindeki kar kalınlığı da verilmeye başlandı. Kayak tutkunlarını bu haber sevindirirken, hafta sonu ya da kışın aldıkları izinle kayak yapmanın keyfini çıkarmaya başladılar bile...

Malum okulların ilk dönemlerini tamamlamalarına günler kaldı. 15 günlük yarıyıl tatili yaklaşıyor. Çocuklarıyla birlikte güzel bir kar tatilini, karın keyfini geçirmeyi kim istemez? Ve ülkemizde birbirine alternatif olacak bu kadar çok kayak merkezi varken...

Çeşitli bölgelerde faaliyet gösteren kayak merkezlerinde, hem doğayla baş başa bir tatil geçirirken hem de kayak yapmanın keyfini çıkarabilirsiniz. Karda sucuk ekme yemek de, bu tatilin en keyifli anısı olarak sizde kalacak.

#### **Kayak takımları hazır mı?**

Yaklaşan kış turizmi ile birlikte kayak takımları da hazırlanmaya başlandı. Bir kayak sever için bembeyaz karlarda doğayla bütünleşmek gibisi yok. Ülkemizin çeşitli bölgelerinde faaliyet gösteren kayak merkezleri de kış için tesislerini yenileyerek, hizmete açtılar. Yaklaşık olarak Aralık-Nisan ayları arasında hizmet veren bu tesisler profesyonelce hizmet verip, hem kayak sporuna katkıda bulunuyorlar hem de ziyaretçilerine unutulmayacak bir kış tatili fırsatı sunuyorlar. Kayak takımlarınız yoksa ve kısa süreliğine bu sporu yapacaksanız, kayak takımlarını kiralayabilirsiniz de...

Her bütçeye uygun bu kayak merkezlerinde



**R**ecently, snow depths at ski resorts has been forecasted in weather reports.

While this news has pleased the snow addicts, they have already started enjoying the pleasure of skiing at the weekends. Inevitably, there are days left for the semester. The 15-day-semester holiday is approaching. Who would like to experience pleasant moments of a ski holiday with their family enjoying the snow as well? Especially when we have various ski resorts in our country alternating each other to experience this pleasure...

You can enjoy both skiing and a holiday in a close relationship with nature at the skiing resorts in various locations. Enjoying the taste of traditional grilled sausage in bread will be the most pleasant memory of your vacation.


#### **Is your skiing gear ready?**

Skiing gears are getting ready as the winter season approaches. For ski lovers, there is nothing like integrating with Mother Nature covered in snow. Ski resorts, active in various regions of Turkey, have put their resorts for winter season service after renovating for winter. These resorts, offering service from December to April, serves professionally as they provide ski sports and serve an unforgettable winter holiday opportunity for their guests. If you do not have skiing gears and are eager to experience this sport even for a short while, then you may rent one.

While staying at these comfortable ski resorts suitable for every budget, you may also learn skiing as getting trained by ski instructors, or reinforce your knowledge. At the ski resorts, up in the magnificent mountains of Turkey, you may enjoy an alternative winter holiday, gratify your passion for skiing or may start a new hobby as you enter the New Year. Let's take a look at the major ski resorts in our country...

#### **ULUDAĞ SKI RESORT**

Uludağ Ski Resort, 36 kilometers away from Bursa, is Turkey's first and the biggest ski resort. Since it was announced as a national park in 1961, Uludağ, which is the most popular ski resort, continues its popularity as it has



otel konforunda konaklamanızı gerçekleştirirken, kayak eğitmenleri tarafından verilen eğitimlerle kayak sporunu da öğrenebilir ya da bildiklerinizi pekiştirebilirsiniz. Türkiye'nin muhteşem dağlarındaki kayak merkezlerinde, alternatif bir kış tatili geçirebilir, kayak tutkunuzu giderebilir ya da hazır yeni bir yıla girmişken yeni bir hobi edinebilirsiniz. Ülkemizdeki belli başlı kayak merkezlerine göz atmaya ne dersiniz?

### **ULUDAĞ KAYAK MERKEZİ**

Bursa'ya 36 km uzaklıkta bulunan Uludağ Kayak Merkezi, Türkiye'nin en büyük kayak merkezi unvanı yanında ilk kayak merkezi olma özelliğini de taşıyor. 1961 yılında milli park ilan edildiğinden beri, en çok rağbet gören kayak merkezi olan Uludağ, konaklama tesis-

various accommodation opportunities and is close to major cities. As there are ski tracks in Uludağ Ski Resort appropriate for many difficulty levels, you may also experience snowboarding, touring around with snow bikes and enjoying the Bigfoot experience. Meanwhile, you can experience an adventurous winter holiday by using the ski lift and chair lift at the hotel area. Throughout the winter season, the resort, hosting various festivals and feasts, draws attention as a number one address for winter festivals, student feasts and colorful nightlife.

### **ERCİYES SKI RESORT**

The resort, 25 kilometers away from Kayseri town center, is covered in snow throughout the whole winter, and daily trips are organized from the town center. The resort where there

lerinin çeşitliliği ve büyük şehirlere yakın oluşu bu tesisin popülerliğini devam ettiriyor. Uludağ Kayak Merkezi'nde birçok farklı zorluk seviyesine uygun pistler bulunurken, kayak dışında ayrıca snowboard yapabilir, kar motorsikleti ile turlayabilir, buz pateni kayabilir ve bigfoot deneyimi yaşayabilirsiniz. Aynı zamanda oteller bölgesinde bulunan telesiyej ve teleski gibi ulaşım araçlarını da kullanarak, macera dolu bir kış tatili geçirebilirsiniz. Kış mevsimi boyunca çeşitli festival ve şöenlere ev sahipliği yapan bu merkez, düzenlenen kış festivalleri, öğrenci şenlikleri ve renkli gece hayatı ile neşeli eğlencelerin bir numaralı adresi olarak dikkat çekiyor.

### ERCIYES KAYAK MERKEZİ

Kayseri il merkezine 25 km uzaklıkta olan bu merkez, kış boyunca sürekli kar almasının yanında merkezden buraya günübirlik turlar da düzenleniyor. Kayak pistlerinin jandarma korumasında olduğu merkezde, olası sağlık problemlerine karşı bir de sağlık ocağı hizmet veriyor. Türkiye'deki en uzun telesiyej hizmetlerinden birine sahip olan merkezde, yeni başlayanlar için kurslar düzenleniyor aynı zamanda kayak malzemelerinizi kiralayabiliyorsunuz. Her bütçeye hitap eden konaklama tesislerine ve kamp yapılabilecek alanlara sahip olan merkez, Türkiye'nin en yüksek beşinci dağı olan Erciyes Dağı'nın eteklerinde kurulu.

### KARTALKAYA KAYAK MERKEZİ

Köroğlu Dağları üzerine kurulu Kartalkaya Kayak Merkezi, Bolu il merkezine 38 km uzaklıkta yer alıyor. Avrupa standartlarında hazırlanmış özel bir snowboard pistine de sahip olan merkezin çevresi çam ormanlarıyla kaplı. Günübirlik turların da düzenlendiği merkeze yakın üç büyük otel de hizmet veriyor. Kar kalınlığı 3 metreye yaklaşan Kartalkaya'da yeni başlayanlar için kayak öğretmenleri ve gerekli teçizatlar hazır şekilde bekliyor.

### KARTEPE KAYAK MERKEZİ

İstanbul'a 115 km uzaklıkta bulunan bu kayak merkezi, hafta sonu konaklamalı ya da günübirlik ziyaretçilerin ilgi duyduğu merkezlerin başında geliyor. Kış turizmine katkısı olan bu

is protection for the ski tracks by the military police also serves with a health center for possible health problems. At the resort, where they have the longest chair lift service, ski courses are arranged for beginners, and you may also rent ski equipment. The resort, providing rest areas and camping sites for every budget, has been established on the skirts of Mt. Erciyes, the fifth highest mountain in Turkey.

### KARTALKAYA SKI RESORT

Kartalkaya Ski Resort, where established on Köroğlu Mountain, is 38 kilometers away from Bolu town center. The resort having a special snowboard track under European standards, is surrounded with pine forests. 3 major hotels near the resort provide accommodation where daily trips are also organized. Kartalkaya, where snow depth reaches up to 3 meters, ski instructors and equipment are waiting ready for the beginners.

### KARTEPE SKI RESORT

The resort, 115 kilometers away from Istanbul, is one of the most popular resorts providing accommodation and daily trips. The resort, contributing to winter tourism, also attracts many vacationers as it is located near Lake Sapanca. The resort, where you can drive within 20 minutes, is secured by road maintenance services by the municipality throughout the winter season. Kartepe, hosting guests from every budget, provides accommodation at 5-star hotels and guesthouses. The resort, having a total of 12 ski tracks also provides a lift, ski lift and a chair lift service. You may either join a daily ski-tour or enjoy the season starting from December until the end of February.





merkez aynı zamanda Sapanca Gölü'ne olan yakın konumu ile de birçok tatilcinin ilgisini çekiyor. Araba ile 20 dakikada zirveye çıkılabilen tesis, kış boyunca belediyenin yol bakımı sayesinde güvenli bir hale getiriliyor. Her bütçeye uygun tesislere ev sahipliği yapan Kartepe' de ister 5 yıldızlı bir otelde ister küçük bir pansiyonda konaklayabilirsiniz. Toplam 12 adet piste sahip olan tesiste ayrıca lift, telesije ve teleski hizmetleri de veriliyor. İsterseniz günü birlik bir kayak turuna da katılabilir, Aralık ve Şubat ►

### **GÜNEYKAYA SKI RESORT**

Güneykaya Ski Resort is 45 kilometers away from Ağrı town center. As it snows continuously, the resort, becoming a favorite for ski lovers, has been active since 1999. At the resort, which is also a favorite among alpinists, lays a hotel, 2 facilities for daily use, 1 ski club, a ski lift at 1600 metros of height, a playground for children, a walking track for trekking lovers and a parking lot. You may hire equipment from the ski club or take classes by professional ►



sonuna kadar devam eden sezondan faydalanabilirsiniz.

### **GÜNEYKAYA KAYAK MERKEZİ**

Güneykaya Kayak Merkezi, Ağrı ili merkezine 45 km uzaklıkta bulunuyor. Kar yağışının sürekli olmasından dolayı kayak severlerin gözdesi haline gelen merkez, 1999 yılından beri faaliyette. Dağcıların da en favori uğrak yerlerinden biri olan merkezde, 1 otel, günübirlik hizmet veren 2 tesis, 1 kayak kulübü, 1600 metre yükseklikte bir telesiyej, çocuklar için bir oyun parkı, yürüyüş severler için bir parkur ve açık otopark bulunuyor. Kayak kulübünden bu sporla ilgili gerekli malzemeleri kiralayabilir, işinde uzman kayak hocalarından kayak dersleri alabilirsiniz. Kar kalınlığı 1-2 metreyi bulabilen merkezde, Aralık ve Nisan ayları arasında kayak sporunu yapabilirsiniz. Türkiye içindeki diğer kayak merkezleri ile kıyaslanacak olursa, zor bir piste sahip olduğu söyleniyor.

### **PALANDÖKEN KAYAK MERKEZİ**

Palandöken Dağlarına kurulu olan bu merkez, Erzurum'a bağlı olup, il merkezine 10 kilometre uzaklıkta yer alıyor. Türkiye'nin en yüksek zirvesine sahip merkez, 2011 yılında Dünya Üniversitelerarası Kış Olimpiyatları'na da ev sahipliği yaptı. Toz kar özelliğine sahip Palandöken'de, kar kalınlığı 2-3 metreyi buluyor. Konaklama açısından da oldukça profesyonel bir hizmet veren kayak merkezi, 4 ve 5 yıldızlı otellere, günübirlik tesislere ve bir kayak evine de ev

instructors. At the resort, where snow depth reaches up to 1 or 2 meters, you are able to do ski sports from December to April. Compared with other ski resorts in Turkey, it is reported that the resort has a tough track.

### **PALANDÖKEN SKI RESORT**

The resort, established on Palandöken Mountains is located within the borders of Erzurum, and is 10 kilometers away from the town center. The resort, where located on the highest summit in Turkey, has hosted the 25th Winter Universiade in 2011. In Palandöken, characterizing with powder snow, snow depth reaches up to 2 or 3 meters. The ski resort, providing professional service in accommodation, hosts their guests at 4 or 5-star hotels, daily facilities and a chalet. The resort, where you do not only get luxurious accommodation but also facilities for affordable prices, allows you to ski down from a height of 3125 meters to 2100 meters. If you are a professional skier, you definitely must ski down the tough Ejder Tepesi, i.e., the Dragon Peak.



sahipliği yapıyor. Sadece lüks oteller değil uygun fiyatlı konaklama tesisleri de bulabileceğiniz merkezde 3125 metre yükseklikten 2100 metreye kadar durmadan kayabilmeniz mümkün. Eğer profesyonel bir kayakçısınız, zorlu Ejder Tepesi'nden mutlaka kaymalısınız...

### **SARIKAMIŞ KAYAK MERKEZİ**

Kars ilimizde yer alan Sarıkamış Kayak Merkezi'ne, Kars şehir merkezinden arabayla 45 dakikada ulaşıyor. Kristal karları sebebiyle, "Türkiye'nin Alpleri" olarak anılan bu merkez, yılın altı ayı karlarla kaplı. Kayak tutkunları tarafından dünyanın her yerinden ziyaret edilen merkez, kaliteli karları ve uzun pistlerine rağmen, Türkiye'nin en sakin kayak merkezlerinden biri. 1,5 metreye ulaşan bir kar kalınlığına sahip olan merkez amatör ve profesyonel kayakçılara hitap ediyor. 2 lüks otele sahip olan tesiste, telesiyej ve teleski hizmetleri de veriliyor.

### **DAVRAZ KAYAK MERKEZİ**

Isparta iline 26 km uzaklıkta bulunan Davraz Kayak Merkezi, en yüksek 2250 metreye varan zirveleri, çeşit çeşit pistleri ve yumuşak kar dokusuyla hem amatör hem profesyonel kayakçılar için oldukça ideal parkurlar sunuyor. Davraz, sahip olduğu kaliteli konaklama tesisi ile hem kayak severlere konforlu bir konaklama hizmeti sunarken hem de bu sporu layığı ile yapmalarına olanak tanıyor. Özellikle amatör kayakçılar için güvenli kayak rotaları, profesyoneller içinse, 4 km'lik muhteşem parkurlar sunan merkezde, telesiyej hizmeti de bulunuyor.

### **KASTAMONU-ILGAZ KAYAK MERKEZİ**

Kastamonu-Çankırı arasında yer alan merkez, Aralık-Nisan aylarında hizmet veriyor. Kayak yaparken bir yandan da muhteşem doğa manzarasının tadını çıkarabileceğiniz bu kayak merkezi, köknar ve çam ormanları ile kaplı. 2.850 metre yükseklikte bulunan ve ortalama 2000 metre uzunlukta kayak pistlerine sahip olan Ilgaz Kayak Merkezi, Ilgaz Milli Parkı içerisinde yer alıyor. 2 pisti bulunan kayak merkezinde, pistlerden birinde gece kayak yapma imkânınız da mevcut. Kayak ve snowboard severler buranın tadını çıkaracak. ■



### **SARIKAMIŞ SKI RESORT**

Sarıkamış Ski Resort, where located within the borders of Kars, is possible to be reached by driving within 45 minutes from the town center. Owing to the crystal snowflakes, the resort known as "The Turkish Alpines" is covered in snow throughout six months. The resort, visited by ski lovers from all over the world is one of Turkey's silent ski resorts to the contrary for its high quality snow and long tracks. With a snow depth reaching 1.5 meters, the resort appeals to amateur and professional skiers. The resort including 2 hotels also offers ski lift and chair lift service.

### **DAVRAZ SKI RESORT**

Davraz Ski Resort, 26 kilometers away from Isparta, offers a variety of ideal tracks for both amateur and professional skiers up on peaks reaching a height of 2250 meters with a soft texture of snow. Davraz, owing to its high quality accommodation facilities, gives ski lovers an opportunity to get a comfortable accommodation and to ski duly. At the resort, where there are safe ski tracks for amateur skiers and a 4 km-long amazing track for professionals, there is no chair lift service.

### **KASTAMONU-ILGAZ SKI RESORT**

Located at the border of Kastamonu and Çankırı, the resort serves from December to April. The resort, where you can enjoy the stunning scenery while skiing, is surrounded with fir and pine forests. Ilgaz Ski Resort, at a height of 2.850 meters with an average of 2000 meters length of ski track, is located within the Ilgaz National Park. At the ski resort, where there are 2 tracks, there is also an opportunity to do night skiing on one of the tracks. Ski and snowboard lovers will be delighted. ■

GÜNLÜK KOŞUŞTURMANIN GERGINLIĞINI

# OKÇULUK SPORUYLA ATIN

TARİHİ 5 BİN YIL ÖNCESİNE DAYANAN OKÇULUK, ATA SPORUMUZ OLARAK DA BİLİNİYOR. HATTA TARİHİMİZDE VE İSLAM DİNİNDE ÖNEMLİ BİR YERİ OLAN OKÇULUK SPORUYLA İŞ STRESİNİ VE GÜNLÜK KOŞUŞTURMANIN GERGINLIĞINI ATABİLİRSİNİZ. BUNUN İÇİN YAPMANIZ GEREKEN, OKÇULUK EĞİTİMİ VEREN BİR KULÜBE ÜYE OLMAK VE ANTRENMANLARINA DÜZENLİ OLARAK KATILMAK...

# Get over daily stress with archery

Archery, dating back to 5000 years ago, is also known as our traditional sport. As a matter of fact archery, that shares an important role in our history and Islam, may help to get over work and daily stress. What you have to do is to be a member of a sports club providing archery training and then practicing it regularly...

**A**ta sporumuz olarak bilinen okçuluk, halen yapılmaya devam edilen en eski sporlardan biri. Gerek tarihimiz gerek İslam dininde özel bir yeri olan okçuluğun tarihi 5 bin yıl önceye dayanıyor. İlk avcılık ve savaş aracı olarak kullanılan ok ve yay, günümüzde bir spor dalı olarak görülüyor.

Okçuluk, ilk kez Fatih Sultan Mehmet tarafından vakfedilen arazi üzerinde, Sultan II. Beyazıt tarafından kurulan 'Okçular Tekkesi' ile hüviyete kavuşuyor. Bu tekke, İngiltere'de kurulan ve ilk okçuluk kulübü olduğu iddia edilen kulüpten 100 yıl kadar önce kurulup, okçular yetiştiriyor.

Tekke halen Okçular Vakfı bünyesinde "Okmeydanı Atıcılık ve Okçuluk Spor Kulübü" ismiyle ata sporuna hizmet veriyor. Açık olimpik ok atma sahası, 60 metre karelik kapalı ok atma ve idman sahasıyla geleneksel ve modern okçuluk eğitimleri veriyor.

## **Okçuluk Federasyonu 1931 yılında kuruluyor**

Dünyada okçuluğun spor olarak kabul edilmesi, 1931 yılında Uluslararası Okçuluk Federasyonu'nun (FITA) kurulması ile başlıyor. Merkezi İsviçre'nin Lozan kentinde olan Uluslararası Okçuluk Federasyonu'nun bugün 142 üyesi bulunuyor. Türkiye 1955 yılında 16. üye olarak Uluslararası Okçuluk Federasyonu'na katılıyor. Okçuluk ilk kez 1900 yılında olimpiyatlarda yer alıyor ve 1972 yılından itibaren

**A**rchery, known as our traditional sport, is one of the oldest sports still to be done. Either in our history or in Islam, archery dating back to 5000 years shares an important role. At the beginning, the bow and arrow used as weapon is now considered as a sports branch.

Archery, gains an identity with the 'Archers Lodge' established by Sultan Bayezid II on the property devoted by Mehmet II, The Conqueror for the first time. This lodge, established 100 years before the archery club established in England claiming to be the first archery club, trains archers.

The lodge still offers service to this traditional sport within the Archers Foundation by the name of "Okmeydanı Shooting and Archery Sports Club". With their open olympic archery ground and 60 m2 training ground, they provide a traditional and modern training.

## **The Archery Federation Establishing in 1931**

Archery, to be accepted as a sports worldwide, started with the establishment of the International Archery Federation (FITA) in 1931. The International Archery Federation, where the head office is located in Lausanne, Switzerland, has 142 members. In 1955, Turkey joins the International Archery Federation as the 16th member. Archery, for the first time, took place in the Olympic Games held in 1900 and became

de değişmez bir olimpik spor dalı oluyor.

### Hobi olarak okçuluk

Tarihi bu kadar eski ata sporunu, günümüzde öğrenmek isteyenler, ilgi duyanlar oldukça fazla. Ciddi okçuluk eğitimi veren dernekler, kulüplerse yaygınlaşmaya başladı. Yayı gerip, puta adı verilen hedeflere oku atmak, sadece ve sadece o hedefe odaklanmak istemez misiniz?

İş stresini ve günlük koşuşturmanın gerginliğini, telaşını atabileceğiniz bu bireysel sporla, dikkat gelişiminizi de artırabilirsiniz. Okçuluk sporu aynı zamanda kol ve sırt kaslarını, göz koordinasyonunu da geliştiriyor. İlk zamanlarda yayı gergin ve kımıldatmadan tutmak için epeyce ter dökceğinizi ve bunun son derece normal olduğunu bilmelisiniz. Cengaver bir okçu olmanın yolu sabırlı, azimli ve sakin olmaktan geçiyor.

### Çocuk yaşta okçuluğa başlamanın avantajı büyük

Her sporda olduğu gibi okçuluğa da çocuk yaşta başlamanın avantajı büyük. 12-14 yaşları, okçuluğa başlamanın en uygun dönemi olarak kabul ediliyor. İyi bir ok atıcısı olmak için de 1,5 ya da 2 yıl düzenli



## ACEMİ OKÇULAR İDMANA KEPAZE İLE BAŞLIYOR

Acemi okçular idmana kepaze ile başlıyor. "Kepaze" adı verilen yumuşak yayla, ok atmaksızın kirli düzenli aralıklarda çekilip bırakılıyor. Bu esnada ayaklar yere sağlam basmalı ve baş sola çevrilmemeli. Burada çekiş alışkanlığı edinmek ve kasları kuvvetlendirmek amaçlanıyor. Yeterli meşk süresi sonunda kemankeş adayları atışlara yumuşak yaylardan başlamalı, kademeli olarak yaylarının kuvvetini artırmalı. Bu esnada sıkı antrenman programı devam ettirilmeli. Yapılabilecek en basit antrenman, sabah uyanır uyanmaz çekilen 66 adet kepazedir.

antrenman yapmak gerekiyor. Başlangıç döneminden gençlere (16-18 yaş) geçtikten sonra 18 yaş üstü, yani büyükler klasmanına ulaşmak, 4-6 yıl gibi bir zamanı kapsıyor. Profesyonelleşmek için günde 3-4 saat, haftada en az 5 gün antrenman gerektiren bu sporu sadece hafta sonları yapabilir, zamanla keyifli bir hobi haline dönüştürebilir ve kendiniz gibi amatör sporcularla turnuvalara katılabilirsiniz. ■





a constant olympic sports branch since 1972.

### **Archery as a hobby**

Nowadays, there is a great amount of people who show interest in and wish to learn this traditional sports. Wouldn't you like to draw the bow and shoot the arrows to the targets named as puta, and focus on the target purely and simply?

With this individual sports that you can get over

## **AMATEUR ARCHERS START TRAINING WITH A KEPAZE**

Amateur archers start training with a kepaze. With a soft bow named as "Kepaze", the bowstring is regularly drawn and released without shooting arrows. Meanwhile, you must stand still and the head must look straight ahead. Here, the aim is to form a habit of drawing and strengthen the muscles. When exercised enough, the archer candidates are needed to start shooting with soft bows. Gradually, they have to strengthen their bows. Meanwhile, tough trainings must be carried on. The simplest training to be done in the mornings is drawing the kepaze 66 times as soon as you wake up.

work and daily stress also helps you to increase your accuracy progress. Besides developing the biceps and back muscles, archery also develops the eye coordination. At the beginning, you should know that you will sweat over to draw the bow and try hard to hold it without pulsating it, and it is quite normal. The way to be a warlike archer is gained by being patient, determined and calm.

### **Starting archery at childhood has the edge over**

As it appears in every sports, archery also has advantages in starting at childhood. The age of 12-14 is considered as the most appropriate period in starting archery. In order to be a successful archer, you need to train regularly for 1.5-2 years. After levelling up from beginner period to youth (ages 16-18) period, reaching 18+ years, in other words the professional division, takes up 4-6 years of time. In order to professionalize, this sports which requires training of daily 3-4 hours and at least 5 days a week can be done only at the weekends, can be turned into a pleasant hobby, and you may also attend tournaments like other amateur sportsmen do. ■



## TADI DAMAĞIMIZDA FİLMLER

İşlerin yoğunluğu, görüşmeler, toplantılar, evdeki çocuklar, ev işleri derken arada insan kendisine vakit ayırmayı hatta boş vakit kavramını dahi unutabiliyor. Siz yine de yaratabileceğiniz o kısa boş vakitlerinizde hem ruhunuzu dinlendirecek hem de tadı damakta bırakan önerdiğimiz filmleri izlemeyi unutmayın...

## UNFORGETTABLE FILMS

With intense work, interviews, meetings, children at home and house work one can forget to set aside time for one's self and even the meaning of the concept of free time. But still, during those short free times that you may create do not forget to watch the movies we shall recommend, which shall both rest your soul and be unforgettable.

## ŞEF

Carl Casper şık bir restoranda çalışan bir baş aşçıdır. Kendi mutfağına ait yemekleri nefistir ama lokantanın menüsüne bağımlı çalıştıkça yaratıcılığı ve ona bağlı olarak da yemeklerinin lezzeti düşüşe geçer. Üstelik önemli bir gurmenin yemekleri hakkında yaptığı olumsuz eleştiriler Carl için bardağı taşıran son damla olur. Yeteneğine rağmen kariyerinde düşüşe geçtiğini hisseden

Carl'a tam da bu dönem bir teklif gelir: İkinci el bir yemek karavanı al ve kendi işinin patronu ol! Oğlu Percy ve eski bir arkadaşı olan Martin'in yardımıyla Carl Amerika yollarında yemeğe ve yeni lezzetlere ve de en önemlisi, hayata dair tutkusunu yeniden keşfedecektir.

**Yönetmen:** Jon Favreau

**Oyuncular:** Jon Favreau, John Leguizamo, Sofia Vergara, Dustin Hoffman

**Tür:** Komedi



## Chef

Carl Casper is a chef cook working in a stylish restaurant. The tastes of his own kitchen are amazing, but his creativity and the taste of the food go down as he is working dependent on the menu of the restaurant. Moreover, the negative criticism of an important gourmet about his dishes becomes the last straw that broke the camel's back for Carl. In spite of his talent, he feels

that he has fallen into a decline in his career, and at that time he gets an offer: Buy a second-hand cooking van and be your own boss! With the help of his son Percy and an old friend of his Martin, Carl rediscovers his passion for food and new flavors, and most importantly, passion for life on the roads of America.

**Director:** Jon Favreau

**Actors:** Jon Favreau, John Leguizamo, Sofia Vergara, Dustin Hoffman

**Genre:** Comedy



## BÜYÜK GECE

İtalya'da yaşayan Primo ve Secondo mutfak konusunda yetenekli olan iki kardeştir. Primo'nun şeflik becerileri ve yemek dehası ile Secondo'nun finansal hamleleri, onları Amerika'ya taşınmaya iter. Amerika'da şık bir İtalyan restorani açıp yeni bir hayata başlamanın planlarını kurarlar. Nihayetinde istedikleri yeri açarlar ve ismini "Paradise" koydukları mekanlarında Primo, müşterilerinin alışık olmadığı

tarzda yenilikçi yemeklerini yapmaya başlar. Ancak hem Secondo'nun bir işletmeci olarak verdiği çabalara hem de Primo'nun olağanüstü yemeklerine rağmen işler yolunda gitmez ve bu duruma bir çare bulmaları gerekir.

**Yönetmen:** Campbell Scott Michael, Stanley Tucci

**Oyuncular:** Marc Anthony, Tony Shalhoub, Stanley Tucci; Isabella Rossellini

**Senaryo:** Stanley Tucci, Joseph Tropiano

**Tür:** Dramatik Komedi

## ÇOK PIŞMIŞ

Adam Jones, Paris'te 2 Michelin yıldızlı bir restoran yönetmiş çok usta bir şefdir. Ancak sorumsuz tavırları ve uyuşturucu bağımlılıkları restoranını kaybedip dibe vurmasına yol açar. Kariyerine yeniden başlamak ve 3 Michelin yıldız elde etmek isteyen Jones, Londra'da etrafına yeni ve yetenekli bir ekip kurarak, her şeye en baştan başlamaya karar verir.

**Yönetmen:** John Wells

**Oyuncular:** Bradley Cooper, Sienna Miller, Riccardo Scamarcio, Daniel Brühl, Omar Sy

**Senaryo:** Steven Knight, Michael Kalesniko

**Tür:** Dram, Komedi



## Burnt

Adam Jones is a master chef who has directed a 2 Michelin star restaurant in Paris. But his irresponsible behavior and drug addictions caused him to lose the restaurant and hit the bottom. Intending to go on with his career and achieve 3 Michelin stars, Jones decides to start

everything from scratch, creating a new and talented team for himself in London.

**Director:** John Wells

**Actors:** Bradley Cooper, Sienna Miller, Riccardo Scamarcio, Daniel Brühl, Omar Sy

**Script:** Steven Knight, Michael Kalesniko

**Genre:** Dram, Comedy

## Big Night

Living in Italy, Primo and Secondo are two brothers who are talented in cooking. Primo's chief skills and culinary genius along with Secondo's financial ideas make them move to America. They open up a stylish Italian restaurant in America and set up plans to start a new life. In the end, they open up a place as they have always wanted, and in this place they name "Paradise", Primo starts to

make innovative dishes in a way that the customers have never seen before. However, things do not go well despite both Secondo's struggle as an entrepreneur and the extraordinary food by Primo, and they end up needing to find a solution.

**Director:** Campbell Scott Michael, Stanley Tucci

**Actors:** Marc Anthony, Tony Shalhoub, Stanley Tucci; Isabella Rossellini

**Script:** Stanley Tucci, Joseph Tropiano

**Genre:** Dram, Comedy

## CHARLIE'NİN ÇİKOLATA FABRİKASI

Son derece sıra dışı bir yapıya sahip olan Willy Wonka'nın bir çikolata fabrikası vardır. Bu fabrikayı, kendisinden sonrası için bırakabileceği birini aramaktadır. Bir değerlendirme yapabilmek için yarışma düzenler. Önce eğitecek sonra da zamanla yerini devredecektir. Beş çocuk seçer. Bunlardan birisi Charlie'dir. O fakir bir aileden gelen bir çocuktur. Diğerleri ile birlikte çikolata fabrikasını gezerler. Charlie'nin orada görecekları, çok etkileyecek ve onu Wonka'nın hayal alemine çekecektir. Tim Burton, bu işte en iyilerden olarak yeni bir fantastik komedi ile karşımızda.

**Yönetmen:**

Tim Burton

**Oyuncular:**

Johnny Depp,

Freddie

Highmore,

AnnaSophia

Robb

**Tür:** Fantastik,

Aile



## CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY

Willy Wonka, who has a very unusual structure, has a chocolate factory. He looks for someone who can inherit this factory. He arranges a contest to make a choice. His intention is to first train the candidate and then hand over the factory over time. He picks five kids. One of them is a boy named Charlie, coming from a poor family. These five kids visit the chocolate factory together. Charlie will be very impressed by what he will see there, he will be dragged into the imaginary world of Wonka. Here we see Tim Burton with a fantastic comedy he directs, as a master of this genre.

**Director:** Tim Burton

**Actors:** Johnny Depp, Freddie

Highmore, Anna Sophia Robb

**Genre:** Fantastic, Family



## BENİ ÖDÜLE CEZALANDIRMA – Dr. Özgür Bolat

Çocuk Eğitiminde Doğru Bildiğimiz Yanlışlar! Acaba ödülle ilgili tüm bildiklerimiz yanlış mı? Ödül, neden motivasyonu düşürür? Ödülle değerler neden öğretilemez? Ödül, yaratıcılığı neden olumsuz etkiler? Ödül, yapay sevginin bir göstergesi midir? Ödülle büyüyen çocukları ne tür tehlikeler bekler? Mutlu ve başarılı bir çocuk gerçekte nasıl yetiştirilir? Bunun

gibi merak edilen birçok sorunun yanıtını eğitim bilimci Dr. Özgür Bolat, son 70 yılda yapılan bilimsel araştırma ve gerçek vakalarla net bir şekilde ortaya koyuyor. Dr. Özgür Bolat, sadece ödülün görünmeyen gizli za-

rarlarını anlatmıyor bizlere bir model, pratik çözümler ve uygulamalar öneriyor.

Kılavuz niteliğindeki bu kitabı okuduğunuzda mutlu, özgüvenli, sorumluluk sahibi ve başarılı bir çocuk yetiştirmek için önemli bir adım atmış olacak, çocuğunuzla ilişkinizde anlamlı değişiklikler yaşayacaksınız.

**Yayınevi:** Doğan Kitap



## Do Not Punish me with Reward – Dr. Özgür Bolat

Commonly Made Mistakes in Child Raising! Are we all wrong about the rewards? Why does the reward reduce motivation? Why cannot values be taught through rewarding? Why does the reward have negative effects on creativity? Is the reward a show of artificial love? What kind of dangers would the reward-winning children be likely to experience? How can a happy and successful child actually be raised? Pedagog Dr. Özgür Bolat clearly underlines the answers to such much debated questions through the scientific research and case

studies conducted in the last 70 years. Not only Dr. Özgür Bolat tells us about the hidden losses that "raising with reward" approach do not reflect but also proposes a model, practical solutions and applications. As you read this guide-like book, you will have taken a significant step towards raising a happy, confident, responsible and successful child, and you will experience significant changes in your relationship with your child.

**Publisher:** Doğan Kitap

## ELON MUSK-TESLA SPACEX VE MUHTEŞEM GELECEĞİN PEŞİNDE

- Ashlee Vance

Bu kitap; 1971 doğumlu genç bir girişimcinin şirketleri ile dünyadaki otomotiv, uzay-havacılık ve enerji sektörlerindeki yerleşik düzene meydan okumasının sıra dışı hikâyesidir.

Elon Musk, X.com ve PayPal'in kurucularındandır ve sonraki dönemde Tesla ile sadece elektrikle giden 600 km menzilli ve 100km/sa hıza sadece 2,3 saniyede çıkan muhteşem otomobiller üretmiştir. SpaceX ile uzay taşımacılığının maliyetlerini çok büyük oranda düşürerek dünya devlerine meydan okumuş ve yakın gelecekte Mars'a insan yollayabilecek en muhtemel şirketi yaratmıştır. Ayrıca ABD'deki en büyük güneş enerjisi şirketi SolarCity'nin en büyük ortağı ve başkanıdır.

Ashlee Vance, 300'e yakın insanla konuşarak ve Elon Musk ile 30 saatten fazla birebir görüşme yaparak bu çarpıcı ve ilham verici hayat hikâyesini okurlarla buluşturuyor. Hayatını, dünyayı fosil yakıtlara mahkûm olmaktan kurtarmaya adanmış Elon Musk'ın önüne çıkan engeller, büyük başarıları ve yaşadıkları daha iyi bir geleceğin hayalini kuran girişimci, mühendis, siyasetçi, eğitimci ve gençler için motivasyon kaynağı olacaktır.

**Yayınevi:** Buzdağı Yayınevi



## Elon Musk: Tesla, SpaceX, and the Quest for a Fantastic Future - Ashlee Vance

This book is the extraordinary story of a young entrepreneur born in 1971 challenging the existing order in the automotive, aerospace and energy sectors in the world through his companies.

Elon Musk is the founder of X.com and PayPal, and in the following period together with Tesla he produced fabulous 600 km long ranged electric automobiles that can speed up to 100km/h. within only 2.3 seconds. He has challenged the world leaders with SpaceX by decreasing the costs of space transport and has founded the company which has the highest possibility to send people to Mars in the near future.

He is also the biggest partner and president of SolarCity, the largest solar energy company in the US. Ashlee Vance brings together this stunning and inspiring life story with readers by talking to nearly 300 people and having personal interviews longer than 30 hours with Elon Musk. The obstacles, great successes

and experiences of Elon Musk, who devotes his life to saving the world from being condemned to fossil fuels, will be a source of motivation for entrepreneurs, engineers, politicians, educators and young people who dream of great achievements and a better future.

**Publisher:** Buzdağı Yayınevi



## SENFONİK ORTAÇGİL

Türkçe müziğin en saygın ve en dingin seslerinden biri olan usta sanatçı Bülent Ortaçgil'in şarkılarına senfonik bir yorum... 2 disklik bu albümde akıllardan çıkmayan Ortaçgil şarkıları bu defa, senfoni orkestrası eşliğiyle dinleyicilere bambaşka bir deneyim yaşıyor.



*Müzik  
Music*

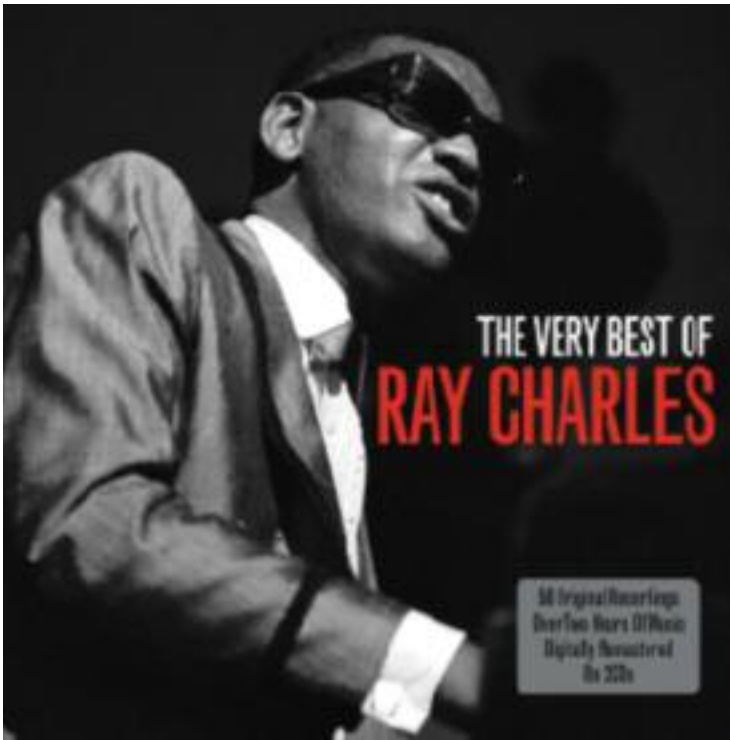
## Symphonic Ortaçgil

A symphonic breath to the songs of master artist Bülent Ortaçgil, one of the most respected and enchanting voices of Turkish music ... Leaving unforgettable marks on our

minds with this 2-disc album, Ortaçgil songs reflect a different experience for the listeners with their symphony orchestra accompaniment.

## THE VERY BEST OF RAY CHARLES

ABD'li piyanist, müzisyen, ritim ve blues ustası Ray Charles'in en sevilen şarkıları, 2 CD'lik albümde bulundu.



The most beloved songs by the US pianist, musician, rhythm and blues master Ray Charles have been gathered up in a 2-CD album.

## ATATÜRK'ÜN SEVDİĞİ ŞARKILAR

Ati Müzik'ten müzik severlere bir plak albümü; Atatürk'ün Sevdiği Şarkılar. Plak, Atatürk'ün sevdiği, birbirinden güzel 10 eserden oluşuyor. Albümün solistiyse, Ertan Sert. Volkan Sönmez'in hazırlamış olduğu plağın Masteringi İngiltere'nin Freakyloops London stüdyolarında yapılıyor. Ayrıca plaktaki sekiz eserin dinleyicilerin de eşlik edebileceği, enstrümantal versiyonları bulunuyor.



## Atatürk's Favorite Songs

Ati Music presents a record album for music lovers; Atatürk's Favorite Songs. The record is made up of ten beautiful compositions which Atatürk enjoyed listening. The leading voice of this album is Ertan Sert. The mastering of the record, which has been released by Volkan Sönmez, is being performed at Freakyloops London studios in United Kingdom. Also the listeners have the chance to accompany to the instrumental versions of the eight compositions this record. .

## HASTALIKLI DOKULARI AYDINLATAN NANO-BİLEŞKE ÜRETİLDİ

**BİLİM İNSANLARI, İNSAN VÜCUDUNDAKİ HASTALIKLI DOKU BÖLGELERİNİ AYDINLATARAK, KANSERLİ HÜCRELERİN VE DİĞER DOKU ZARARLARININ TAKİBİNE OLANAK SAĞLAYAN POLİMER NANO-BİLEŞKE GELİŞTİRDİ.**

Singapur'daki Nanyang Teknoloji Üniversitesi'nden araştırmacılar, "yarı-iletken polimer nano parçacıklar (YPN)" adını verdikleri bileşkenin geleneksel tıbbi görüntüleme teknikleriyle tespit edilemeyen küçük dokulardaki bozulmaları aydınlatarak görünür kıldığını bildirdi.

Güneş ışığından, kızıl ötesine yakın tayftaki ışıklardan ve hatta cep telefonu ekranlarından enerji alıp depolayabilen YPN'lerin vücuda enjekte edildiğinde zarar gören dokuları uzun süre "kor gibi" aydınlattığı belirtildi. Araştırmacılar fareler üzerine yaptıkları deneylerde yöntemin mevcut tıbbi görüntüleme tekniklerine oranla 20 ila 120 kat daha hassas sonuçlar verdiğini saptadı.

Nano-bileşkenin, enjekte edildiği dokudaki hasarlı bölgeyi altı dakikaya kadar güçlü şekilde aydınlattığı, altı dakikadan sonra ise parlama şiddetinin yarı ayırıya azalarak devam ettiği görüldü. Bileşkelerin eksi 20 derecede muhafaza edilmesi halinde ise kor halini bir aya kadar muhafaza edebildiği tespit edildi. Öte yandan ağır metal iyonları içerdiği için hücrelerin zehirlenmesine yol açabilen mevcut tıbbi görüntüleme solüsyonlarının aksine yeni bileşkelerin biyolojik olarak yok olabilen, zehirli olmayan organik parçacıklardan oluştuğu kaydedildi. Araştırmanın sonuçları "Nature Biotechnology" Dergisi'nde yayımlandı.

## The nano-product illuminating diseased tissues produced

**Scientists have developed a polymer nano-composite that can illuminate areas of diseased tissue in the human body, allowing cancer cells and other tissue damages to be tracked.**

Researchers from Nanyang Technological University in Singapore have reported that the compound they call "semi conducting polymer nanoparticles" (SPNs) makes the deterioration of small textures visible by conventional medical monitoring techniques through illuminating them.

It has been reported that SPNs that can absorb and store energy from sunlight, near infrared light and even

cell phone screens illuminate the damaged tissues for long periods of time when injected into the body. In the experiments performed on mice, the researchers has revealed that the method has given 20 to 120 times more sensitive results compared to the existing medical monitoring techniques.

It was observed that the nano-compound lighted up the injured area of the injected tissue strongly for up to six minutes and after six minutes the intensity of the glare continued to decrease by half. It was found that if the components were kept at minus 20 degrees, they could maintain the illuminating state for up to one month. On the other hand, unlike existing medical monitoring solutions, which contain heavy metal ions leading to cell poisoning, new compounds are reported to be composed of biodegradable, non-toxic organic particles. The results of the research were published in Nature Biotechnology Magazine.

# GOOGLE'IN 40 DİLE ANINDA ÇEVİRİ YAPACAK KULAKLIĞI SATIŞA ÇIKIYOR

ABD MERKEZLİ TEKNOLOJİ DEVİ GOOGLE'IN EKİM AYINDA DÜZENLEDİĞİ LANSMANDA ARALARINDA YENİ AMİRAL GEMİSİ MODELLERİ PİXEL 2 VE PİXEL XL 2'NİN DE OLDUĞU YENİ ÜRÜNLERİNİ GÖRÜCÜYE ÇIKARMIŞTI. LANSMANIN EN DİKKAT ÇEKEN ÜRÜNLERİNDEN BİRİSİ OLAN AKILLI KULAKLIK MODELİ İÇİN İŞE GERİ SAYIM BAŞLADI.

Google'ın geçtiğimiz ay San Francisco'da düzenlediği etkinlikte yeni model akıllı telefonlar, mini kamera ve kulaklığını tanıtmıştı. Bu ürünler arasında en dikkat çeken ise 40 dilde tercüme yapabilen kulaklık modeli olmuştu. Google, yeni cihazını erkenden ön sipariş ile satın alan kullanıcıları için Pixel Buds'ı teslim etmeye başladı. Bu cihazın önümüzdeki haftalarda genel satışa çıkacağı şeklinde yorumlandı.

Söz konusu kulaklığın en önemli özelliği, Google Translate servisini kullanarak 40 farklı dilde simultane tercüme yapabiliyor olması. Lansman sırasında sahneye çıkan iki Google çalışanı İsveççe ve İngilizce olarak bu kulaklığı kullandı ve birbirleriyle anlaşabildi. Kulaklığın ABD'de 159 dolar fiyat etiketi ile raflardaki yerini alacağı açıklandı. Ürünün Türkiye fiyatına dair henüz resmi bir açıklama yapılmadı. Bu kulaklıklar şimdilik yalnızca Google'ın akıllı telefonu Pixel modelleri ile uyumlu olarak çalışacak.



## 40 Language-Translator Headsets by Google Now Available on the Market

US-based technology pioneer Google launched its brand new products along with the new sector leading models Pixel 2 and Pixel XL 2 in the launch held in October. And the countdown has begun for the smart headset model, one of the most impressive products of the launch.

Google introduced new models of smartphones, mini-cameras and headphones in the event that it held in San Francisco last month. Among these products, the most noticeable one was the headset model that can translate 40 different languages. Google has begun to deliver Pixel Buds for users who pre-ordered this new device early on, which gives us the clue that this device will be in general sales in upcoming weeks.

The most important feature of this headset is that it can simultaneously translate 40 different languages by using the Google Translate service. During the launch, two Google officials appeared on stage and used this headset in both Swedish and English and could understand each other. It was announced that the headset will be on the market with a \$ 159 price tag in the US. There is no official statement about the product's price in Turkey yet. For now, these headsets will only work with Pixel smartphone models by Google.

## HİNDİ DOLMA

### MALZEMELER:

- BÜTÜN HİNDİ (5-6KG)
- BALDO PİRİNÇ (1 KG)
- SÜZME BAL (20G)
- DOLMALIK FISTIK (150G)
- DANA CİĞERİ (200G)
- TOZ ŞEKER (10G)
- TUZ (15G)
- DEREOTU (1BAĞ)
- KIRMIZI TOZ BİBER (10G)
- SIVIYAĞ(250G)
- KURU SOĞAN (400G)
- KESTANE ŞEKERİ (1KG)
- KEKİK (5G)
- KARABİBER (10G)
- TARÇIN (5G)
- YENİBAHAR (10G)
- KURU NANE (5)

Hazırlama: 25 Dakika Pişirme: 3,5-4 saat  
12 kişilik yaklaşık

### YAPILIŞI

Hindiyi iyice yıkayın ve ocakta tütsüleyip tekrar yıkayın. Yıkanmış hindiyi bir başka tencerede kaynamış suda yarım saat haşlayın. Diğer tarafta baharatların yarısını sıvıyağ ve bal ile karıştırıp sos haline getirip yarım saat haşlanmış hindinin üzerine masaj yapar gibi sosu sürün. Soslanmış hindiyi poşetine koyup 170 derece önceden ısıtılmış fırında 3-4 saat pişirin. Pişirme esnasında fırının altında bir kaba su koyun.( Hindinin kurumaması için)

Diğer tarafta kuru soğan ve ciğeri küp küp doğrayın ve tencerede kavurun. Geri kalan baharatları da ilave edip pirinçle beraber kavurup üzerine kaynayan su ilave ederek iç pilavı yapın. Hindinin pişmesine yakın fırından çıkarıp içine ve yanlarına pilav doldurun. Üzerini folyo ile kaplayıp tekrar 10-15 dk daha pişirin. Kestane şekeriyle servis edin.

Afiyet olsun.

## STUFFED TURKEY

### INGREDIENTS:

- 1 WHOLE TURKEY (5-6 KG)
- BALDO RICE (1 KG)
- EXTRACTED HONEY (20 G)
- PINE NUTS (150 G)
- VEAL LIVER (200 G)
- GRANULATED SUGAR (10 G)
- SALT (15 G)
- DILL (1 BUNCH)
- CHILI POWDER (10 G)
- OIL (250 G)
- ONIONS (400 G)
- CANDIED CHESTNUTS (1 KG)
- THYME (5 G)
- BLACK PEPPER (10G)
- CINNAMON (5 G)
- ALLSPICE (10 G)
- DRY MINT (5 G)

PREPARATION TIME : 25 MINUTES  
COOKING TIME : 3.5- 4 HOURS  
SERVES: 12 PEOPLE

### PREPARATION

Wash the turkey well. After smoking the turkey, wash once again. Then boil the turkey in another saucepan for half an hour. On the other hand, mix half of the seasonings with oil and honey in order to make the sauce, and then rub the turkey boiled for half an hour with the sauce. Place the marinated turkey in an oven bag and roast it for 3-4 hours in an oven preheated at 170 degrees. While roasting the turkey, place a dish of water in the oven to avoid it from drying.

On the other hand, chop the onions and the liver into cubes and sauté them. Add the rest of the seasonings and sauté them with the rice. Then add boiled water on it and make the seasoned rice pilaf. When the turkey is almost baked, take it out of the oven and stuff the turkey and fill the sides with the pilaf. Cover it with folio and roast for another 10-15 minutes. Serve the stuffed turkey with candied chestnut. Bon appetite!



ZAFER NALBAŞ  
SİMİT SARAYI ŞEFİ





**SEDA ÖNAL**

İletişim Uzmanı / Astrolog  
Communications Specialist / astrologist

# OCAK-ŞUBAT-MART 2018 BURÇ YORUMLARI

# JANUARY-FEBRUARY-MARCH 2018 ZODIAC SIGNS INTERPRETATIONS

**H**oş geldin 2018... Merhabalar Sevgili Dostlarım... Öncelikle Yeni yılınızı kutlarım... Tüm ümit ettiklerinizin gerçekleştiği, harika bir yıl dilerim. Yeni yılda bizleri neler bekliyor, genel olarak gezegen konumlarını birlikte inceleyelim. Ocak, Şubat ayları oldukça olumlu görünüyor. Her anlamda rahat aylar diyebiliriz... Ancak sonrasında; 9 Mart tarihinde, Jüpiter Akrep burcunda gerilemeye başlayacak ve ekonomik anlamda, tüm Dünyada Temmuz ayına kadar durgunluk yaratacaktır... Temmuz sonrası, maddi açıdan daha hızlı ve rahat geçecektir.

6 Ekim-16 Kasım aralığındaki, Venüs gerilemesi sebebiyle, ilişkilerimizde riskler, ani ayrılıklar olabilir. Ayrıca; maalesef Sanat camiasından önemli kişilerin de ani kayıpları yaşanabilir. En dikkatli olmamız gereken aylar ise; Temmuz ve Ağustos aylarıdır. Bu süreçteki Mars gezegeni gerilemesi, salgın hastalıklar ve şiddet içerikli konuların gündeme gelmesi, kazalarda artış demektir ve mümkün olduğunca sakin olmaya çalışmalıyız... Genel olarak dikkatli olmamız gereken aylar bu şekilde... Takipte kalırsanız, sonraki ayları da daha yakından, birlikte inceleyebiliriz... Astroloji, meteoroloji gibi sizi uyarır ve korunmanızı sağlar. Riskli tarihlerde gezegen enerjilerine göre hareket edebilirsiniz...

2018 Satürn Gezegenin ,Oğlak burcunda olacağı bir yıl olacağı için, genel olarak üstünlük kurma çabalarının artacağı, belirli düzenlerin geldiği ve dengelerin sağlanacağı bir yıl olacağını umuyorum.. Kişisel ve maneviyat anlamında, zenginleşeceğimiz ve eğitim odaklı bir yıl olacaktır.

En şanslı burç; Akrep ve Yükselen Boğa ve Akrep burçları, en zorlanan burcumuz ise; Oğlak burçları, özellikle de Yükselen Oğlak burçları diyebilirim. Diğer sorularınız için, Mail adresimden ulaşabilirsiniz. Şimdi ise, önümüzdeki 3 aylık dönemde gezegenler bize neler yaşatacak, burçlara göre detaylı olarak bakalım..

**W**elcome 2018 ... Hello Dear Friends ... First of all I wish you a happy new year ... I hope that you will realize all your hopes and it will be a wonderful year. In the new year, let's see what new year will bring to us and the positions of planets in general. January and February months look quite positive. We can say that these are very comfortable months in every aspect. But later on, on March 9, Jupiter will begin to decline in Scorpio and in economic terms, it will create stagnation until July in the whole world ... After July, there will be faster and more convenient period in financial terms.

Due to the Venus regression in October 6th-November 16th, there may be risks, sudden break-ups in our relationships. Also, unfortunately, we can witness sudden losses of important people from the art community. The months in which we should be most careful are July and August. The regression of Mars in this process indicates the emergence of epidemics and violence-related issues, an increase in accidents, and we should try to be as calm as possible ... In general, these are the months about which we need to be careful... If you keep on following us, we can look closely at the next months together ... Astrology, like meteorology, warns you and provide you with protection. At risky dates, you can act according to the energy of planets...

I hope that the 2018 will be a year in which the efforts of establishing superiority in general will increase and certain orders and the balances will be achieved since Saturn will be in Capricorn. It will be a year that we will enrich and be educated in personal and spiritual sense.

The luckiest signs will be Scorpio and Rising Taurus and Scorpio signs while the unluckiest signs will be Capricorn especially the rising Capricorn signs. For other questions, you can contact me from my mail address. Now, let's examine what the planets will bring to us in the next 3 months according to the zodiac signs...

**KOÇ BURCU VE YÜKSELEN KOÇ**

Sevgili Koç burcu.. Ocak ayında; iş seyahatleriniz olabilir. Kariyerinize odaklı olacaksınız. Olumlu dönüşler ve başarılar görünüyor. Satürn eğitmen ve bizi zorlayan gezegenimiz, önümüzdeki 2,5 yıl boyunca kariyerinizde değişimlere sebep olacak. Bu anlamda, Ocak

ayı değerlendirilmesi gereken bir ay. Jüpiter, şans gezegenimiz ise önümüzdeki 1 yıl boyunca,

Miras, mahkemeler ya da başkasından gelecek maddi kaynaklar konusunda şans getirecek. Ayrıca, oldukça çekici görüneceksiniz. Karşı cinsi etkilemek, sizin için bu yıl artık daha kolay. Şubat ayında ise; arkadaşlarınızla zaman geçirecek, daha sosyal olacaksınız. Ufak kaçamaklarınız olabilir. Aşk yaşamınız hareketli ve partnerinizin ilgisi yoğun. Bu arada, Trafikte dikkatli olmalısınız. 7 Mart sonrası burcunuza giren Venüs ile; yeni aşklara başlayabilir, güzelliğinize önem vererek, dış görünüşünüzde yenilikler yapabilirsiniz.

18 Mart-16 Mayıs aralığında, iş alanınızdaki Mars gezegeni, oldukça fazla mesailere yada bazı anlaşmazlıklara sebep olabilir. Özellikle 9 Mart sonrası gerileyecek Jüpiter gezegeni ile, maddi sorunlar 12 Temmuz'a kadar sürebilir. Temkinli olmalısınız... Herhangi bir anlaşmazlığa düşmek, maddi zarara uğratabilir. 23 Mart sonrası, burcunuzda gerileyecek Merkür sebebiyle, özellikle 15 Nisan tarihine kadar Ani karar vermemelisiniz...

**BOĞA BURCU VE YÜKSELEN BOĞA**

Sevgili Boğa burcu.. Ocak ayı, eğitiminize odaklanacağınızı ve uzun yollar ile ilgili işlerinizin artacağını söyleyebilirim. Yaşam sizi; yeni yıl ile birlikte, ruh eşinizi, hayat arkadaşınızı bulmaya yönlendirecek.. Yıl boyunca evlilik ve ortaklık evinizde ilerleyecek Jüpiter ile,

2018'de evlenebilir, yada bir iş ortaklığı kurabilirsiniz. Evli iseniz; partneriniz ile ilk günkü aşkınıza geri dönebilirsiniz. Yine Ocak ayı, Mars karşıt burcunuzda ve erkekler ile iletişimi artırabilir. Pek çok iş anlaşması önünüze gelebilir. Özellikle 19 Şubat'a kadar işlerden başınızı kaldıramayabilirsiniz. Ancak sonrasında 7 Mart tarihine kadar, oldukça sosyal ve aranılan bir durumda olacaksınız. Telefonlarınız susmayacaktır. 9 Mart tarihinde başlayacak ve 12 Temmuz tarihine kadar devam edecek Jüpiter gerilemesi; aileniz ile ilgilenmenizi gerektirecek bazı sorunlar yaratabilir. Tabi bu aynı zamanda, herkes için maddi zorlanmalar anlamına geldiği gibi, gerileme karşıt burcunuzda olduğu için sizleri daha sert etkileyebilir ve borçlarınız artabilir. Mümkün olduğunca borç altına girmemeye özen gösterin ve yatırımlarınızı yılın 2.yarisına bırakın. 23 Mart-15 Nisan süresinde, Merkür gerilemesi; Bilinçaltı evinizde ve geçmişe fazla takılarak, bazı pişmanlıklar hissedebilirsiniz. Yalnız kalma arzunuzu da arttıracak bir süreçtir..

**İKİZLER BURCU VE YÜKSELEN İKİZLER**

Sevgili İkizler burcu.. Ocak ayında; Aşk yaşamınız oldukça meşgul görünüyor. Sevdiğiniz ile güzel zamanlar geçirebilirsiniz. Eşinizin sağlığı ile de ilgilenmeniz gerekebilir. Mars, Ocak ayı boyunca, sizin de sağlık evinizde olduğundan, dok-

torluk meseleler veya kontroller olabilir. Maddi açıdan rahat bir ay olacaktır. Şubat ayında ise; partneriniz ile aranıza mesafe girebilir. Anlaşılmaz bir şekilde sizinle tartışmaya başlar ise; gezegen etkilerinden olduğunu biliniz. Sizin uzun yollar ile ilgili ani planlar yapmanız da olasıdır. Şubat ayının ikinci yarısında ise, kariyere odaklı, başarılı projelerde takdir toplayacağınız görünüyor. Mart ayında gerilemeye başlayan Jüpiter, tekrar sağlık sıkıntıları yaratabilir. Yalnız bu kez, 12 Temmuz tarihine kadar gerileyeceğinden, uzun soluklu olarak, daha çok spor ve diyet yapmanızı gerektirecek omurga problemleri, tansiyon ve mide sıkıntıları yaşayabilirsiniz. Yanınızda çalışanlar varsa, yollarınızı ayırabilirsiniz. Arkadaşlıklar evinizde gerileyecek Merkür, 25 Mart-15 Nisan aralığında, bazı yanlış anlaşılmalara sebep olabilir. Çok sevdiğiniz dostunuz ile aranıza soğukluk girebilir. İletişimde oluşacak problemlerde, sakın olmalı, kırıcı sözler söylememelisiniz. Uzun zamandır içinde tuttuğunuz düşüncelerinizi, söylemek isteyeceksiniz.

**YENGEÇ BURCU VE YÜKSELEN YENGEÇ**

Sevgili Yengeç burcu... Ocak ayı sizin için; sağlığınıza ve gündelik işleriniz ile ilgileneceğiniz bir ay olacaktır. Sevdiğiniz ile güzel paylaşımlarda bulunabilirsiniz. Çekiciliğiniz ile fark edileceksiniz. Satürn 2,5 yıl süresince evlilik evinizde ve bekar olan

Yengeçler için, evlilik olabilir. Tabi evli olan Yengeç burçları için, aynı şeyi söyleyemiyorum. Eşinize her zamankinden daha fazla destek olmanız gerekebilir. Eğer yıpranmış bir ilişkiniz var ise; bu süreç içinde kopmalar yaşanabilir. Şubat ayı için; başkalarından gelecek paralarınızda artış ve borçlarınız ile ilgili konulara yoğunlaşma görünüyor. Bazı uzun yollar söz konusu olabilir. Eğitim ile ilgili girişimler olumlu olacaktır. Gündemi en yoğun ay olan Mart ise; 9 Mart Jüpiter gerilemesi, 12 Temmuz tarihine kadar çocuklar evinizde. Dolayısı ile; her türlü meşguliyetinizi çocuklar alabilir. Üreme organlarınız ile ilgili bazı tedaviler görmeniz söz konusu olabilir. İhmal etmemelisiniz. Gece yaşamınızda, kötü alışkanlıklarda artış olabilir. Aman Dikkatli olun... 23 Mart Merkür gerilemesi ise; 15 Nisan tarihine kadar kariyer evinizde. Zorlu mesailer ve anlaşmazlıklar olabilir. Bu gerileme sırasında, Mars da karşıt evinizde ilerlediği için, ciddi bir yoğunluk ya da restleşmeler riski vardır. Sakın olmalısınız...



## ARIES AND RISING ARIES SIGN



Dear Aries.. In January, you can have business trips. You will be focused on your career. Positive feedbacks and successes are on their ways. Saturn is our instructor planet, which forces us, will cause changes in your career for the next 2.5 years. In this sense, January is a month to be taken into consideration. Our luck planet Jupiter will bring luck in terms of heritages, courts and financial resources coming from others for the next 1 year, from the courts or others. Also, you'll look pretty attractive. It is easier for you to influence the opposite sex this year. In February, you will spend time with your friends, you will be more social. You could have some affairs. Your love life is vibrant and your partner's interest is intense. By the way, you must be careful in traffic. With Venus entering your sign after March 7, you can start new love affairs, give more importance to your beauty, you can renew your physical appearance.

From March 18 to May 16, Mars may cause some disagreements or intense overtimes in your professional life. Especially with the Jupiter planet that will regress after 9 March, financial problems can continue up to July 12. You must be cautious ... Falling into any dispute can give financial damage. After March 23, you must not make an immediate decision until April 15, due to Mercury regression in your sign ...

## TAURUS AND RISING TAURUS SIGN



Dear Taurus.. In January, I can say that you will focus on your education and your workload on long run will increase. With the New Year, life will guide you to find your soul mate, your partner. With Jupiter, which will proceed in your marriage and partnership house throughout the year, you can marry or establish a business partnership in 2018. If you are married, your first love with your partner can come back. Again in January, Mars is in your opposite sign and can increase communication with males. Many business deals may come in handy. Especially until February 19th, you can drown in work. However, until March 7, you will be in a very social and wanted position. Your phones will keep on ringing. Jupiter regression will begin on March 9 and continue until July 12, which may create some problems that you need to deal with. Of course, at the same time, as it means financial hardship for everyone, regression can be harder for you and your debts may increase because it is in opposite sign. Try not to borrow as much as possible and leave your investments to the 2nd half of the year. During March 23-April 15, there will be a Mercury regression; you can feel some regrets by hanging out a lot in your subconscious house and past. It's a process that will also increase your desire to be alone..

## GEMINI AND RISING GEMINI SIGN



Dear Gemini.. In January, your love life seems quite busy. You can spend a good time with your loved ones. You may also need to take care of your partner's health. Since Mars is in your health house during January, there may be medical issues or check-ups. In the financial terms, it will be a comfortable month. In February, your distance with your partner can increase. If he/she starts discussing with you incredibly, know that it is caused by the influences of the planets. It is also possible that you make sudden plans for long roads. In the second half of February, it looks like you will be able to appreciate successful projects. Jupiter, which started to regress in March, may again cause health problems. This time, however, you will experience backbone problems, tension and stomach troubles that will last until July 12th, which means you will need more sports and diet on a long-term basis. If there are people who are working with you, you can separate your ways. Mercury regression in your friendships house may cause some misunderstandings between 25 March and 15 April. There might be some distantness between you and your best friend. You should stay calm and try not to say offensive things in communication problems. You will want to tell your thoughts that you have held for a long time.

## CANCER AND RISING CANCER SIGN



Dear Cancer... January will be a month for you to take care of your health and your day-to-day business. You can share something sweet with your loved ones. You will be noticed thanks to your attractiveness. Saturn is in your marriage house for 2.5 years, single Cancers can be married. Of course, I cannot say the same thing for the married Cancer signs. You may need to support your partner more than usual. If you have a broken relationship; break-ups can be experienced in this process. For February, there seems to be an increase in your future money coming from others and a focus on issues related to your debts. Some long roads may be on the agenda. Educational initiatives will be positive. March is the most intense month on the agenda; March 9 Jupiter regression is in your children house until July 12th. Therefore, children can take the majority of your time. It may be that you have some treatment with your reproductive organs. You should not neglect. In your night life, there may be an increase in bad habits. Please be careful... March 23 Mercury regression is in your career house until April 15th. There may be intense overtimes and disagreements. During this regression, Mars is also at risk of serious intolerance or restraint, as it moves in your opposite house. You should stay calm...

**ASLAN BURCU VE YÜKSELEN ASLAN**

Sevgili Aslan burcu.. Ocak ayında, Uzun zamandır ertelediğiniz tadilat ve dekorasyon işlerinizi yaptırabilirsiniz. Ayın özellikle ilk 10 günü, oldukça kalabalık ve eğlenceli ortamlarda bulunacağınız görünüyor. Venüs gezegenin sağlık evinizde ilerlemesiyle, spor ve diyeteye başlayabilir, dilediğiniz forma kavuşabilirsiniz. Sağlık evinizde giren Satürn, kendinizi kontrol altına almanızı zorunlu kılabilir. Daha disiplinli hareket etmeniz gerekebilir. Önümüzdeki 2,5 yıl boyunca, doktorluk ve ameliyatlık durumlar olabilir. Kontrollerinizi aksatmamalısınız. Şubat; daha çok partnerinize odaklı bir ay olacaktır. Sevdiğiniz ile romantik ve aşk dolu günler sizinle. Mart ayında ise; 9 Mart itibarıyla, yuva evinizde gerileyecek Jüpiter, 12 Temmuz tarihine kadar ebeveynleriniz ile ilgili bazı sıkıntılara sebep olacak, onlarla daha fazla ilgilenmenizi gerektirecektir. Taşınmaz mallara Yatırım yapmayı düşünüyorsanız, yılın 2.yarisını beklemelisiniz. Aksi halde büyük miktarda para kaybetme riskiniz bulunuyor. 25 Mart-15 Nisan aralığındaki Merkür gerilemesi ise; uzun yollar evinizde. Dolayısı ile, planlarınızda gecikmeler ya da seyahatlerinizde aksilikler yaşanabilir. Her türlü aksiliğe hazırlıklı olmalısınız. Eğitim yaşamınız varsa, zorlayıcı etkiler bulunuyor. İletişimin zorlaştığı bugünlerde, Trafikte de aynı şekilde dikkat etmeniz, sizin için faydalı olacaktır..

**BAŞAK BURCU VE YÜKSELEN BAŞAK**

Sevgili Başak burcu... Ocak ayı sizler için; aşk yaşamınıza hareket getirecektir. Kısa süreli aşklar, gece yaşamı ilginizi çekebilir. Çocuklar ile ilgili konularda, fikir alış-verişlerinde bulunabilirsiniz. Satürn gezegeni Oğlak geçişi 2,5 yıl boyunca 5. evinizde yer alıyor. Dolayısı ile; aşk yaşamı, sanatsal konular, yaratıcılığınız ya da çocuklarınızın eğitimi ile ilgili konularda zorlanmalar, değişimler yaşanabilir. Sağlık evinizde ilerleyecek Venüs ile, sağlık sıkıntılarınızdan kurtulabilir, spora başlayabilir ve forma girebilirsiniz. İletişim evinizde ilerleyen Mars sebebiyle, Ocak ayında yoğun ve gergin olabilirsiniz. Şubat ayında ise; eşiniz ile keyifli zamanlar geçirebilirsiniz. Ortaklaşa yapacağınız hobileriniz, sizi mutlu edecektir. Sevgi dolu ve ilgili hissedeceksiniz. Mart, daha zorlu bir ay olarak görünüyor. 9 Mart tarihinde iletişim evinizde gerileyecek Jüpiter, sizi sosyallikten uzak, pek çok seyahatlerde bulunmaktan yorulacağınız bir dönem yapacaktır. 12 Temmuz tarihine kadar sürecek, Jüpiter gerilemesi migren ve yorgunluk yaratabilir. 25 Mart-15 Mart aralığında, Merkür gerilemesi yaşıyoruz. Başkalarından gelecek paralarınızda aksamalar, borçlarınızda artış ve varsa mahkemelik konularda anlaşmazlıklar söz konusu olacaktır. Eşiniz ile yaşanacak tartışmalarda, üstünlük kurmak her zamankinden daha zor olacaktır..

**TERAZİ BURCU VE YÜKSELEN TERAZİ**

Sevgili Terazî burcu... Ocak ayında iletişim evinizde ilerleyen Merkür ile, yoğun ve aktif bir ay geçirebilirsiniz. Aileniz ile ilgilenilebilir, birlikte keyifli davetlerde bulunabilirsiniz. Eviniz ile ilgilenilmesi gerekli durumlar ortaya çıkabilir. Ocak ayı sonlarına doğru, aşk yaşamınız ön plana çıkıyor. Jüpiter yıl boyunca para evinizde ilerliyor. Dolayısı ile, maddi anlamda 12 yılda bir gelecek bir fırsatlar yağmuru olacaktır. Zamanınızın çoğunu işleriniz alabilir. Hobilerinizi paraya çevirebilmek için, çok önemli bir dönem. Değerlendirecek fırsatlar için, kendi çabanız tabii çok önemli. Ancak, eli boş dönmeyeceğinizi bilmekte, kendinize olan güveninizi arttırabilir. Bu arada, 9 Mart-12 Temmuz aralığında gerileyecek Jüpiter, sizi umutsuzluğa düşürse de, yılın 2.yarısı maddi konularda, oldukça şanslı olacaksınız. Şubat ayında; iletişim evinizde bu kez Mars, sizi gergin yapabilir. Sağlık konuları ile ilgili araştırmalar yapabilir, kontrolleriniz var ise, onları yaptırabilirsiniz. 25 Mart-15 Nisan aralığında gerileyen Merkür, karşî burcunuzda ve sizi evlilik ve ortaklık konularında sıkıntıya sokuyor. Partneriniz ile ne yaparsanız yapın, iletişimsizlik oluşabilir. Anlamsız tartışmalar ve uzaklaşmalar yaşayabilirsiniz. Satürn gezegeninin yuva evinizde ilerleyeceği 2,5 yıl süresince, ev alabilir, taşınabilirsiniz. Aile büyüklerinizin sağlık sorunları ile ilgilenilebilirsiniz.

**AKREP BURCU VE YÜKSELEN AKREP**

Sevgili Akrep burcu... Ocak ve Şubat ayı sizler için en şanslı aylar olacaktır. İşlerinizi yoluna koyabileceğiniz pek çok fırsatla karşılaşacaksınız. Değerlendirmek çok önemli. Ocak ayında Mars burcunuzda ve sizi yorulmak bilmeden çalışmaya teşvik ediyor. Enerjiniz yüksek olacaktır. Merkür ve Venüs birlikte iletişim evinizde ilerliyor. Dolayısı ile pek çok yollar yapabilir, sosyal çevre ile iletişime dahil olabilirsiniz. Şubat ise; daha çok dinlenmek isteyeceğiniz, ailenize zaman ayracağınız bir ay olacaktır. Kendinize daha fazla zaman ayırabilir, eğlenceli akşamlar geçirebilirsiniz. Mart ayında gerilemeye başlayacak Jüpiter burcunuzda. 12 Temmuz tarihine kadar, mümkünse önemli yatırımlar beklemeye alınmalıdır. Özellikle yükselen Akrepler, fazla kilo alımı için riskli bir dönem... 25 Mart-15 Nisan aralığında, sağlık evinizde gerileyen Merkür, yanınızda çalışanlarla ilgili problemler yaratabilir. Sağlığınıza gereken ilgiyi gösteremeyebilir, kendinizi ihmal edebilirsiniz. Ancak Venüs desteği ile, sevdiğinizin ilgisi sizi rahatlatacaktır... Satürn eğitici gezegenimiz, önümüzdeki 2,5 yıl boyunca iletişim evinizde yolculuk edecektir. Bu da sizin, kendi eğitiminize ve yaşama bakış açınızda yenilenmeler yaratacaktır. Kişilere davranış şekillerinizde, daha ciddi ve seçici davranmanız gerekebilir. Kuralcı ve disiplinli olmanın ne kadar önemli olduğunu anlayabilirsiniz.

## LEO AND RISING LEO SIGN



Dear Leo... In January, you can do your decoration and repair work that you have delayed for a long time. Especially within the first 10 days of the month, it looks like you will be in crowded and entertaining environments. As Venus planet progresses in your health house, you can start sports and diets, and get the form fit appearance you want. Saturn entering your health house can force you to take control of yourself. You may need to act more disciplined. During the next 2.5 years, there may be medical and surgical conditions. You should not neglect your check-ups. February will be a month more focused on your partner. With your loved ones, romantic and loving days are coming for you. In March, as of March 9, Jupiter, which will regress in your home house, will cause some distress to your parents until July 12, and you will need to take care of them more. If you are thinking about investing in immovable property, you should wait for the second half of the year. Otherwise, you might be losing money in large quantities.

With Mercury regression in the March 25-April 15, long roads are at your door. As a result, delays in your plans or misfortunes in your travels may occur. You must be prepared for all kinds of accidents. If you have an education life, it has compelling effects. It is useful for you to pay attention to the traffic in the same way that communication is difficult nowadays.

## VIRGO AND RISING VIRGO SIGN



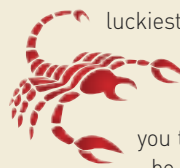
Dear Virgo ... January will bring action for your love life. Short-term love affairs and night life can attract your interest. You can share ideas on children related issues. Passing of Saturn to Capricorn takes place in your 5th house for 2.5 years. Therefore, you might have difficulties and changes in love life, artistic issues, creativity, or in the education of your children. With Venus that will proceed in your health house, you can get rid of your health troubles, start the sports and get into shape. You may be busy and tense in January due to the Mars progression in your communication house. In February, you can have fun with your partner. The hobbies you and your partner make will make you happy. You will feel be loved and interested. March seems to be a more challenging month. Jupiter, which will regress in your communication house on March 9, will make you be in a period of tiredness on many travels away from socialism. Jupiter regression, which lasts until July 12, can cause migraines and fatigue. We are experiencing Mercury regression between March 25 and March 15. There will be delays in your money coming from others, increases in your debts, and disputes over court cases. In disagreements with your partner, it will be harder to establish superiority than ever..

## LIBRA AND RISING LIBRA SIGN



Dear Libra ... In January, you can spend an active and busy month with Mercury proceeding in your communication house. You can take care of your family, and you can have fun together. Your home may need to be dealt with. Towards the end of January, your love life comes to the forefront. Jupiter is proceeding into your money house all year round. Therefore, opportunities will rain in financial terms, which happen every 12 years. You can use most of your time to get your work done. It's a very important time to be able to turn your hobbies into money. For opportunities to evaluate, your effort of course is very important. However, knowing that you will not return empty-handed can increase your confidence in yourself. Meanwhile, Jupiter, which will regress in the period from March 9 to July 12, will despair you, but you will be very fortunate in the financial matters of the second half of the year. In February, Mars will be in your communication home this time and it can make you nervous. You can do research on health issues, if you have check-ups, you can deal with them. On March 25th-April 15th, regressing Mercury is in your opposite sign and cause you to have problems with marriage and partnership. No matter what you do with your partner, misunderstandings may occur. You can experience meaningless debates and distances. During the 2.5 years when Saturn will be in your home house, you can purchase a house, and move into it. You can deal with the health problems of your elders.

## SCORPIO AND RISING SCORPIO SIGN



Dear Scorpio ... January and February will be the luckiest months for you. You will have many opportunities to set your work to rights. Assessing is very important. In January, Mars is in your sign and encourages you to work tirelessly. Your energy level will be very high. Mercury and Venus are proceeding together in your communication house. So you can do a lot of things and be included in communication with the social environment. February will be a month when you will want to rest more and to spend time with your family. You can spend more time in yourself, and have fun in the evenings. Jupiter is starting to regress in March and is in your sign. Until July 12, important investments should be avoided if possible. Especially for rising Scorpios, it is a risky period for excess weight gain ... Mercury, which regresses in your health house during the period from 25 March to 15 April, can cause problems with employees working with you. You may not be able to show the necessary attention and you can neglect yourself. But with Venus support, the affection coming from your beloved one will comfort you... Saturn, our educational planet, will travel in your communication house for the next 2.5 years. This will create renewal for you, your own education and your perspective on life. You may need to be more serious and selective in your behavior with individuals. You can understand how important it is to be rational and disciplined.

**YAY BURCU VE YÜKSELEN YAY**

Sevgili Yay burcu... Ocak ayı başında burcunuzda ilerleyen Merkür, sizi yorabilir. Sonrasında maddiyat evinizde ilerleyecek ve gelir-gider hesaplarınızı yeniden düzenlemenizi gerektirecektir. Fazladan harcamalar ortaya çıkabilir. Venüs iletişim evinizde ilerleyecek. Mümkün olduğunca yumuşak huylu ve anlaşılabilir davranacaksınız. Mars bilinçaltı evinizde ve geçmişi sorgulayabilirsiniz. Şubat ise; oldukça enerjik, ancak bir o kadar çabuk sinirlenebileceğiniz bir ay. Kendinizi yuvanızda daha huzurlu hissedeceksiniz. Aile büyükleri ile sık sık bir araya gelmeniz mümkün. Yeni yıl ile birlikte 2,5 yıldan bu yana sizi eğiten ve yaşamınızda pek çok değişimlere sebep olan Satürn gezegeni, Oğlak burcunda yani, maddiyat evinizde yolculuğuna başladı.. Dolayısı ile, önemli borçlar ve yatırımlar yapabilirsiniz. Aynı zamanda bu konum, sizin maddi açıdan her zamankinden daha zorlayıcı ve kontrollü olmanızı gerektirebilir. Mart ayında başlayacak ve 12 Temmuz'a kadar sürecek Jüpiter gerilemesi de, aynı şekilde herkes için maddi zorlanma demektir. Dolayısı ile, elinizdekini korumak önceliğiniz olsun. 25 Mart Merkür gerilemesi ise; çocuklar ya da aşk yaşamınızı meşgul edebilir. Özellikle 15 Nisan tarihine kadar, aşk yaşamınızda iletişimde gerginlikler söz konusu olabilir. Varsa çocuklarınızın öğrenim yaşamı gibi, sizi ilgilendiren konularda yardım gerekebilir.

**OĞLAK BURCU VE YÜKSELEN OĞLAK**

Sevgili Oğlak burcu... Ocak ayının ilk iki haftası burcunuzda yer alan Venüs, kendinize güveninizi tam yapıyor ve son derece ilgi çekiyorsunuz. Jüpiter önümüzdeki yıl boyunca arkadaşlıklar ve sosyal çevre evinizde. Ancak özellikle Ocak ayında, samimi dostlarınız ile aranızda mesafe girebilir. Merkür'de bilinçaltı evinizde. Yani, yalnız kalma ve kendini dinleme ihtiyacında hissedebilirsiniz. Aslında önümüzdeki 2,5 yıl burcunuzda ilerleyecek Eğitici gezegen Satürn sebebiyle, çoğu zaman ruhunuzu yavaşlamış ve meditasyon gibi rahatlatma teknikleri ile mutlu olmaya çalışırken bulabilirsiniz. Satürn yaşamınızı yeniden yapılandırmak üzere burcunuzda ilerleyecek. Daha fazla yalnız kalma ihtiyacında olmanız çok normaldir. Şubat ayı ise; maddi açıdan oldukça şanslısınız... Beklediğiniz paralar bu dönemde elinize geçebilir. Pek çok kısa yollar yapabilir, eğitiminize ağırlık verebilirsiniz. 9 Mart-12 Temmuz aralığında, Arkadaşlıklar evinizde gerileyecek Jüpiter ile, dostlarınıza maddi anlamda destek olmanız gerekebilir. Borç alma ya da verme, sevdiğinizlerle aranızı açabilir. Sosyal yaşam bu süreçte yavaşlayacaktır. Yine Mart ayının son haftası burcunuzda ilerleyecek Mars, sizi oldukça enerjik ve sportif yapacaktır. Tabi, 25 Mart-15 Nisan tarihinde yuva evinizde gerileyecek Merkür, aile büyükleri ile bazı anlaşmazlıklar yaratabilir. Ya da onların sağlık sorunları canınızı sıkabilir. Tadilat yapılacak bir durum var ve uzun zamandır erteliyorsanız beklediğinizden fazla giderler oluşabilir. Hesaplarınız değişebilir. Dikkatli olunmalıdır...

**KOVA BURCU VE YÜKSELEN KOVA**

Sevgili Kova burcu... Ocak ayı sizler için; gizli konuların açığa çıkabileceği ya da gizli ilişkilere ilginizin olduğu bir ay olabilir. Venüs'ün de burcunuzda ilerleyeceğini düşünürsek, sevilir ve ilgi görüyorsunuz. Çekiciliğiniz ile fark ediliyorsunuz. Uzun zamandır emek verdiğiniz ve dilediğiniz forma bu ay kavuşabilirsiniz. Mars, arkadaşlarınız ile bazı gerginlikler ve hoş olmayan sözler duymanıza sebep olsa da, aktif ve sosyal bir ay denilebilir. Şubat ise; tam kapasite zekanız ile her türlü işinizi hızlı ve pratik bir şekilde yoluna koyabilirsiniz. Doğum gününüzü kutlayacağınız bu aylarda, şans ve güzellikler sizinde. Şubat sonlarına doğru, maddi açıdan rahatlıyorsunuz. Transit Satürn Oğlak burcunda ilerlemeye başladı ve önümüzdeki 2,5 yıl boyunca bilinçaltı ve kayıplar evinizde ilerleyecek. Dolayısı ile, sağlığınız ile ilgili riskli durumlar, yakınlarınızın sıkıntılı durumları ve bazı kayıpları yaşanması olasılığı konusunda sizleri uyarıyor. Mart ayında gerileyecek Jüpiter, 12 Temmuz tarihine kadar maddi konularda sıkıntıya sokabilir. Kariyer ve meslek alanınızda yaşanacak bu gerileme, emeğinizin karşılığını alamama, beklediğiniz işlerin gerçekleşmemesi ya da ödemelerde gecikme gibi sorunlara yol açabilir. Varsa yanınızda çalışanlar ile de, ciddi yol ayrımına gelenebilir. İşinizi değiştirmek durumu olabilir. Her zaman değişimi kabul etmeli ve temkinli olmalısınız ve maddi olarak önemli yatırımlar- borçlar yapmamalısınız. 25 Mart sonrası iyice agresif hissedebilirsiniz...

**BALIK BURCU VE YÜKSELEN BALIK**

Sevgili Balık burcu... Ocak ayı başlarında işlere yoğunlaşıyorsunuz. Ancak, ayın ortasından sonra gece eğlencelerde ve sevdiğiniz dostlarınızla keyifli vakitler geçirebilirsiniz. Uzun yollardan gelecek haberleriniz sıkıntılı olabilir. Varsa eğitim yaşamınızda zorlanmalar yaşayabilirsiniz. Zaten, yurtdışı ve yabancı ülkeleri temsil eden evinize geçen Jüpiter, pek çok yollar yapmanızı sağlayacağı 1 yıl içerisindeyiz. Şubat ayı genelinde, burcunuzda ilerleyecek Venüs ile, sevdiğinizin ilgisi sizi mutlu edecektir. Görünüşünüze daha fazla özen gösterecek, yeniliklere cesaret edebileceksiniz. Hakkınızda söylenmiş geçmişten gelen konuşmalar, güveninizi kırmamasın. Önümüzdeki 2,5 yıl boyunca arkadaşlıklar evinizde ilerleyecek Satürn gezegeni, Balık burçlarının şu an ki çevrelerini değiştirmek zorunda kalacaklarını belirtiyor. Dostlarınızdan beklediğiniz sözler duyabilir, ya da çok güvendiğiniz dostunuzun başka bir yüzü ile karşılaşmanız gibi durumlar oluşabilir. Eğer imkanınız var ise, daha fazla yardım işlerinde çalışabilirsiniz. Son olarak Mart ayına bakılacak olursa; kariyer evinizde ilerleyen Mars, yoğunluk verebilir. Uzun mesailer yapabilirsiniz. 25 Mart tarihinde gerilemeye başlayan Merkür sebebiyle, 15 Nisan tarihine kadar, maddi konularda zorlanmalar olabilir, ekstra masraflarınız çıkabilir. Önleminizi alırsanız zorluk yaşamazsınız...

SEVGİLERİMLE...

## SAGITTARIUS AND RISING SAGITTARIUS SIGN



Dear Sagittarius ... Mercury, which proceeds in your sign in early January, may tire you. Subsequently, it will proceed in your material house and you will need to reorganize your income-expense accounts. Extra expenses may arise. Venus will proceed in your communication house. You will behave as softly and understandably as possible.

Mars will be in your subconscious house, you can question the past. February will be quite energetic month for you, but you can get angry so quickly. You will feel more peaceful in your home. It is possible for you to meet with family elders often. The Saturn planet, which has been training you since 2.5 years with the New Year and has caused many changes in your life, is in Capricorn; so to say it has begun a journey towards your material home. Therefore, you can make significant debts and investments. At the same time, this position may require you to be more coercive and more controlled than ever before. The Jupiter regression, which will start in March and last until July 12th, also means financial hardships for everyone. Therefore, it should be your priority to protect your budget. March 25 Mercury regression can engage your love life or relationship with your children. Especially until April 15th, there may be tensions in communication in your love life. You might need help in matters that interest you like your child's learning life if you have any.

## CAPRICORN AND RISING CAPRICORN SIGN



Dear Capricorn ... Venus is in your sign for the first two weeks of January, which makes you full of confidence and very attractive. Jupiter is in your friends and social environment house for next year. However, especially in January, you can experience

some distance from your sincere friends. Mercury is in your subconscious house. I mean, you can feel the need for being alone and listening to your inner self. In fact, you can feel that your soul slows down and will find yourself trying to relax with relaxation techniques like meditation due to the educational planet Saturn, which will proceed in your sign for the next two and a half years, often and you are happy. Saturn will proceed in your sign to rebuild your life. It is very normal that you need to be more alone. In February, you are quite fortunate in terms of materiality ... You might get the money you expect in this period. You can have many short cuts, and you can focus on your training. In the period from March 9 to July 12, you may need to support your friends in financial terms with Jupiter, which will regress in your friendship house. Borrowing or lending money can cause you to lose contact with your loved ones. Social life will slow down in this process. Again Mars will proceed in your sign at the last week of March, which will make you very energetic and sporty. Of course, Mercury, which will regress in your home house from 25 March to 15 April, can create some disagreements with family members. Or their health problems can get you worried. There is a situation which you need to make a repair and if you have been postponing it for a long time, more expense than you expect may occur. Your budgets may change. Be careful...

## AQUARIUS AND RISING AQUARIUS SIGN



Dear Aquarius ... January for you might be a month when hidden subjects may be revealed and you may be interested in secret relationships. If we think that Venus will proceed in your sign, it means that you are loved and being interested. You are noticed with your charm. You can get into shape for which you have worked and wanted for

a long time. Even Mars can cause you to have some tensions with your friends and hear unpleasant words; it can be called an active and social month. As February, you can put all your business into action quickly and practically with your full capacity intelligence. You will celebrate your birthday these days, the luck and beauty will be with you. Towards the end of February, you are relieved in material terms. Transit Saturn has begun to proceed in Capricorn and will proceed in your subconscious and losses house for the next 2.5 years. It therefore warns you about the risks associated with your health, the distressing situation of your relatives and the possibility of some losses. Jupiter, which will regress in March, may put you through material problems until July 12th. This regression in your career and professional life can lead to problems such as not being able to get what you deserve for your labor, failing to fulfill your expectations, or delays in payments. You can end up with a serious road separation with your staff, if you have any. You might even change your job. You must always accept change and be cautious, and you should not make debts-investments that are materially important - you may feel really aggressive after March 25th...

## PISCES AND RISING PISCES SIGN



Dear Pisces ... You are concentrating on works in early January. However, after the middle of the month, you can have fun at night and have good time with the friends you love. The news coming from long distances may be distressing.

If you have any, you may experience difficulties in your educational life. Anyway, Jupiter, proceeding into your house that represents both abroad and foreign countries, is in your sign within 1 year to provide you with many opportunities. In February, with Venus, which will proceed in your sign, the interest of your beloved one will make you happy. You will be more careful about your physical appearance and you will have the courage for new things. Do not allow what other people said about you in the past lay you down. Saturn, which will proceed in your friendship house for the next two and a half years, will tell that the Pisces will have to change their current environments. You may hear unexpected things from your friends or you may encounter with another face of a very best friend of yours. If you have the opportunity, you can be in more charity works. Finally, if we look at March; Mars is proceeding in your career house and can give you a little bit of intensity. You can make intense overtimes. Due to Mercury, which starts to regress on March 25th, there may be difficulties in financial matters, and extra costs may arise until April 15th. If you take your precaution, you will not have any difficulties...  
WARM REGARDS..

# KELİME AVI

Hazırlayan: Yusuf SULA  
www.bulmacasitesi.com

Aşağıdaki listedeki, SİMİT SARAYI'nın Enfes Ürünlerini Şablonda Bulmaya Çalışınız

A M R U D N O D M U G Y L B B U B  
S W M V İ Ş E S P R E S S O C R Ç  
U X İ Ç V Ş U K H Ü V W S N Ğ Ö Y  
C T N İ R Ü Z Ü M L Ü M U F F İ N  
U A İ T A H İ L L İ S İ M İ T C M  
K V P İ O M W Ç Ö B N Ü M L E A T  
L U İ P C M Ç T W J M B Ü E L T K  
U K R İ U Y K A H F O W R L M A Y  
Y S A T K C Ö Z E F C Ç Ü O O L Y  
U C M İ P J C P Y D H T D K U A V  
M H İ M U W K İ Ş Ç A Y İ U L S Y  
U N T A N E M E N E M S L M T R F  
R İ P N S F D U P O T R A K O A İ  
T T A T M J R A T A N O M İ L Z A  
A Z S İ B J İ Ğ E R Ö Ç Y A B E T  
Ğ E T J Z S K A Ş A R L İ T O S T  
İ L A M İ M Y D U T P E K M E Z İ

AYÇÖREĞİ  
BONFILE LOKUM  
BUBBLY GUM DONDURMA  
CAPPUCCINO  
ÇITI PİTİ MANTI  
DUT PEKMEZİ  
ESPRESSO  
KARTOPU  
KAŞARLI TCST  
KIŞ ÇAYI  
KIYMALI DÜRÜM



LİMONATA  
MENEMEN  
MİNİ PİRAMİT PASTA  
MOCHA  
OTLU OMLET  
SADE AÇMA  
SEZAR SALATA  
SUCUKLU YUMURTA  
TAHILLI SİMİT  
TAVUK SCHNİTZEL  
ÜZÜMLÜ MUFFİN

# SUDOKU ORTA / MIDDLE

Hazırlayan: Yusuf SULA  
www.bulncaustedi.com

3			6		1		9	
8			9					
			2			6		
				8	3			
2						5		9
6	1					8	3	
1			8				6	
	4				5	3		1
						7		

A

		5						
	7						8	
2	1	3						9
				4	9	3	5	
4							9	1
			7		2			8
	4	2			3			
						9	1	
			6		8			7

B

						1	9	
	2	7				3		4
9							2	
5							7	3
		4			5			
	3			4	2			5
4	5			2	1			
	6		3				5	
				8	6			

C

				7		8		9
		9				2		7
	8		5					
	5					9		
							6	
	2	6	9	3		4		8
				9	2	5		
7		4						
			8		6			

D

## ÇÖZÜMLER / SOLUTIONS

3	7	5	6	4	1	2	9	8
8	2	6	9	3	7	1	5	4
4	9	1	2	5	8	6	7	3
7	5	9	1	8	3	4	2	6
2	8	3	4	7	6	5	1	9
6	1	4	5	9	2	8	3	7
1	3	7	6	2	4	9	8	5
9	4	2	7	6	5	3	8	1
5	6	8	3	1	9	7	4	2

6	8	5	9	2	7	1	3	4
9	7	4	5	3	1	2	8	6
2	1	3	4	8	6	5	7	9
1	6	7	8	4	9	3	5	2
4	2	8	3	6	5	7	9	1
5	3	9	7	1	2	6	4	8
7	4	2	1	9	3	8	6	5
8	5	6	2	7	4	9	1	3
3	9	1	6	5	8	4	2	7

3	4	5	2	6	7	1	9	8
1	2	7	8	5	9	3	6	4
9	8	6	4	1	3	5	2	7
5	1	2	6	9	8	4	7	3
6	7	4	1	3	5	9	8	2
8	3	9	7	4	2	6	1	5
4	5	8	9	2	1	7	3	6
2	6	1	3	7	4	8	5	9
7	9	3	5	8	6	2	4	1

6	4	5	2	7	3	8	1	9
3	1	9	6	8	4	2	5	7
2	8	7	5	1	9	3	4	6
4	5	8	6	7	9	2	3	1
9	7	3	4	2	3	1	6	5
1	2	6	9	3	5	4	7	8
8	6	1	7	9	2	5	3	4
7	9	4	3	5	1	6	8	2
5	3	2	8	4	6	7	9	1

# SUDOKU KOLAY / EASY

Hazırlayan: YusufSULA  
www.bulncczitesi.com

7		6						8
				1	4			
	5							
			4				2	
	1		2		7			5
8						7		
		8			1		7	4
	2	5	9					6
	6							2

A

	6		5					3
4					7			
	9							8
	3		4		6			
				2				
		8			9		2	1
			3		5			
6			8					3
				4			1	6

B

9	6			1	5			8
1			9	8	4			
2							8	
				9				
		1		7				3
6			7					2
8		7	6			1		
5	9					7		

C

							2	8
	7	8		4				3
				1	7			
	2		4	3			5	6
	3							1
					5			
		2	9		1			7
		5					3	9
		7		8	3			

D

## ÇÖZÜMLER / SOLUTIONS

7	4	6	3	9	2	1	5	8
3	8	9	5	1	4	2	6	7
2	5	1	7	6	8	4	3	9
5	7	3	4	8	9	6	2	1
6	1	4	2	3	7	9	8	5
8	9	2	1	5	6	7	4	3
9	3	8	6	2	1	5	7	4
4	2	5	9	7	3	8	1	6
1	6	7	8	4	5	3	9	2

A

8	6	1	5	9	4	7	3	2
4	5	3	2	8	7	9	1	6
2	9	7	6	1	3	4	5	8
1	3	2	4	5	6	8	7	9
9	7	6	1	2	8	3	4	5
5	4	8	7	3	9	6	2	1
7	1	9	3	6	5	2	8	4
6	2	4	8	7	1	5	9	3
3	8	5	9	4	2	1	6	7

B

9	6	2	3	1	5	4	7	8
3	4	8	2	6	7	9	5	1
1	7	5	9	8	4	3	6	2
2	5	9	4	3	1	6	8	7
7	3	6	8	9	2	5	1	4
4	8	1	5	7	6	2	3	9
6	1	4	7	5	9	8	2	3
8	2	7	6	4	3	1	9	5
5	9	3	1	2	8	7	4	6

C

4	5	1	3	9	5	7	2	8
9	7	8	5	4	2	1	6	3
2	6	3	8	1	7	9	4	5
1	2	9	4	3	3	5	7	6
5	3	6	7	2	9	8	1	4
7	8	4		6	5	2	3	9
3	4	2	9	5	1	6	8	7
8	1	5	6	7	4	3	9	2
6	9	7	2	8	3	4	5	1

D



# ÇENGEL BULMACA

Hazırlayan: Yusuf SULA  
www.bulmacasitesi.com

Simit Sarayı'nın bir ürünü Hıyranembe	Gelenek Sevrek, az kulanılır	Simit Sarayı'nın rastımdaile lelele ürünü	Elinü Tibet ükürü	Çok arıyl ve kuzu Sekerji	
Ünlü bulyan TV'si(Konu)			Bir tür kıy Bir içecek adı		
Sırt, uç		Uzunmak Kalem erbabı			
Uzun tı gürneneyen				Dalay's anlatan	
Büyük şamandıra	Kığı Barbados plaka koda		Takvini deltar		
Yabancı Dil Sorusu(Konu)	Acılı olay Başlangıç başvurisi				
		Jamaika plaka koda Aklım		Uzunna	Büyük pilic
Dünyenin arkadaşları biri	Simit Sarayı'nın bir ürünü Sarı ve kırmızı bir madde				Konutul Altın Borazanı(Konu)
				Kırılgan bir çalın Tubidyum (Simponi)	
İnanılmak, ikna etmek					
Gökem					
				Çocuğu dün erkek	



# ENGLISH PUZZLE

Hazırlayan: Yusuf SULA  
www.bulmacasthai.com

Nasty insect	Behind, lecture	Delicious food in the photo	Car	A kind of plant
Flower name	Gold symbol		Turkish music instrument	
				Mouth piece
Shorten		A country name		
Fourth musical note		Gardening tool		
	Geologic time period		Neuritis traffic code	
	A machine for cutting			
Dermatitis symbol		A donkey		Peru traffic code
A type of dog		Parrot place		
Comment	Particular			
	Having an odor			
			Orange-yellow colour	
A stonhouse				
Kind of acid				
			Ukraine traffic code	A narrow light boat
				Cerium symbol
Sufking	The Asiatic gazelle		Adapt, expert	Greenish blue
	Before		Fright	
		Slavery		
		Seneca traffic code		Sich musical note
Impulse				
A person who makes use of a thing			Tail tool	
		Carnivorous animal		



**ADANA \*Adana M1** Yeni Mah. Öğretmenler Bulv. 87071 Sk. No:15/A M1 Avm Adana/Seyhan  
\*Park Adana Avm Ahmet Remzi Yüreğir Mah. Dede Korkut Cd. Adana Park Avm No:36 01130 Seyhan / Adana

**ADİYAMAN \*Adıyaman Hocaömer Mah.** Atatürk Bul. No: 212 A / A Merkez / Adıyaman

**AFYON \*Afyonpark** Günevler Mah.613 Sk.3/A Merkez /Afyonkarahisar

**AĞRI \*Ağrı Simit Sarayı** Yavuz Mah. Nevzat Güngör Cad. No:41 Ağrı

**ANKARA \*Ankara Avenue** M.A. Ersoy Cd.Anadolu Bul.365.Sk.Yda Park Avenue No:75 İç Kapı:2/3

Yenimahalle/Ankara Çankaya  
**Ankara Bahçelievler** Yukarı Bahçelievler Mahallesi Aşkabat Cd. 64/1 Ankara

**Ankara Çayyolu Mahalle** Prof.Dr. Ahmet Taner Kışlalı Mah. 2864 Sk. No: 34/A Çankaya / Ankara

**\*Ankara Kızılay** Meşrutiyet Mah. Karanfil Sokak No:10 /A

**\*Ankara Opet** Eti Mah. Celal Bayar Bulvarı No:45 Maltepe /Ankara

**\*Ankara Ulus** Anafartalar Mah. Ulus İşhanı No: 1 / Altındağ / Ankara

**\*Ekonomi Bakanlığı** Söğütözü Mah. 2176. Cadde No:63 Çankaya/ Ankara

**\*Gölbaşı** Bahçelievler Mah. 285/1 Sok. Ömerbey Apt. Apt. No: 3 E / Gölbaşı / Ankara

**\*Mahal Ankara** Eskişehir Yolu Dumlupınar Bul.9.Km No:274 Çankaya/Ankara

**\*Metromall AVM** TUNAHAN MH. DURLUPINAR 30 AĞUSTOS CD 2/ A ETİMESGUT/ANKARA

**ANTALYA \*Alanya** Şekerhane Mah. Atatürk Bul. Doğaner Apt. No: 13 A / Alanya / Antalya

**\*Alanya Mahmutlar** Mahmutlar Mah. Menderes Bul. Durmaz Apt. Sit. No: 9 A / Alanya / Antalya

**\*Antalya Akdeniz** Üniv Ceypark Yaşam Alanı Pınarbaşı Mah. Dumlupınar Bulvarı 886/26 Konyaaltı - Antalya

**\*Antalya Güllük** Kışla Mah. Güllük Cad. Cennet Apt. Sit. No: 14 A / Muratpaşa / Antalya

**\*Antalya H.Limanı** Yeşilköy

Mah. Antalya Havalimanı İçi 2. Dış Hatlar Terminali Zemin Kat No. 150 Antalya

**Antalya H. Limanı** Antalya H.Limanı Mah. (Bite To Go) Yeşilköy Mah. Antalya Havalimanı İçi 2. Dış Hatlar Terminali Zemin Kat No. 150 Antalya

**\*Antalya Kepez** Kültür Mahallesi 75.Yıl Cad. No:20-A Kepez/Antalya

**\*Antalya Land Of Legends** The Land Of Legends Theme Park Kadriye Mahallesi Atatürk Caddesi No 515-1 Serik / Antalya

**\*Antalya Lara** Şirinyalı Mah. İsmet Gökşen Cad. Kayacan Apt. Sit. No: 115 A / Muratpaşa / Antalya

**\*Antalya Üçkapılar** Sinan Mah. Atatürk Cad. Uçar İşh. Sit. No: 11 / A Muratpaşa / Antalya

**\*Antalya Stadyum** MELTEM MAHALLESİ, İSMAİL BAHA SÜRELSAN CADDESİ, STADYUM ALTI NO:2/2 MURATPAŞA/ANTALYA

**\*Mall Of Antalya** ALTINOVA SİNAN MAH. SERİK CAD. NO 309 /135 KEPEZ ANTALYA

**AYDIN Aydın Alesta AVM** Mahalle Zafer Mh. Üniversite Varyantı Cd.18/28 Efeler/Aydın

**Aydın Nazilli Bamboo AVM** Mahalle İsabeyli Mh. 11.Cd.No:34-3/C Nazilli Aydın

**BALIKESİR \*Balıkesir E.** Kuyumcular Mah. Mekik No:24altıeylül Balıkesir

**Güre Mahalle** Güre Mah. Çanakkale Asfaltı 53 Evler Yanı Edremit

**BURSA \*Anatolium AVM** Alaşarköy Mah. Yeni Yalova Yolu Cad. Anatolium Avm. Sit. No: 487 / 165 Osmangazi / Bursa

**\*Asmerkez** Dumlupınar Mah.Yeni Yalovayolu No:475-210 Demirtaş Osmangazi/Bursa

**\*Bursa Fsm** Bursa Fatihsultan Mehmet Bulvarı Simit Sarayı

**\*Bursa Hasanağa** Kızılcıklı Mah. Kanatlı Sok. No:2/J Nilüfer Bursa

**\*Fomara** Aktarhüsam Mah. Fevzi Çakmak Cad. Kervansaray Otel Apt. No: 31 / 1 Osmangazi / Bursa

**\*Gemlik Bulvar Park** Cumhuriyet Mahallesi Gül Cad. No : 198/D14 Bulvarpark - Gemlik Bursa

**İmam Aslan** Umurbey Mah.

Yalova Yolu Cad. İmam Aslan Tes. Sit. Lokanta-Dinlenme Apt. No: 100 /2 / A Gemlik / Bursa

**\*İnegöl AVM** Osmaniye Mah. Altay Cad.Cazibe Merkezi Sit. H Blok Z.Kat Nr:1 İnegöl/Bursa

**Kent Meydanı** Ulu Mah. Kıbrıs Şehitleri Cad. No: 145 / Osmangazi / Bursa

**\*Kent Meydanı Avm** Santral Garaj Mah. Kıbrıs Şehitleri Cad. No: 64 / 1b01 Osmangazi / Bursa

**\*Özlüce Cadde** Ertuğrul Mah. Ahmet Taner Kışlalı Cad.A Blok No:18/A Nilüfer / Bursa

**Özlüce Mahalle** 29 Ekim Mah. 413 Sokak No:5c/A 1 Nilüfer-Bursa

**\*Setbaşı** Hocaalizade Mah. Atatürk Cad. No: 1 (Kaya Apt.) / Osmangazi / Bursa

**\*Bursa Görükle** Atatürk cad. no:98B/A Görükle Nilüfer BURSA

**ÇANAKKALE Troypark Ç.Kale Mahalle** Barbaros Mah.Troya Cad. No:2/4 Merkez Çanakkale

**ÇORUM \*Çorum Yeni Yol Mah.** Gazi Cad. Cad. No: 31 -B / Merkez / Çorum

**DIYARBAKIR \*Diyarbakır Forum** Fabrika Mah. Elaziğ Biv. No:151/159 Diyarbakır

**DENİZLİ Üniversite ÇAMLARALTI MH. HÜSEYİN YILMAZ CD. NO:56 DENİZLİ**

**EDİRNE Edirne Sarıcapaşa Mah.** Talat Paşa Cad. No: 168 / Merkez / Edirne

**Keşan Bendis Avm** Aşağı Zaferiye Mah. İstek Cad. 6 D 1 Keşan

**\*Edirne Binevler** Şükrüpaşa Mah.Lütfü Küçükyoğurtlu Cad.No:23 Edirne

**\*Edirne Erasta** Abdurrahman Mahallesi, Talat Paşa Cd. No:59, 22100 Merkez/Edirne Merkez/Edirne

**ELAZIĞ \*Elaziğ Gazi Caddesi** No:24 Merkez/Elaziğ Gazi Caddesi No:24

**ERZİNCAN \*Park AVM** Mimar Sinan Mah. Halitpaşa Cad.No:151-Z M 13 Merkez

**Erzurum \*Erzurum Mng** Kızım Karabekir Yakutiye - Erzurum

**ESKİŞEHİR \*Eskişehir Anadolu Üniversitesi**Anadolu Üniversitesi

Yunus Emre Kampüs İçi Merkez/Eskişehir

**GAZİANTEP Forum** Yaprak Mah. İstasyon Cad. No:76

İç Kapı N:12 Şehit Kamil / Gaziantep

**\*Gaziantep Karataş** 23 Nisan Mahallesi Üniversite Bulvarı No:317/P Şahinbey/Gaziantep

**Sanko Park AVM** Sarıgüllük Mah. M.Fevzi Çakmak Bulvarı Sanko Park Avm No:23/5 Ş.Kamil-Gaziantep

**GİRESUN Giresun Mahalle** Hacı Mikat Mahallesi Alparslan Caddesi No: 33/C Giresun

**HATAY \*İskenderun Park Forbes** Avm Atatürk Bulvarı, Park Forbes Avm, No:97/1-3.31 İskenderun/Hatay

**İSPARTA Isparta Yaşpark Mah.** S.Demirel Bulvarı İyaşpark Avm Kat:1 No:44 Isparta

**İSTANBUL 212 Avm** Mahmutbey Merkez Mah. Taşocağı Yolu Cad. No. 5 Kat: Z2

**212 Avm Bağcılar**-İkitelli İstanbul

**Ahl 1** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Ahl 2** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Ahl 3** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Ahl 4** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Ahl 5** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Ahl 6** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Ahl 7** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Ahl 8** İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali 34149 Yeşilköy/İstanbul

**Atlaspark** Fatih Bulvarı No: 67 Sultanbeyli Atlas Avm Sultanbeyli- İstanbul

**Atirus** Fatih. Mah.Rıza Küçükoğlu cad.E-5 yolu üzeri No:40/35 Atirus Avm.B.Çekmece

**Altunizade** ALTUNİZADE MAH. MAHİR İZ CAD. ÜSKÜDAR

**Aksaray** KEMALPAŞA MAH. YEŞİLTULUMBA SK. NO:8 FATİH - İSTANBUL

**4.Levent** 4. LEVENT, ESKİ BÜYÜKDERE CADDESİ NO: 13/A KAĞITHANE - İSTANBUL

**Batışehir** Mahalle Göztepe Mah. Batışehir Cad. Sit. K2 Apt. No:2/1/1 B4 Bağcılar/İstanbul

**Bağcılar** Sancaktepe Mah. Çarşı Cad. No: 6 A / Bağcılar / İstanbul

**\*Bağcılar 2** Yıldıztepe Mah. Bağcılar Cad. 102/A Bağcılar / İstanbul

**Bahariye** Osmanağa Mah. Bahariye Cd. No. 18 Kadıköy

**Beşyüzevler** Hürriyet Mah. Eski Edirne Asfaltı Cad. No: 178 A / 1 Gaziosmanpaşa / İstanbul

**Beykent Üni.** Ayazağa Maslak Mah. Hadım Koryolu Cad. My Home Sit. C Blok Apt. No: 2 C / 23 Sarıyer / İstanbul

**Beymahal Mahalle** Cumhuriyet Mah. 1988 Sok. Beymahal No:7/89 Beylikdüzü-Esenyurt-İstanbul

**Canpark AVM** Yamanevler Mah. Alemdağ Cad. No:169/131 Ümraniye / İstanbul

**Cennet Cennet Mah.** Hürriyet Cad. No 53/C Küçükçekmece İstanbul

**Cevahir** 19 Mayıs Mah. Büyükdere Cad. İst. Cevahir A.V.M.B-C-D Blok Apt. No: 22 / 113 Şişli / İstanbul

**İstanbul CNR** Yeşilköy Mah. Atatürk Cad. İstanbul Fuar Merkezi Sit. No: 11 / 3 / 1 Bakırköy / İstanbul

**\*Çapa Şehremini** Mah. Turgut Özal Millet Cad. No: 159 / Fatih / İstanbul

**Çayırbaşı** Rasimpaşa Mah. Rıhtım Cad. No: 58 A / 1 Kadıköy / İstanbul

**\*Denizbank -2** Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No: 141 Şişli/İstanbul Denizbank Genel Müdürlük

**\*Denizbank-Zincirlikuyu** Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No: 141 Şişli/İstanbul Denizbank Genel Müdürlük

**Deposite ZİYA GÖKALP MAH.** ATATÜRK BULVARI İKİTELLİ OSB. DEPOŞİTE AVM BAŞAKŞEHİR / İSTANBUL

**Dudullu** Asyapark Outlet Yukarı Dudullu, Bostancı Yolu Cad. No:1 Asyapark Avm Zemin Kat Dükkan 44-45, Ümraniye İstanbul

**\*Emaar Square** Ünalın Mah. Ayazma Cad. No:78 Üsküdar / İstanbul

**\*Esenyurt** Mevlana Mh. Çelebi Mehmet Cd.C Blok.No 33 C-409 Esenyurt/İst

**Eyüp** İslambey Mah. Kalenderhane Cad No:33 Eyüp - İstanbul

**Eyüp Park** (Yakında)

**\*Fatih Akşemsettin** Mah. Fevzi Paşa Cad. No:119/ D Fatih - İstanbul

**\*Flat Office** Defterdar Mahallesi, Otakçılar Cd. No:78, 34050 Eyüp/İstanbul

**\*Forum İstanbul** Kocatepe Mah. Paşa Cad. Forum İstanbul Sit. No: 3 / 1 Bayrampaşa / İstanbul

**\*Galatasaray** İstiklal Cad No:104 Taksim

**Göztepe** Opet (Corner) Feneryolu Mah. Fahrettin Kerim Gökay Cd. No: 140 Göztepe/Kadıköy / İst.

**\*Güneşlipark** Güneşli Mah.. Koçman Cad. Güneşli Park Sit. B Blok Apt. No: 10 / 39 Bağcılar / İstanbul

**Hisariştü** Rumeli Hisarı Mah. 6. Sok. Harabe Apt. No: 21 / 1 / Sarıyer / İstanbul

**İstiklal** Katip Mustafa Çelebi Mah. İstiklal Cad. No: 5 / 3 Beyoğlu / İstanbul

**\*İstoç** Mahmutbey Merkez Mah. 2457 Sk. Kuzey Plaza No:37/A Bağcılar /İstanbul

**Kadıköy Meydan** Osmanağa Mah. Söğütluçeşme Cad. No: 8 - 10 / 1 Kadıköy / İstanbul

**Kalekent Beylikdüzü** Adnan Kahveci.Mh.Anadolı Cd.No:C1/07 Beylikdüzü/İst

**Kartal** Bank. Cad. Kordonboyu Mh Ankara Caddesi No: 80/1 Kartal.İstanbul

**Koçtaş Beylikdüzü** E5 Üzeri Yan Yol Koçtaş Avm

**Koçtaş Yenibosna** Barış Mah. Sakarya Cad. Migros Alışveriş Merkezi Apt. No: 1 / 1 Beylikdüzü / İstanbul

**Kozyatağı** İçerenköy Mah. Topçu İbrahim Sok. Sonmez 2 Apt. No: 2 / 9996 Ataşehir / İstanbul

**Küçükbakkalköy Mah.** İçerenköy Mah. Kayışdağı Cad. No:60/A Ataşehir/İstanbul

**\*Küçükköy** Yeni Mah. Cengiz Topel Cad. 205 B 1 Küçükköy

**\*Levent Anıt** Levent Mah. Büyükdere Cad. No: 148 / Beşiktaş / İstanbul

**\*Lcw Genel Müdürlük** EVREN MAH. GÜLBAHAR CAD. NO:41 BAĞCILAR - İSTANBUL

**\* KÜÇÜKYALI HİLLTOWN** AYDINEVLER MAHALLESİ, HİLLTOWN AVM / MALTEPE İSTANBUL

**\* KAYIŞDAĞI PETROL OFİSİ** KAYISDAGI M. DUDULLU YOLU C.

36 38 KADIK.Y/ İSTANBUL

**\*Neomarin** Kaynarca Mah. tersane kavşağı Pendik / İstanbul

**Maltepe** Bağlarbaşı Mah. Bağdat Cad. Ercan İş Merkezi Sit. No: 350 / 15 Maltepe / İstanbul

**Marmara Park** Güzelyurt Mah. Çelebi Mehmet(1.) Cad. A Blok Apt. No: 33 A / 102--Avm Y (Marmara Park Avm) Esenyurt / İstanbul

**\*Maslak** Maslak Mah. Ahi Evran Cad. Nazmi Akbacı Tic. Mer. A-B Bloklar Apt. No: 3 / 125 Sarıyer / İstanbul

**\*Mecidiyeköy 1** Fulya Mah. Büyükdere Cad. N:48 Mecidiyeköy / Şişli

**Mecidiyeköy 3** Fulya Mah. Büyükdere Cad. No: 58 -1 / 1 Şişli / İstanbul

**\*Merkezefendi** Seyitnizam Mah. Merkezefendi 2. Etap Yolu Sok. 2. Etap Topkapı Merkez Evleri Sit. B2 Apt. No: 2 A / 1 Zeytinburnu / İstanbul

**\* MİTHATPAŞA PETROL OFİSİ** ATAKENT MH., MUAMMER AKSOY SK., ÜMRANIYE/İSTANBUL

**\*Neva Outlet** Uğur Mumcu Mah. Atatürk Bulvarı No:2/1 Sultangazi/İstanbul

**Nişantaşı Üniversitesi 1** MASLAK MAH. 1453 SÖĞÜTÖZÜ SOK. NO:20 SARIYER /İSTANBUL

**Optimum** Yeni Sahra Mah. İstiklal Cad. Optimum Avm Sit. Optimum Alışveriş Merkezi Apt. No: 2 B / 1b15 Ataşehir / İstanbul

**Osmanbey** Halaskargazi Mah. Halaskargazi Cad. No: 38 -66 / 1 Şişli / İstanbul

**Ömür** Bahçelievler Mah. Şair Orhan Veli Sok. Ömür Alışveriş Merkezi Sit. No: 22 / 1 Bahçelievler / İstanbul

**Pashador Mahalle** Muratpaşa Mah. Eski Edirne Asfaltı Cad. No:1/19 Bayrampaşa - İst.

**\*Pendik Marina** Batı Mah. Sahil Yolu Marintürk İstanbul Cityport Tic. Mer. E Blok 6g/16 Pendik / İstanbul

Rıhtım Osmanağa Mah. Rıhtım Cad. No: 16 / 1 Kadıköy / İstanbul

Sabiha Gökçen Giden Sabiha Gökçen Uluslar Arası Hava Limanı Dış Hatlar Tarafı DI.500 Pendik-İstanbul

Sabiha Gökçen İç Hatlar Sabiha Gökçen Uluslar Arası Hava Limanı İç Hatlar Gelen Yolcu Kati

Al 302 Ve Al1606 Pendik-İstanbul

**\*Sahrayı Cedit** Sahrayı Cedit Mah. Mengi Sok. No: 26 / 9999 Kadıköy / İstanbul

**Salacak** Salacak Mah. Salacak İşkele Cad. Simit Sarayı Apt. No: 14 / 1 Üsküdar / İstanbul

**Sirkeci** Ankara Cad No:215 Fatih - İstanbul

**\*Sultanbeyli Plato**

Abdurrhamgazi Mah. Fatih Bul. Plato Avm Sit. A Blok Apt. No: 97 / 3 Sultanbeyli / İstanbul

**Sultancıtlığı** 50.Yıl Mah. 2102. Sok. No: 1 -3 / A Sultangazi / İstanbul

**Serifali Mahalle** Mehmet Akif Mahallesi Elalmış Cad. No: 32 C/C

**Şirinevler** Şirinevler Mah. Meriç Sokak Yaman İş Merkezi No:2a Bahçelievler - İstanbul

**Şehir üniversitesi** ORHANTEPE MAH. TURGUT ÖZAL BULVARI NO:21 DRAGOS KARTAL / İSTANBUL

**\*Taksim Meydan** Gümüşsuyu Mah. Sıraselviler Cad. No: 1 / A Beyoğlu / İstanbul

**Taksim- Talimhane** Kocatepe Mah. Tarlabası Bul. No: 6 / 1 Beyoğlu / İstanbul

**\*Taşdelen** Cardium Avm Sultancıtlığı Mah. Turgut Özal Cad. Ticaret Merkezi Apt. No: 127 / 1 Çekmeköy / İstanbul

**Tem-2** Avrupa Konutları Mahalle Mevlana Mah. Hekimsuyu Cad. 1180/1 Gaziosmanpaşa /İstanbul

**Tt Arena 1** Huzur Mah. Tt Arena Stadi K8 Kapı Girişi Giriş Kat Aslantepe Şişli İstanbul

**Tt Arena 2** Huzur Mah. Tt Arena Stadi K8 Kapı Girişi Giriş Kat Aslantepe Şişli İstanbul

**Tt Arena 3** Huzur Mah. Tt Arena Stadi K8 Kapı Girişi Giriş Kat Aslantepe Şişli İstanbul

**Tt Arena 4** Huzur Mah. Tt Arena Stadi K8 Kapı Girişi Giriş Kat Aslantepe Şişli İstanbul

**Tt Arena 5** Huzur Mah. Tt Arena Stadi K8 Kapı Girişi Giriş Kat Aslantepe Şişli İstanbul

**Tt Arena 6** Huzur Mah. Tt Arena Stadi K8 Kapı Girişi Giriş Kat Aslantepe Şişli İstanbul

**Tuzla İş Gyo** Mahalle İçmeler Mah D100 Karayolu Cad 44a/7 Tuzla İstanbul

**\*Tüyap Beylikdüzü** Cumhuriyet Mahallesi Eski Hadımköy Yolu Cad. 15/3 Küçükçekmece /İst

**Ümraniye Meydan AVM** Fatih Sultan Mehmet Mah.Balkan Cad. No:62 Meydan Mahalleff11 Ümraniye - İstanbul  
**\*Üsküdar** Mimar Sinan Mah. Selmani Pak Cad. No:30-1 Üsküdar - İstanbul  
**\*Venezia** Karadeniz Mah. Eski Edirne Asfaltı Cad. Viaport Venezia Outlet Avm / İstanbul  
**\*Via Marina Tuzla** Cami Mah.Şehitler Cad.No:17 Viaport Marina 1.Blk  
**\*Vialand 1** Yeşilpınar Mah.Şehit Metin Kaya Sk.No:11/Vialand Avm Eyüp İstanbul  
**\*Vialand 2** (Kiosk) /Temapark  
**\*Vialand 3**Yenişehir Mah. Dedepaşa Cad. Via Port Outlet Shopping Sit. No: 19 / 3 Pendik / İstanbul  
**\*Viaport Alt Kat** Yenişehir Mah. Dedepaşa Cad. Via Port Outlet Shopping Sit. No: 19 / 3 Pendik / İstanbul  
**\*Viaport Meydan** Yenişehir Mah. Dedepaşa Cad. Via Port Outlet Shopping Sit. No: 19 / 3 Pendik / İstanbul  
**Viaport 3** YENİŞEHİR Mah. DEDEPAŞA Cad. . No: 19 PENDİK / İSTANBUL  
**\*Water Garden** Barbaros Mahalle Mor Sümbül Sok. No: 26 Ataşehir/İstanbul  
**Watergarden Kiosk** Barbaros Mahalle Mor Sümbül Sok. No: 26 Ataşehir/İstanbul  
**White Hill AVM** Eyüp Karadolap Mah. Mustafa Kemal Bul. No: 13 / 22 Eyüp / İstanbul  
**\*Yenikapı** Mesih Paşa Mah. Gazi Mustafa Kemalpaşa Cad. Emek Apt. Apt. No: 8 A / Fatih / İstanbul  
**Zeytinburnu** Nuripaşa Mah. 58 Bulvar Cad. No: 112 / Zeytinburnu / İstanbul  
**İZMİR \*Alaçatı** 3010 Sok No:8/2 Alaçatı Çeşme İzmir  
**\*Folkart** Adalet Mah. Manas Bul. No: 38 / 1 Bayraklı / İzmir  
**Gaziemir Hilton** Fatih Mah.Ege Cd.No:4/H Gaziemir/Sarıç/İzmir  
**\*Konak** Akdeniz Mah. Gazi Bul. No: 5 B / Konak / İzmir  
**KARABÜK** \*Safranbolu-Karabük Atatürk Mah. Eğitimciler Cad. Soykök Apt. Sit. No: 3 / Z01 Safranbolu / Karabük  
**KAYSERİ \*Kayseri Mix Simit Sarayı** Melikgazi Mah. Aşık Veysel Bulv. No:22/Z-02 38030 Melikgazi/Kayseri

**\*Kayseri Byz Garage** Selimiye Mah. Osman Kavuncu Bul. Byz Garage Avm Apt. No: 421 / Z33 Melikgazi / Kayseri  
**Kayseri İstasyon Caddesi** Mahalle Simit Sarayı Sahabiye Mah. İstasyon Cad. Bakioğlu Apt. No:16/B Kocasinan/Kayseri  
**KOCAELİ Gebze** Hacı Halil Mah. Hükümet Cad. No:100 Gebze / Kocaeli  
**\*Gölcük** Merkez Mah. Cumhuriyet Cad. No: 8 / 1 (Anıt Park İç) Gölcük / Kocaeli  
**İzmit Ncity** Karabaş Mah. Salim Dervişoğlu Cad. Ncity Alisveris Merkezi Apt. No: 82 / 102 İzmit / Kocaeli  
**Tubitak Gebze** Dr.Zeki Acar Cd.Baris Mah. Tubitak Gebze Yerleskesi No.1 Marmara Teknokent Gebze/Kocaeli  
**KONYA Konya İhsaniye Mah.** Alaadin Bulvarı - No: 13 İç Kapı No: 13/B Selçuklu / Konya  
**\*Konya Kule Site AVM** Musalla Bağları Mah. Kule Caddesi Kule Site Avm Zemin Kat No:8/104 Selçuklu/Konya  
**MALATYA \*Malatya Park Avm** İnönü Mah. İnönü Cad. Malatya Park Avm. Sit. Simit Sarayı Apt. No: 178 A / Yeşilyurt / Malatya  
**MANİSA Salihli-Manisa** Mitatpaşa Mah. Kurudere Cad. Yeni İş Hanı Sit. No: 4 / 1 Salihli / Manisa  
**MERSİN \*Mersin Forum** Güvenevler Mah. 20. Cad. Mersin Form Sit. No: 3 / Z20 Yenişehir / Mersin  
**Mersin İhsaniye Mahalle** İhsaniye Mah.Bahçelievler Cad.Ofisroyal İş Merkezi No:22/3 Akdeniz/Mersin  
**Mezitli Mahalle** Atatürk Mahallesi, Vali Şenol Engin Caddesi, No :12/B Mersin  
**Mersin Yenişehir Mahalle** Çiflikköy Mahallesi, Mimar Sinan Caddesi No:301 Arıcan Perspective Mersin  
**MUĞLA Fethiye Mahalle** Tuzla Mah. Cahit Gündüz Cad. 2.Etap Sahil Bandı No:9 Fethiye / Muğla  
**NEVŞEHİR \*Nevşehir 2000** Evler Mah. Zübeyde Hanım Cad. No: 157 / Merkez / Nevşehir  
**Nevşehir Mahalle** Yeni Mh. Kayseri Cad.No:9 Nevşehir  
**SAKARYA \*Adapazarı Agora** Selahiye Mahallesi, Kasım Paşa Cd. No:10, Serdivan/Sakarya  
**\*Ada AVM** Küpçüler Mahallesi,

Sakarya Cd No:324, Adapazarı/Erenler/Sakarya  
**\*Hendek Güney** Hamitli Mevkii Tem Otoyolu 157.Km Güneyparkshop Avm Z34-34a / Hendek / Sakarya  
**Hendek Kuzey** Hamitli Mevkii Tem Otoyolu 157.Km Kuzeyparkshop Avm A34-34a / Hendek / Sakarya  
**\*Sakarya Çark Caddesi** Cumhuriyet Mah Çark Cad No 6 Adapazarı/Sakarya  
**SAMSUN** \*Samsun Piazza Yenimahalle Mah. Çarşamba Caddesi Cad. No: 52 / Z53 Canik / Samsun  
**SİVAS** \*Sivas Üniversite Yenişehir Mah. Kayser Cad.No:39/3 Merkez / Sivas  
**TEKİRDAĞ Çorlu** Kemalettin Mah. Salih Omurtak Cad. Gündoğdu Apt. Apt. No: 164 / B Çorlu / Tekirdağ  
**VAN \*Van Cumhuriyet Caddesi** Yapıredi Bankası Yanı No:72 Merkez / Van  
**\*Van Erçiş Vanyolu Mah.** Vanyolu Bul. Burak Apt. Sit. No: 108 / 1 (Devlet Hast. Karşısı) Erçiş / Van  
**YALOVA Yalova Süleyman Bey** Mah. Rihtim Cad. No: 38 A / Merkez / Yalova  
**ZONGULDAK Ereğlin AVM** Müftü Mah Erdemir Cad Ereylin Avm No 110 Kdz Ereğli Zonguldak  
**YURTDIŞI MAĞAZALARI ALMANYA**  
**\*Köln Venloer Simit Sarayı** Venloer Straße 280 D-50823 - Cologne/Germany  
**\*Mannheim Simit Sarayı** Kurpfalzstraße R1, 1 68161 - Mannheim/Germany  
**Berlin Simit Sarayı** Karl-Marx Strasse 82, 12043, Neukölln - Berlin/Germany  
**Giessen Simit Sarayı** Bahnhofstraße 102 35390 - Giessen/Germany  
**AMERİKA**  
**\*New York 5. Cadde Simit Sarayı** 435 Fifth Avenue NY 10016 - New York/USA  
**AZERBAJCAN**  
**\*Bakü Simit Sarayı** Mardanov Qardashlari 15A - Baku/Azerbaijan  
**\*Nahçıvan Simit Sarayı** Aziz Aliyev Küçesi. No:20 G.Şehri - Nakhchivan/Azerbaijan

**BELÇİKA**  
**\*Antwerpen Simit Sarayı** De Keyserlei 13-15-2018 - Antwerpen/Belgium  
**BİRLEŞİK ARAP EMİRLİKLERİ Simit Sarayı Dubai City Walk** CITYWALK Boulevard Unit 11A-2 390024 Dubai/UAE  
**Jumeriah Beach Dubai** The Beach Project, Unit 1402, Opposite JBR, Dubai Marina, Dubai/UAE  
**Sharjah** (Yakında)  
**HOLLANDA**  
**\*Den Haag Simit Sarayı** Gedempte Gracht 88/2512KB Den Haag /Netherlands  
**\*Rotterdam Lijnbaan Simit Sarayı** Lijnbaan 119A, 3012 - Rotterdam/Netherlands  
**\*Amsterdam Simit Sarayı** Kinkerstraat 224 Amsterdam/Netherlands  
**\*Rotterdam Beijerlandselaan Simit Sarayı** Beijerlandselaan 42-44 Rotterdam/Netherlands  
**\*Rotterdam Meent Simit Sarayı** Meent 15A 3011 JA, Rotterdam/Netherlands  
**\*Deventer Simit Sarayı** Pikeursbaan, 78 A, 7411 GW - Deventer/Netherlands  
**\*Den Haag Simit Sarayı** Hobbemapplein Hobbemapplein 99, 2526 JD - Den Haag/Netherlands  
**\*Dam Meydanı Simit Sarayı** Nieuwendijk 224 1012 Mx Amsterdam/Netherlands  
**\*Amsterdam Arena Simit Sarayı** Bijmerplein 1006 '1/ 1102 ML - Amsterdam/Netherlands  
**\*Dam 2 Simit Sarayı** Nieuwendijk 123-125 - Amsterdam/Netherlands  
**\*Dam-3 Simit Sarayı** Damrak 57 1012 LL/Amsterdam/ Netherlands  
**IRAK**  
**\*Bağdat Mall** Baghdad Mall, Kindi St, 211, Baghdad/Iraq  
**İNGİLTERE**  
**Oxford Street Simit Sarayı** Unit G3 West One Shopping Center, 383 Oxford Street W1C 2JS London/United Kingdom  
**Bond Street Simit Sarayı** Unit G12 West One Shopping Center 381 Oxford Street W1C 2JS, London/United Kingdom

**Piccadilly Circus Simit Sarayı**  
Unit G10 & G11 Ground Floor, The London Pavillion W1J ODA, Piccadilly-London/United Kingdom

**Southampton Row**  
102 Southampton Row, WC1B 4BL London/United Kingdom

**Villiers Street**  
33 Villiers Street WC2N 6ND - London/United Kingdom

**Simit Sarayı 68 Oxford Street**  
68 Oxford Street W1D 1BN London/United Kingdom

**Greenwich Simit Sarayı**  
29-31 Greenwich Church St, SE10 9BJ, London/United Kingdom

**Oxford 295**  
295 Oxford Street, W1C 2DY, Mayfair-London/United Kingdom

**Green Lanes**  
36 Grand Parade, N4 1AQ, Harringey-London/United Kingdom

**Shaftesbury Avenue**  
55-57 Shaftesbury Avenue W1D 6LD, London/United Kingdom

**London Eye (Yakında)**  
**Leicester Square (Yakında)**  
**Kings Road (Yakında)**  
**Edgware Rd (Yakında)**

**İSVEÇ**  
**Mall Of Skandinavia Simit Sarayı**

Mall of Scandinavia Mäster Samuelsgatan 20 Box - Stockholm/Sweden

**Skarholmen Zentrum**  
Bredholmsgatan 4, 127 48 - Skärholmen-Stockholm/Sweden

**KUVEYT**  
**\*Kuwait Avenues Mall**  
Kuwait Avenues Mall, Soku 1st Floor - Kuwait City/Kuwait

**\*Al Bidaa (Yakında)**

**LÜBNAN**  
**The Spot Choueifat Mall**  
Choueifat, Old Saida Road - Beirut/Lebanon

**City Mall**  
City Mall, Al Dowra - Beirut/Lebanon

**Le Mall Dbayah**  
Dbayah Highway, Dbayah-Beirut/Lebanon

**The Spot Saida (Yakında)**  
**Dalpa Bay (Yakında)**  
**City Centre Mall (Yakında)**

**SİRBİSTAN**  
**Goce Delčeva**  
Goce Delčeva 34

Belgrade/Serbia  
**Bulevar Kralja Aleksandra 80**  
Bulevar Kralja Aleksandra 80 Belgrade/Serbia

**Srbistan Bulvar 208**  
Bulevar Kralja Aleksandra 208 Belgrade/Serbia

**Njegoseva**  
Njegoseva 45 Belgrade/Serbia

**Mileševska**  
Mileševska 2 Belgrade/Serbia  
**Kralja Milana**  
Kralja Milana 52 Belgrade/Serbia  
**Brace Jugovica (Yakında)**

**SUUDİ ARABİSTAN**  
**\*Medine Airport Simit Sarayı**  
Prince Muhammed Bin Abdulaziz Airport Departure 3 D, Madinah/Saudi Arabia

**\*Mekke Simit Sarayı**  
King Abdul Aziz Endowment, **Abraj Al Beit Center**, Ground Floor - Makkah/Kingdom of Saudi Arabia

**Zamzam Tower**  
ZamZam Tower - Makkah/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Jeddah Arab Mall Simit Sarayı**  
Nuzhah District 126359 - Jeddah/Kingdom of Saudi Arabia

**Jeddah Airport Simit Sarayı**  
King Abdulaziz International Airport, 23631- Jeddah/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Mekke Mall Simit Sarayı**  
**King Abdullah Rd -**  
Makkah/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Al Nakheel Mall 1 Simit Sarayı**  
Riyadh Al Nakheel Mall - Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia  
**Al Nakheel Mall 2 Simit Sarayı**

**Riyadh Al Nakheel Mall -**  
Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia  
**\*Al Ahsa Mall Simit Sarayı**

**King Abdullah Rd, An Nayfiayah**, King Abdullah Road, 36441 - Al Hofuf/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Tala Mall Simit Sarayı**  
King Abdul Aziz Road, Tala Mall Exit 5, Central, Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia  
Hilton Makkah Simit Sarayı

**Al Haram - Makkah/Kingdom of Saudi Arabia**  
**\*Al Salaam Mall Jeddah Simit Sarayı**

**Prince Majid Rd -**  
Jeddah/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Al Jubail Mall Simit Sarayı**  
Al Madina Road and King Abdul Aziz Road, Daowwal al Kareeb Roundabout, Al Jubail Mall - Al Jubail/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Al Noor Mall Simit Sarayı**  
Madinah Al Munawwarah - Madinah/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Cidde Haifaa Mall Simit Sarayı**  
Falastin Road, Al-Ruwais, Haifaa **Mall, Gate 3 -** Jeddah/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Dhahran Mall\***  
Doha Al Janubiyah, Mall of Dhahran, Gate 5, Dhahran/Kingdom of Saudi Arabia

**Hayat Mall**  
King Abdulaziz Road - Al Khobar/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Jouri Mall**  
King Khalid and Khalid bin Walid Road - Taif/Kingdom of Saudi Arabia

**Al Jubail Mall - 2**  
Al Madina Road and King Abdul Aziz Road, Daowwal al Kareeb Roundabout, Al Jubail Mall - Al Jubail/Kingdom of Saudi Arabia

**Aziz Mall Simit Sarayı**  
Al Nuzhan Street, Aziz Mall Gate 3 - Jeddah/Kingdom of Saudi Arabia

**Gallery Mall - Riyadh**  
King Fahd Rd, King Fahd, 262 - Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**Al Yasmin Mall**  
Al Ajawad St, Al-Manar, Yasmin Mall Gate 6, 23462 Jeddah/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Al Hamra Mall**  
Shaikh Hasan Ibn Hussain Ibn Ali Rd, King Faisal, 13215, Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Salma Mall Simit Sarayı**  
Central, King Saud Road, opposite of Hail Chamber of Commerce, 11333 - Hail/Kingdom of Saudi Arabia

**Al Mekan Mall Simit Sarayı**  
(geçici kapalı)  
Prince Muhammad Ibn Saad Ibn

Abdulaziz Rd, Al Malqa, 13521, Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Othaim Mall Simit Sarayı**  
Eastern branch road, Rawbah, Othaim Mall, Gate 4 - Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**Abha Airport Simit Sarayı**  
Abha Airport, 62439, Abha/Kingdom of Saudi Arabia

**Dhahran Mall Kiosk Simit Sarayı**  
Mall of Dhahran Blvd, Doha Al Janubiyah, Mall of Dhahran, Gate 13, 34457 Dhahran/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Makkah Mall Simit Sarayı**  
Makkah Mall, King Abdullah Rd, Al Jamiah, 24246, Makkah/Kingdom of Saudi Arabia

**Riyadh Airport 2 (Terminal I) Simit Sarayı**  
King Khaled International Airport, International Departures, Terminal 1, 62439, Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**Riyadh Airport 1 (Terminal II) Simit Sarayı**  
King Khaled International Airport, International Departures, Terminal 2, Riyadh 62439, Kingdom of Saudi Arabia

**Riyadh Sasco Simit Sarayı**  
Sasco Fuel Station, Airport Road, King Khalid International Airport, 13412, Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**Khurais Mall Kiosk**  
Central, Khurais Road, Exit 28, 11333, Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**\*Olaya Street Riyadh**  
Olaya Street, Riyadh/Kingdom of Saudi Arabia

**Khamis Avenue**  
Gate no. 2, Ground Floor, Khamis Avenue, King Fahad Road, Asser province, Khamis Mushait/Kingdom of Saudi Arabia.

**Hafar Al Batin**  
King Abdulaziz road, An Nayfiyah, 39811, Hafar Al Batin/Kingdom of Saudi Arabia

**Rashid Mall - Abha (Yakında)**  
**Salam Mall Riyadh (Yakında)**

**ÜRDÜN**  
**\*The Galleria Mall**  
Abdal Al-Hameed Al Haj Street, Amman/Jordan

**Abdali Boulevard (Yakında)**

# Simit Sarayı'ndan



## Yepyeni Puf Puf Serisi

*Elmalı & Tarçınlı / Sosisli*





# Kışın En Güzel Yanı Sıcak Çikolata Salep

Best thing on a cold day  
Hot Chocolate & Salep



[www.simitsarayi.com](http://www.simitsarayi.com)

[@simitsarayiofficial](https://www.instagram.com/simitsarayiofficial)

[/simitsarayi](https://www.facebook.com/simitsarayi)